

செவ்வாய்



GRIMALAKSHMI

100, 100, 100

# మ హిళ ల ఆ రోగ్య రక్షణ కు

## మాదీఫల రసాయనము

ఇది ముదిరిన మాదీఫలముల రసముతో తయారు చేయబడినది. గర్భిణి శ్రీలకు కలుగు నాంతులకు (వేవిళ్లు) యిది సంజీవివంటిది. తల తిరుగుడు, నాంతులు, అరోచకము, అజీర్ణము, మలబద్ధకము, నిద్రలేమి మొదలగు జబ్బులకు వజ్రాయుధము, జ్వరవేగమును తగ్గించుటలో యీ రసాయనము పేరుపొందినది. ఇది తేనెవలె యుండి నోటికి రుచిగను యింపుగను నుండును.

3 ఔన్సుల బుడ్డి రు. 1 - 25 న.వై.

## గర్భ రక్షక

శ్రీలు బలహీనులగుచేత గర్భము ధరించిన ఏమృత పెక్కు రుగ్మతల పాలగుచున్నాడు. ముఖ్యముగ వీరలకు గర్భప్రావము, అకాల ప్రసవము, అప్పుడప్పుడు కడుపునొప్పి, నడుము నొప్పి, రక్తహీనము, శరీరమందు నీరుచేరుట, బలహీనము, అలసట, ఆయాసము, అజీర్ణి, మలబద్ధకము మొదలగు జబ్బులు కలుగుచున్నవి. ఈ 'గర్భరక్షక' నేవించిన వై జబ్బులు రాకుండుటయే గాక ప్రసవించువరకును శరీరము మంచి ఆరోగ్యస్థితి గలిగియుండి నిండుమాసములు గర్భము ధరించి సుఖముగ ప్రసవించెదరు.

3 ఔ. రు. 3 - 10    6 ఔ. రు. 5 - 50

## క్షీర బల తైలం

శ్రీలకు ఋతు దోషముచే గల్గు వాత వ్యాధులు, పార్శ్వపు తలనొప్పలు, తలపోటు, గర్భవాతము, శరీరము బలహీనుండుట, మూర్ఛ,

అపస్మారవ్యాధులు, క్షయవ్యాధి, నరముల బల హీనత, యీ తైలముతో అభ్యంజన మొనర్చిన నివర్తించును.

6 ఔ.ల బుడ్డి రు. 3 - 0

## సాభాగ్య శౌంఠి

బాలింత లేహ్యము

ప్రసవానంతరమన శ్రీలకు బాలింతకారమును ఒక ఘంటా ఔషధమును యిచ్చు ఆచారము మన దేశమున చిర కాలముగ నున్నది. అయితే ఈ కారమును లెక్కలేనన్ని పచారిదుకాణపు సామానులతో తయారుచేసి యిచ్చుచున్నాడు. ఇందు కలియు వస్తువుల పరిమాణమును, పదార్థజ్ఞానమును పాటింపక మండును. తయారు చేయుదురు. ఈ కారము వారికి వేడిచేసి అనేక రుగ్మతలు సంభవించుచున్నవి. ఈ సాభాగ్య శౌంఠిని వాడిన ఆరోగ్యము చెడక తల్లియు బిడ్డయు సుఖముగ నుండగలరు. తల్లికి సమృద్ధిగ పాలుపడును.

బుడ్డి రు. 2 - 0

## ప్రమేహంతకం

అనేక కారణములవలన శ్రీలకు గర్భాశయము నుండి తెల్లటిద్రవము వెడలుచుండును. శ్రీ బాలి యందు యీ జబ్బు సర్వసాధారణముగ నుండును. పసిపిల్లలకుగూడ యీ వ్యాధి సంభవించుచున్నది. చిర కాలముగ యీ వ్యాధివల్ల బాధపడువారి గర్భాశయము పుండగును. అట్టివారికి మేహజ్వరము, దగ్గు, నిస్సత్తువ, సంతాన హీనత సంభవించును.

బుడ్డి రు. 4 - 0

## కేసరి కుటీరం వై వేటు లిమిటెడ్

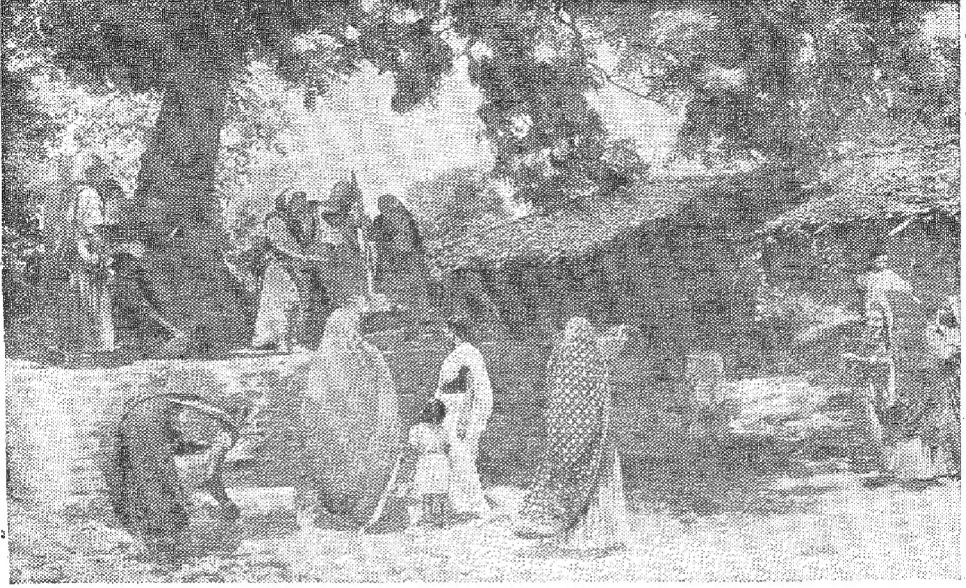
15, వెస్టు కాట్ రోడ్డు, రాయవేట్టు, మద్రాసు-14.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్, మైసూరుకు ఏజెంట్లు :

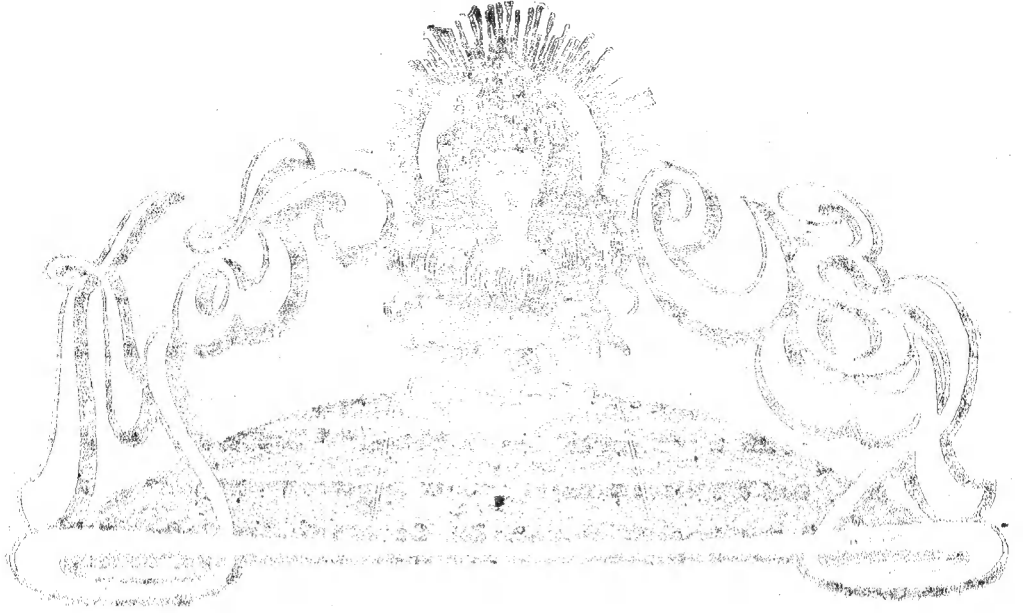
శీతారాం జనరల్ స్టోర్సు, బెజవాడ - సికిందరాబాదు, బెంగళూరు



స్వాతంత్ర్యము సిద్ధించిన తరువాత స్త్రీలకు విద్యావిజ్ఞానాలు సర్వతోముఖంగా విస్తరిస్తున్నవి. ఈ చిత్రంతో న్యూఢిల్లీ లోడి ఇర్విన్ కళాశాల విద్యార్థినులు ఇత్తడికి మెరుగుపెట్టడం, కొయ్యపస్తువులతో గృహాలంకరణలాంటి పనులను నేర్చుకుంటున్నాయి.



సమాజసేవకాస కార్యక్రమాలలో గ్రామములందు పాతబావులను మరమ్మత్తు చేసేవడం, కొత్తవాదిన క్రమస్థాపనం క్రమదానంవ్వరా మహిళలకు పరిపాటి అయింది.



జయజయ గృహలక్ష్మీ సఖి! జయజయ లలితాంధ్ర! మధుర సారస్వతీమా!  
జయజయ లలనా రత్నమ! జయజయ విద్యాప్రబోధ! జయకల్యాణీ!

వ్యవస్థాపకులు :  
డాక్టరు కే. యన్. కేశరి

ఎడిటర్ :  
సి. సి. పున్నయ్య

## ఏకైక మహిళా ప్రధాని

శ్రీమతి సిరిమావో బండారనాయకే



శ్రీ లంకలో ఎన్నికల ఫలితాలు ప్రీడంపార్టీకి అజేయమైన బలం సమకూర్చినవి. ఈపార్టీ నాయకురాలు శ్రీమతి సిరిమావో బండారనాయకే సింహళమునకు ప్రధాన మంత్రిగా ప్రమాణ స్వీకారం చేయడంతో ఆ దేశానికి నూతనాధ్యాయమే కాక ప్రపంచమొత్తంమీద ఏకైక మహిళాప్రధాని కావడం ప్రతి యొక్క స్త్రీకి గర్వ కారణం.

ఈ నాటి కల్లోలప్రపంచాన్ని ఆపదలనుండి, కష్టాలనుండి రక్షించగలది మహిళానాయకత్వమేనేమోనని యనుకునే విజ్ఞులు లేకపోలేదు. పురుషులలో యీ నాడు అలవడియున్న అవాంఛనీయమైన గుణాలు అనేకం స్త్రీలలోలేవు. సున్నిత

హృదయం, యుక్తాయుక్త పరిజ్ఞానము, సానుభూతి, శాంతి సౌభాగ్యాల పట్ల ఆసక్తి చిత్తశుద్ధి స్త్రీలలో మెరుగైన స్థాయిలోనున్నవని చెప్పవచ్చును. అవే ప్రపంచ ఉద్ధరణకు, మానవశ్రేయస్సుకు అత్యవసరాలు. వీనినే శ్రీమతి సిరిమావో నాయకత్వము శ్రీలంకకు సమకూర్చునున్నవని ఆశిద్దాం !

శ్రీమతి సిరిమావో పూర్వము సింహళమునకు ప్రధానిగానుండి హత్యగావించబడిన శ్రీ బండారనాయకే భార్య. ఆమెకు తనదేశంపట్ల, ప్రజల శాంతి సౌభాగ్యముల పట్లగల ఆసక్తి ఆమె భర్త దేశభక్తికి సరిసమానమైనవి. శ్రీ బండారనాయకే గాంధీజీ సిద్ధాంతముల ననుసరించిన జాతీయవాది. నిష్కల్మషమైన హృదయంతో జాతీయ, అంతర్జాతీయ విధానములను రూపొందించుటలో మన దేశాన్ని అనుసరించిన వాడు. శ్రీలంక, మనదేశాలు ఉభయుల సమస్యలు న్యాయంగా, ధర్మంగా పరిష్కారానికి, ప్రపంచశాంతి సౌభాగ్యాలకు సంబంధించిన విధానాలను రూపొందించడానికి భగవంతుడు శ్రీమతి సిరిమావో బండారనాయకే నాయకత్వానికి తోడ్పడుగాక! ఆమె నాయకత్వము ఆదర్శప్రాయమగుగాక!

శ్రీమతి సిరిమావోను హృదయపూర్వకముగా నభినందిస్తున్నాము.

## గృహ నిర్వహణ శాస్త్రం



సాంఘిక శాస్త్రం, సమాజవికాసం స్త్రీలకు ఎంత అవసరమో గృహనిర్వహణ శాస్త్రం సయితము అంత ప్రాముఖ్యమైనదని చెప్పాలి. వైద్య, ఆరోగ్యరంగాలలో స్త్రీలకృషి ఎంత అమూల్యమైనదో సంఘానికి ఆయువు పట్టయిన కుటుంబశ్రేయస్సుకు గృహవిజ్ఞాన శాస్త్రం అంత అత్యవసరమయినది. ఈ గృహవిజ్ఞాన శాస్త్రం గతంలో బాలికలకు తల్లులే నేర్పుతుండేవారు. కాని యీ నాడు ఉన్నత విద్యనభ్యసించడానికి ఉపక్రమించిన బాలికలకు గృహవిజ్ఞానశాస్త్ర శిక్షణపొందడానికి అవకాశాలు బహు పరిమితమయిపోయాయి. దానిపట్ల నిర్లక్ష్యము, చులకన సయితము బాగాప్రబలింది. ఆడపిల్లలు తాము విద్యావంతులమనే ధీమాతో విద్యావిజ్ఞానములు అంతగాలేని తల్లి మాటను పెడచెవిసపెట్టి అనాదినుండియుంటూయున్న కుటుంబసౌభాగ్యానికి ప్రమాద పరిస్థితులను సృష్టించుచుండుట సయితము మనకండ్ల ఎదుట ప్రత్యక్షమగుచున్నది. ఈ పరిస్థితులలో తల్లి నిస్సహాయస్థితి అవాంఛనీయముగనున్నది.

ఈ పరిస్థితులలో విద్యాధికులైన స్త్రీలకు సుచి, శుభ్రమైన, రుచికరమైన ఆహారమును సేకరించుకోడానికి, తయారుచేసికోడానికి తెలియకపోయినచో కుటుంబముల లోని ఆరోగ్య, ఆర్థికస్థితిగతులు ఎలాగ తారుమారుకాగలవో యూహించలేగినవి.

ఇక ఇల్లువాకిలి కళకాంతులతో శుభ్రముగానుంచుకొనుటకుగాని, పిల్లలను క్రమపద్ధతులలో ఆరోగ్యవంతంగా పెంచుటకుగాని, బంధుమిత్రులను, అతిథి అభ్యాగతులను ఆదరించుటకు గాని తమకు తెలియక గృహవిజ్ఞానానికి సంబంధించిన ప్రతియొక్కవనికీ పరిచారకులపై నాధారపడవలసి వచ్చినచో ఆర్థికదుస్థితి విషయంగా పరిణమించడమే కాక గృహంలో ముఖసౌభాగ్యములు, పరస్పర సన్నిహిత సద్భావప్రేమానురాగాలు క్షీణదశకురాగలవు. ఆర్థికవసతులున్న కుటుంబంలో విద్యాధికులైన స్త్రీలు గృహ నిర్వహణమును పరిచారకబృందంతో నడుపుకోవచ్చునుకాని స్వయంగా గృహ విజ్ఞానముకలిగి ఆసక్తితో గృహమును దిద్దుకొనుటవల్ల అనుచు ముఖంగానీ, సత్ఫలితాలు కాని ఏనాటికి అమరవు. కాబట్టి యీ నాడు గృహనిర్వహణశాస్త్రం పట్ల ఆసక్తి స్త్రీలకు కలిగించాల్సిన బాధ్యత విద్యావిధానమునకున్నది. కళాశాలలలో గృహనిర్వహణ శాస్త్రబోధన శుష్కదండుగ అనేదానికంటే ఆశాస్త్రాన్ని ఆకర్షణీయంగా, వాస్తవిక పరిజ్ఞానానికి అనుగుణంగా రూపొందించి బోధించడమంచిది. తల్లులు బోధించవలసినదని విద్యావిధానంలో మినహాయిస్తే ఆగృహనిర్వహణ శాస్త్రమునకు బాలికలు మరింతదూరమై ముందుముందు అవాంఛనీయమైన పరిస్థితులు ఏర్పడగలవు. ఈ నాడు పాకశాస్త్రబోధన రుచికరమైన, సేవించుటకనువైన వంటకాల తయారీని ప్రోత్సహించుటలేదంటే ఆశాస్త్రాన్ని సిద్ధాంతరీత్యానే కాకుండా అది వాస్తవిక పరిజ్ఞానసమృతమైన ఆచరణయుక్తమైన శిక్షణకులోబడక పోవడమే కారణమని చెప్పాలి. శిక్షణా నిర్వహణలో సిద్ధాంత పరిజ్ఞానమేకాక అనుభవ, ప్రజ్ఞా విశేషాలుకూడ సమానపాత్రవహిస్తే కాలేజీలలో బాలికలకు గృహనిర్వహణశాస్త్రం ఉపయుక్తంగా నేర్పి శిక్షణనియవచ్చును.

సంఘంలో మెరుగైన జీవితాన్ని ప్రోత్సహించే సేవా త్యాగాలు, చిత్తశుద్ధి, పరస్పరసానుభూతి సద్భావ సహాయ సహకారాలను సాంఘిక శాస్త్రం బాలికలకు జాతీయక్రేయస్సు దృష్ట్యా గరవకలిగితే దానిననుసరించి సమాజవికాసం - విద్యా విజ్ఞానరంగాలలోను, ఆర్థిక, పారిశ్రామిక, ఆరోగ్య, వైద్యరంగాలలోను అభివృద్ధి అభ్యుదయాలు శరవేగంగా సమకూరగలవు.

ముఖ్యంగా స్త్రీల విద్యా విధానం జాతీయ విశిష్టత కనుగుణ్యమైన కుటుంబ జీవితాన్ని ప్రోత్సహించేదిగానుండాని ప్రతి యొక్కరు గుర్తించి ముందుకునడువాలి!





# ఐతరేయోపనిషత్తు

పూజ్యపాద స్వామి చిన్నయానందులవారి వ్యాఖ్యానములు-

అనువాదము: Dr. W. రాధాకృష్ణయ్య

(గతసంచిక తరువాయి)



శ్రీ గోపాలకృష్ణ మీసన్, మద్రాసు రాష్ట్రమున యొక గొప్ప ఉద్యోగిగ నుండెను. ఉద్యోగము విరమించుకొనుటకు రెండు సంవత్సరముల పూర్వము, బెంగళూరు నగరమునకు వెలుపల నొక చిన్న స్థలమును చాకధరకు తీసుకొనెను. ఉద్యోగము ముగిసిన వెనుక, అచ్చట నివసించుటకై ఒక భవనమును నిర్మించునెంచి, ప్లాను తయారు చేసెను. ఒక కూటము, రెండు గదులు, వసారా, వాటికితోడు ఇతర అవసర సౌకర్యముల నియమించి, యొక కంట్రాక్టరునకు పని ఒప్పజేసెను. భవనము “ఆనందవిలాసము” తయారు చేయబడెను.

శ్రీ మీసన్ కొంతకాలమునకల బెంగళూరు చేరెను. ఆనందవిలాసము వాకిలి సమీపించెను. అతని ఏడుగురు బిడ్డలు, ఎనిమిది మంది పౌత్రులు, ఇద్దరు భావమరుదులు, మేనల్లుడు, అతనికి ముందుచేర భవనమునెల్ల ఆక్రమించిరి. వారివారి సానుగ్రహి చక్కబెట్టుకొనిరి. అతని భార్య వారిలో సందు కల్పించుకొని కూర్చునగలిగెను. పాపము! శ్రీ మీసన్, పడికట్టపై చరికిలబడెను. కోపము, ఆవేశము, ఆయాసము, చెరుట కారుచున్నది. కంట్రాక్టరు పూర్తిమోసము చేసెనదా! తాను కూర్చునుటకు చోటు లేకపోయెను కదా! అని కొరత బడుచుండెను.

కంట్రాక్టరు కనబడుటతోడనే, అతనిపై ఎగిరిపడెను. కొరత బడుచుండు మాజీ వుద్యోగి యొక్క ఆవేశపు ప్రగల్భములెల్ల ముగిసెను. కంట్రాక్టరు నెమ్మదిగ, “అయ్యా! మీ ప్లాను ప్రకారము కట్టడము నిర్మించినాను. దానికి ఖర్చు పుచ్చుకొంటిని. కంట్రాక్టరుతో, యజమానికి నుండగల మర్యాద యందు లోటులేక కార్యము ముగిసినది. అందు ఎట్టి లోపములు లేవు. ఇరువురి సంబంధము తీరినది. అయిన, మీరు గొప్ప కుటుంబీకులు. మీ కష్టములు గమనించగలిగితిని. సానుభూతి తెలుపుకొనుచున్నాను” అని నెలపు పుచ్చుకొనెను.

అదేవిధముగ, తెలిసిచేసిన, తెలియకజేసిన, వినుర్పించిచేసిన, వినుర్పించకజేసిన కార్యములన్నియు, మన భవిష్యత్సంపదకు ప్లానులుగ ఏర్పడుచున్నవి. మనము సమర్పించిన ప్లానుల ప్రకారము, కంట్రాక్టరువలె, ప్రభువు, మన జీవిత ఆవరణముల నిర్ణయించుచున్నాడు. శ్రీ మీసన్వలె, మనము సమర్పించిన ప్లానులు మనకు అనుకూలముగ లేకున్నచో, మన తప్పిదమని యెంచవలెను. ఇతరుల నిందించలేము. దాని పరిహారార్థము, మన తప్పిదములను సవరించుకొని, ప్రపంచ వ్యవహారమున, ఇకముందు, చక్కని అనుభవములను పొందులాగున, ధర్మ వ్యవహారములు, ధర్మ జీవితముల కలవడవలెను.

శ్రీ మీసన్ తన ఆనందవిలాసమున, శోకవిలాపముల పొందుచుండక, నూతనముగ శిష్టిగదుల నిర్మింపజేసెను. నుఖపడుచుండెను. అదేవిధముగ, మనముకూడ, చేసిన తప్పిదముల కనుగుణముగ బద్ధులై యున్నను, ఈ యజ్ఞకాల భవనమున కూర్చుండియే, మన జీవితమనబడు భవనమునకు నూతన గదులనగల ఉన్నత జీవితాశయములను, దినచర్య వికాసమువలన, పొందుటకు స్వతంత్రులమై యున్నాము.

దృశ్యగు బహురూప ప్రపంచము లనము పొందునపుడు, వాసనల రాశి మాత్రము మిగిలి యుండును. ఈ వాసనలు వృద్ధిపొంది, వ్యక్తమగునపుడు, మరల ప్రపంచస్పృహ కలుగుచున్నది.

సంస్కారములేని సామాన్యమానవుడు స్పృహ సిద్ధాంతమును తెలుసుకొనుట అసాధ్యము. బ్రహ్మాండమున కలుగుచుండు వ్యవహారములు మానవుని బుద్ధికి గోచరములు కావు. పదార్థ విజ్ఞానశాస్త్రమున గల ఈస్పెన్ మహాశయుని, సాపేక్షిక సిద్ధాంతము (Theory of Relativity) కూడ సామాన్య మానవుడు గ్రహించలేడు. అయినను, ఈ సిద్ధాంతముల విచారమున, బ్రహ్మాండమున విహారింపట ముని,



వ్యక్తిగతముగ, మనయందు జీవిత విధానమున, పెదకి నచో, ములభముగ బోధపడగలవు.

మాంధూక్యకారకముందు, ఇట్లు వివరింపబడుచున్నది. స్థూలదేహముతో తాదాత్మ్యముపొంది, బాగ్రదావస్థ ననుభవించు నాయందలి జీవకళ, విశ్వదనబడును. సూక్ష్మశరీరముతో తాదాత్మ్యముపొంది స్వప్నావస్థల ననుభవించునపుడా జీవకళను తైజసు దనబడును. కారణ శరీరాభిమానముతో సుషుప్తావస్థ ననుభవించు నాయందలి జీవకళను ప్రాణాదనబడును. ఈ కారణ శరీరమనగా, సుషుప్తియందు మనసునందుగల పూర్వ వాసలన్నియు అణగియుండు సంపుటము. సుషుప్తియందు, మనస్థూల, సూక్ష్మ శరీరములు లయించుచున్నవి. అనగా నిద్రయందు, మన శరీరములు, అవి వ్యవహరించు ప్రపంచములు, అన్నియు ప్రళయము పొందుచున్నవి.

ఒక సాధువు, ఒక ధూర్జడు ఇరువురు ఒక ధర్మ కాల పంచన రాత్రియందు నిద్రించుచున్నారట. అప్పుడు సాధువుయొక్క ధర్మచింతనా ప్రసవము, ధూర్జుని దుష్టవ్యవహార ప్రపంచము, వారివారియందు లయము పొందుచున్నవి. ఆ సమయమున సాధువు నందు ధర్మచింతనలు ప్రకాశించవు. ధూర్జునియందు దుష్టవ్యవహారములు బయల్పడవు. ఆ ధర్మచింతనలు, దుష్టభావములు వారియందు అవ్యక్తమగుచున్నవి. వారిరువురు మేల్కొనిన వెనుక, వారివారి వాసలు బయల్పడును. సాధువు భగవన్నామ సంకీర్తనలు చేయును. ధూర్జడు దుష్టకార్యముల కవికాళము పెదకుచుండును.

ఇట్లు సుషుప్తావస్థయందు, వ్యష్టి అహంకారము కారణ శరీరమునందు అణగియుండుటను బ్రహ్మాండ ప్రళయమనవచ్చును. అప్పుడు ప్రపంచమునది లేదు. వ్యష్టియందువలెనే, సమష్టియందు కూడ, అవ్యక్తము ప్రళయమునందు అణగియుండును. అంతిమ కాని, శాశ్వతమనది లేదు. సుషుప్తి ముగిసి, బాగ్రతునకు మేల్కొనగా, ధూర్జడు దుష్టచేటలను వదలడు. సాధువు పరమార్థమును వదలడు. ఇట్లు సమష్టి వాసనలు, సృష్టి పొందగల ప్రపంచమునందలి రీతి, నియమములను నిర్దేశించుచున్నవి. అణగియుండు వాసనలు వృద్ధిపొంది, పక్ష్యము పొందుటతో, ఉచిత ఉద్రేకము పొందును. అణగియుండజాలవు. కనుక అవి క్రొత్త ప్రపంచముగ వ్యక్తమగుచున్నవి.

తెలుగు నిండినవెనుక, కనుపు గర్భమున అణగి యుండజాలడు. తన అభివృద్ధికి తగునట్లు, తల్లి

గర్భమునుండి వెలువడి, భూ పతనము పొందును. అజీవిధముగ, వాసనలు, పక్ష్యము పొందుటచే, ప్రకాంతమగు సుషుప్తియందు అణగియుండజాలక, వ్యవహార ప్రపంచమునకు దొర్లుకొనిపోవును. దీనికి తగు ఉదాహరణమును తెలుపుటచే విశదము కాగలదు. ఉదయము నాలుగు గంటలకు నీపు రైలుకు వెళ్ళవలసియున్నది. సామాన్యముగ ఆనాడు సీత సుఖనిద్ర యుండదు. సమయమునకు సరిగ, పడక నుండి లేచెదవు. పరుండునపుడు, మనముకొక రీత్ర సంతల్పమును కల్పించియున్నావు. అట్టి సంతల్పము వలన కలిగిన కంపములు దాగియుండి, నాలుగు గంటలకు సరిగ పక్ష్యమగుచున్నవి. స్వాభావికముగ ఇతరుల సాహాయ మపేక్షించకయే, ఆ సూక్ష్మవాసనలు నాలుగు గంటలకు మునుపే ఉద్రేకముతో తలచూపును. అందువలన సకాలమున నీపు మేల్కొనుచున్నావు.

ఇట్టి భావమును మనసునందుంచుకొని, గురువు తెలుపు వాక్యములను గమనించినచో, అవి విశదమగుచున్నవి. పరబ్రహ్మము, సమష్టి వాసనలతో తాదాత్మ్యముపొంది, వాటిద్వారా వ్యక్తమగుటకు, "నేను ప్రపంచమును సృష్టించెదను" అని సంకల్పించెను. మనము ప్రతియొక్కరు నిద్రయను ప్రళయము నుండి ప్రతిదినము మేల్కొనునపుడు, ఇట్టి వ్యవహారము చేయుచున్నాము. మేల్కొనిన వెనుక, మన మనోవాసనల రీతిగ, మన వ్యవహారములకు ప్రత్యేక ప్రపంచ అవరణము కోరుచున్నాము.

ఒక న్యాయవాది, ఒక భీమా వీజంటు, ఒక వైద్యుడు, ఒక ధనికుడు, ఒక రాజ్యాంగమంత్రి, ఒక గుమాస్తా, ఒక పురోహితుడు, ఒక మోసగాడు, అందరు వారివారి నిద్రనుండి మేల్కొనగా, వారి తొలి కోరికలు ఒకరికొకరికి వ్యత్యాసములు కలిగి యుండును. న్యాయవాది అనేక కక్షిదారులను కోరును. భీమా వీజంటుకు భాగ్యవంతులవై మనసు వెల్లి తన వ్యాపారము వృద్ధిపరచుకొన నెంచును. పురోహితుడు తన లాభముకై అనేక భక్తుల కోరును. మోసగాడు జ్ఞానమునకన్న అధిక ధనము గలవారివై దృష్టియించును.

వీరి యందరిలోను, ప్రతియొక్కరియందు, వారి కోరికలు, వాటి పూర్వ వాసనల కనుగుణముగ నున్నవి. అజీవిధముగ, సమష్టి వాసనల సమూహము, ప్రళయమందు అణగి, పక్ష్యము పొందుటవలన, ఆ

వాసనలు పూర్తిగా వ్యవహరింపగల ప్రపంచమును నిర్బంధముగ సృష్టి పొందుటకు కారణమగుచున్నవి. అందువలన, సృష్టియనగ, వాసనల అభివ్యక్తము లేక వ్యాపకము అని తెలియవలెను.

ఈ విషయములెల్ల, జీవకాలమున శిష్యులకు పరిచయమై యుండెను. అధవా ఉపనిషద్వ్యక్తముల తెలుపుటకు పూర్వము ఈ విషయములగుర్చి, గురువు విస్తారముగ ప్రసంగించియుండును. ఇందు కనబరచిన భావములెల్ల, “అతడు ప్రపంచములను సృష్టించెదనని సంకల్పించెను” అను వాక్యమున ఇవిడియున్నవి.

శ్రు|| స ఇమాం లోకా నస్సజత. ఆత్మా మరీచీ ర్మర మహాఽ దోఽ ఘ్నః పరేణిపం ద్యాః ప్రతిష్ఠా నైత్తం మరీచయః పృథివీ మహాయా అధస్తా త్తా ఆపః|| (2)

[అమ్మన్, మరీచీ, మరం, ఆపః - ఈ లోకముల నతడు సృష్టించెను. దూరమున యుండునది - అంధస్ నక్షత్రమండలము (ఆకాశము) కను పైన యున్నది. దానికి నక్షత్ర మండలము (ఆకాశము) ఆధారము. వాయుమండలమే మరీచీ. భూమియే మర, అందుకు క్రింది భాగమున నుండునది ఆపః (నీరు).]

పరబ్రహ్మము - శుద్ధసుగు ఎలుక - సమస్తీ వాసనలవ్యాపక వ్యవహరించును. అందువలన వ్యష్టి కూడ అతడే యగుచున్నాడు. అతనికి వ్యష్టియందు కోరికలు, ఊహలు, భావములు కలుగుచున్నవి. సమస్తీ వాసన సమూహములెల్ల, పరిపూర్ణముగ, తేజో వంతముగ ప్రకాశింపగల ఆవరణములగు ప్రపంచమును అతడు సృష్టించెను. మొదట లోకముల సృష్టించెదనని కోరును. తదనుసారము ఈ లోకములను సృష్టించెను - అని ఋషి తెలుపుచున్నాడు.

వ్యక్తిగతముగ, మన ప్రతియొక్కరి నిత్యజీవితమున ఇట్టి వ్యవహారములు జరుగుచున్నవి. ఒక గదియందు ఒక వైద్యుడు, ఒక న్యాయవాది నిద్రించుచున్నార. మరుసటి ఉదయము ఇద్దరు మేల్కొనిరి. వైద్యుడు - అనగా, ఆ శరీరమును ప్రకాశింపజేయు జీవ చైతన్యము - తన వాసనల కనుగుణముగ, ప్రత్యేక ఆవరణముల కోరును. ఇండ్లయందు చూడవలసిన రోగులు, తనవద్దకు రాగల రోగులు, చేయవలసిన శస్త్రచికిత్సలు, నూదినుండు ప్రయోగములు, ఔషధ నిర్ణయములు వీటిని ఆలోచించును. న్యాయవాది నిద్రుర లేనగనే, అతని జీవచైతన్యము అతని జాడనటి కనుగుణముగ

వ్యవహరించును. న్యాయస్థలములు, బంధనాలు, కక్షిదారులు, గుమాస్తాలు, ఇతర న్యాయవాదులు, పీరియాదులు, నిబంధనలు, ధర్మనాత్రములు వీటిని న్యాయవాది ఆలోచించును. ఇరువురు సంపాదించు ద్రవ్యమున వ్యత్యాసములు లేవు. కాని, ఆ వైద్యుని ప్రపంచము, న్యాయవాది ప్రపంచము ప్రత్యేక భిన్నములుగ నున్నవి. ఇరువురు తమ వాసనల పూర్తి జేను కొనుట కనుకూలముగ ప్రపంచములను కోరుచున్నారు. పిమ్మట తాము సృష్టించగలిగిన ప్రపంచములను ఫలవంతమగునట్లు వ్యవహరించుచున్నారు.

అదేవిధముగ పరబ్రహ్మము, సమస్తీ వాసనలచే నియమింపడి లేక నిబద్ధుడయి లేక తాదాత్మ్యము పొంది, తదనుగుణ ప్రపంచములను సృష్టించి సంకల్పించుచున్నాడు. అతడు సంకల్పము చేయుటతో కార్యము పూర్తియగుట కూడ అగుచున్నది. కనుక “అతడు ఈ ప్రపంచములను సృష్టించెను” అని తెలుపబడుచున్నది.

“అతడు ఈ ప్రపంచములను (విహవచనము) సృష్టించియుండినచో” అవి ఎక్కడున్నవి? మాకు కనబడునో, మనము నివసించు ఈ భూగోళ మొక్కటియే కనబడుచున్నది. ఋషి వాక్యములవలన మన కిట్టి సంజ్ఞానము కలుగును. శిష్యులుకూడ ఇట్టి సంకల్పము కలిగియుండిరిని ఋషి గుర్తెరిగి, సమాధానముగ, శ్రుతివాక్యముల వినిపించుచున్నాడు. పరబ్రహ్మము నాలుగు విధములగు ప్రపంచములను సృష్టించెను. అవి యన్నియు కలసి, అన్ని విధ వాసనలకు అనుగుణ వ్యవహార ఆవరణములుగ నున్నవి. వాసనాత్మయము పొందుటకవి యోగ్యముగ నున్నవని గురువు తెలుపుచున్నాడు.

సంస్కృత భాషయందు లోకమును పదమును అంగమున అనువదించునపుడు ప్రపంచమునబడును. ప్రపంచమునట అనుచితమేగాక, భాషయు లోపించి భ్రమ కలిగించుచున్నది. లోకమనగా, అనుభవించగల తేత్రమని సంస్కృత భాషయందు తృత్యాధము కలదు. ఆత్మ సంపర్క బలమువలన, శేషించియుండు వాసనలు, తేజోవంతమై, వ్యవహరించుటకు, నాలుగు వేరువేరు తేత్రములు సృష్టించబడినవి. అవి అమ్మన్, మరీచీ, మరం, ఆపః - అని ఉపనిషత్తు తెలుపుచున్నది.

(సతీషము)

# శ్రీ రామ కర్ణామృతము

(ఆంధ్రానువాదము)

చతుర్థాశ్వాసము

శ్రీ కల్హరి ఆహోబలరావు



(గత సంచిక తరువాయి)

౪౬

కవచమును గల్గి, చేబట్టి కత్తి, చాప  
బాణముల, అక్షుణుని గూడి - ప్రమదమలర  
నాకుఁగని పింపుమయ్య శ్రీ నాథ! రామ;  
చిద్విలాస! శుభాకార! శ్రీనివాస!

౪౭

సుగ్రీవ మిత్రుండ! సుజనానురక్తుండ!  
పరమ పవిత్రుండ! బాంధవుండ!  
సీతాకళత్రుండ! శ్రీరామ చంద్రుండ!  
నవహేమ నూత్రుండ! నటనచతుర!  
కాకున్య పాత్రుండ! కమనీయగాత్రుండ!  
శతపత్రనేత్రుండ! సజ్జనుండ!  
మహనీయ విభవుండ! మహితగుణోపేత!  
దేవతావంద్యుండ! దివ్యమూర్తి!

సాధుసంరక్షకా! శిరసానమామి!  
మాని జనవిధేయా! శిరసానమామి!  
సత్యపరిపాలకా! శిరసానమామి!  
సామ్యగుణచరితా! శిరసానమామి!

౪౮

శ్రీ రాఘవా! హరీ! శ్రీనాథ! సాకేత  
పురనాథ! శ్రీమనోహర! ముకుండ!  
రావణసంహార! రాఘవేశ్వర! రామ  
చంద్రా! స్ఫురద్రూప! సార్వభౌమ!  
బాసుదేవా! పరాత్పర! శ్రీనివాసా! ము  
కుండ! దామోదరా! కువలయేశ!

గోవింద! శ్రీకృష్ణ! గోవర్ధనోద్ధార!  
దాశరథీ! పవిత్రాత్మ! వరద!  
రామ! శ్రీరామ! సీతాపతీ! మహేశ!  
పాపసంహార! పతితపావన; మురారి!  
యంచు నాజిహ్వసతతంబు మించుప్రేమ  
నిన్నుభజించుగాత! సంపన్న చరిత!

౪౯

జయము! జానకీ వల్లభా! జయము!  
జయము!  
జయము! భవవంశ్య! నీరజ చరణ  
యుగళ!  
జయము! జలజాననసుపుత్ర! జయము!  
జయము!  
జయము! రారాజ! కృపవార్ధి! జయము!  
రామ!

౫౦

రామ! నీ పాదభక్తి నిరంతరంబు  
నాకు దయసేయుమయ్య! శ్రీనాథ! భక్తి  
యే కదా! ముక్తి మార్గంబు శ్రీకరముగ  
భక్తిజేకూర్చుచూ! పరాత్పర! ముకుండ!  
(సశేషము)

“సుధాకర్! చివరకు మానాన్నగారితో మన  
వివాహమును గురించి అడిగావుగదా! ఆయన ఏమ  
న్నాడో ఉన్నదున్నట్లుగా చెప్పు” అన్నది ఆకుర  
తతో ఒకయ్యవతి ప్రీయనితో

“ఏమని చెప్పుచుంటావు! మారు మాటాడకుండా  
పైనబడి ముఖంమొత్తి పంపించాడు” అన్నాడు  
య్యవకుడు.

‘స్వస్’

# భావు ప్రేమ

శ్రీ ఇవాన్ వజోవ్



హిస్సారియాలో అందరికీ వాడిని తెలుసు. కోట దక్షిణపు ద్వారాలవద్ద (యీ ద్వారాలకు “ఒంటె లని” పేరు) వాడు యాత్రికులను కలుసుకునేవాడు. వాడు వారికి శుభాభినందనలతో హుషారుగా సంతోషంగా స్వాగతమిచ్చేవాడు. వారిని సంతోష పెట్టడమెలాగో వాడికి తెలుసును. కాబట్టి వారికి పావైఫెర్రిగ్ ను గూర్చి బాగా తెలుసు. వారికి వాడంటే చాల యిష్టంకూడాను—వాడికి వుదారంగా డబ్బులిచ్చేవారు.

పావైఫెర్రిగ్ పద్దెనిమిది యిరవై ఏళ్ల క్షుర వాడు. చింకిబట్టలతో దీనంగా కనిపించేవాడు. కొంత బలహీనత, కొంత ఉద్యేగం, దయాహృద యుడుగా ఆనూయకుడిలా అగుపించేవాడు. ఎప్పుడూ హాస్యంగా మాట్లాడుతూ హుషారుగా వుండేవాడు. కోలముఖం ఎప్పుడూ మురికిగా వుండేది. వికాలమైన నల్లని కళ్లలో ఎప్పుడూ ఏదో తెలియని ఆనందం తొంగిచూసేది. కారణం లేకుండానే వాడు సంతోషంగా వుండేవాడు, ఘోషాలు వినిరేవాడు, అందులోనూ ఎప్పుడూ ఏదో చిత్రంగా కొత్త విషయం చెప్పాలనుకునేవాడు. వాడు అందరికీ సహాయకారిగా వుండేవాడు, కబుర్లు అందించడానికి గాని, ఎవరేమని చెప్పినా చెయ్యడానికిగాని సర్వదా సిద్ధపడేవాడు. ఎప్పుడూ చిరునవ్వు నవ్వుతూ వుండే వాడు. హిస్సారియాకు వచ్చేవారందరికీ వాడు అభిమానపాత్రుడు. మాటలలో కుర్రతనం, చిలిపితనం, లాలోపల వ్యంగ్యం—యివన్నీ ప్రజలకు ఎంతో సంతోషం కలిగించేవి. వాళ్ళందరికీ వీడో కాలక్షేపంగా వుండేవాడు.

స్త్రీలు, ముఖ్యంగా అందమైన యువతులు వాడి దృష్టి నాకర్పించేవారు. వాళ్ళలో చిలిపివాళ్ళకు వాడు ప్రమాదకరమైన మనిషి. వాడికి గ్రహింపు శక్తి ఎక్కువ. హిస్సారియాలో ఎక్కడెక్కడి రహస్య గాథలు వాడికి తెలిసేవి. తెలివితక్కువ వాడూ అమా యకడూ గాబట్టి ఆ విషయాలగూర్చి వటవట వాగే వాడు. నలుగురికీ తెలిసిపోయేవి.

పావైఫెర్రిగ్ ఎస్ ఆనీ పట్టణమునుండి యిక్క-

డికి వచ్చాడు. వాడికి తల్లి మాత్రమే వుండేది. ఆమె కడు బీదరాలు. వాడిని వాడి కర్మానికి వదిలేసింది. వాడికొక తమ్ముడు కూడా వున్నాడు. వాడు ఇల్లు వదిలిపెట్టి ఎక్కడికో పారిపోయాడు. పావైఫెర్రిగ్ హిస్సారియాకు వచ్చే యాత్రికు లకు సాయపడుతూ, వారిని సంతోషపెడుతూ, వారిచ్చే డబ్బులమీద బ్రతికేవాడు. వాడు వారి మూటలు మోసేవాడు, వారికి వస్తువులు కొని వేవ డానికి కార్టాగోకు నడిచి వెళ్లేవాడు. కోట ద్వారాలవద్ద వారందరికీ స్వాగతమిచ్చేవాడు. వారు వెళ్లేటప్పుడు వీడ్కోలు యిచ్చేవాడు. వాళ్ళకు ఎంతో సాయపడేవాడు, పాటలు పాడేవాడు, మొగ్గ లేసేవాడు, చేతులమీద తలక్రిందులుగా నడిచేవాడు—తరవాత టోపీ తిరగేసి పట్టుకునేవాడు, ఎన్నో చిల్లర డబ్బులు పడేవి.

పావైఫెర్రిగ్ రైలుబండి నడకను ఆదృతంగా అనుకరించేవాడు (ఆ రోజుల్లో రైలు ఒక వింత). వాడు “ఫెర్రిగ్” అని కేకజేసి చేతులు ముందుకు వెనక్కు చాచుతూ మొదట్లో మెల్లగా బయలుదేరి క్రమంగా బోరుగా “జిఫ్ జిఫ్” అంటూ యింజన్ లా అరుస్తూ పరిగెలేవాడు. తరవాత క్రమంగా శబ్దం తగ్గిపోయేది. రైలుబండి స్టేషన్ లో ఆగిపోయేది. హిస్సారియా నుండి యాత్రికులు బయలుదేరేటప్పుడు గుర్రపుబండి దగ్గర పావై వుండవలసిందే. తన టోపీ తిరగేసి పట్టేవాడు డబ్బులు పడేమని. బండి బయలుదేరే సమయానికి “ఫెర్రిగ్” అని కేకతో అర్ధరిచ్చేవాడు. “ఫెర్రిగ్” అన్నది వాడి అభిమాన పదం. అందుకనే వాడికి పావైఫెర్రిగ్ అని పేరు.

పావైకి యింత ఎక్కువగా డబ్బులు దొరుకు తున్నప్పటికీ వాడెప్పుడూ చింకిబట్టలతో బోర్లు లేకుండా ఆకలితో వుండేవాడు. ఎప్పుడూ దేనికి ఒక కానీ అయినా ఖర్చు పెట్టేవాడు కాదు. ఎవరో యిచ్చిన చింకిబట్టలు వేసుకుని, యాత్రికుల ఆకులలో తిని వదిలేసిన ఆహారం తింటూ, ఊరిబయట తానే వేసుకున్న గుడిశలొసో లేకపోతే ఏ దుకాణం అరుగుమీదో, నిశ్చింతగా నిద్రపోయేవాడు. కోరి

కలు లేకుండా, అపరిశుభ్రంగా, తత్వశత్రులాగ నిత్యానందంగా వుండేవాడు. వాడి లాభత్యాన్ని చూసి ప్రజలు ఆశ్చర్యపోయేవారు. వాడు తన డబ్బుతబ్బిని తన కొడుకు పెట్టి కట్టేశాడనీ, తన పోతే ఎక్కడో వేల పాతిపెట్టెడనీ కొందరనేవారు. ఇదంతా ఊహగానమే, నిజానికి వాడు తన డబ్బును ఏం చేస్తున్నాడో ఎవరికీ తెలీదు.

అనేకసార్లు వాడి నీ విషయం అడిగారు. అపహాస్యం చేసేవారు.

“ఏంరా షెర్టిగ్, పెర్లిగో సెం కూడబెడుతున్నావా డబ్బు? ఏంరా బిక్సో! ఎక్కడ దాచేవు డబ్బురా?”

“అదిగో అక్కడికే - భగవంతుడి దగ్గరికే నా డబ్బురా పంపుతున్నాను. సరే, స్వీస్ రాజ్యం వరిల్లుగాక!” షెర్టిగ్ అనేవాడు వాడు.

ప్రపంచ భూగోళం గురించి వాడికి తెలిసినదల్లా స్విట్జర్లాండ్ పేరొకటే. వాడి మనసులో యీ పేరు, తోకంలోవున్న గుండరమూ, ఉదాత్తమూ, జ్ఞానప్రదమూ, అయిన సమస్తానికి సంకేతంగా వుంది.

“ఇమె నిజంగా ఒక స్వీస్ వనిత! హా! హా! ఎంత చక్కగా వుంది!” అని, అందమైన స్త్రీ కనిపిస్తే చుమారుగా అనేవాడు.

పాల్లెకు శేనంటే ఒక విధమైన గౌరవం ఏర్పడింది. అందుకు వాడు నన్ను స్వీస్ అనేవాడు. నాకు కనిపించినప్పుడల్లా వాడు నన్నిలాగే అనేవాడు. వాడి మొగ్గలూ, కుప్పిగంటులూ చూస్తే నాకు సంతోషంకాక, నిచారమేసేది. ఈ ఇరవై సంవత్సరాల కుర్రవాడు మానసికంగా వికలుడై, పనిలేనివారి ఆనందానికి ఆస్కారమై సమోధానంలేని ఒక చిక్కుసమస్యలాగ, ఒక పీడకలలాగ నాకగుపిస్తాడు. పరుల ఆనందానికి హేతువైన వీడి దురదృష్టవంకంలే నికృష్టమైనది మానవాత్మకు వేరొకటి లేదు. నీలకడ కోల్పోయి, విశేషపు కాంటికిరణ మొకటైనా జొరబడని కారుమబ్బులలో కప్పడిన రోగగ్రస్తమైన పాల్లె మనస్సు స్వేచ్ఛగా నవ్వగలదు, నవ్వించగలదు. అది విషాదభావాలను పారద్రోలుతుంది. ఇంతకీ వాడు ఆనందంగా వున్నాడా? లేదా? నోటి కొచ్చినట్టు మాటాడే యీ మోటు చలామణుల వెనుక, యీ మూర్ఖ హృదయపు మడతలలో ఎక్కడైనా ఏమైనా ఉదాత్త మానవతా భావాలుగాని పొంచివున్నావా? ఏమో ఎవరికీ తెలుసు. బహుశా ఏమీ లేకపోవచ్చును. వాడికి ఆత్మ ప్రతన్యమే లేనప్పుడు తన మానసిక స్థితి వాడెలా ఆలోచించగలడు? అయినా వాడెప్పుడూ ఆనందంగా వుంటాడు హాస్యగాడిలా ఎప్పుడూ కుప్పిగంటులువేస్తూ, ప్రజలను నవ్విస్తూ వుంటాడు. ఇందుకు వాడికి లభించే ప్రతిఫలం శాశ్వతమైన డబ్బులే. అయితే వాడా డబ్బును ఎప్పుడూ ఖర్చు పెట్టుకొనేదిలేదు.

ఒకరోజున ఒక విచిత్ర సంఘటన జరిగింది. అది పాల్లెను నా దృష్టిలో ఎంతో వున్నతంగా తన నెత్తింది.

ఒకనాడు శేను ఒక హోటలులో కూర్చుని, సిగరెట్లు కాల్చుకుంటూ, దూరాన ఆకాశానికి లేచిన పురాతన కొట గోడలవేపు చూస్తున్నాను. గడచిన యుగాల చరిత్రనూ, వాటి వైభోగాన్ని నాకు జ్ఞప్తికి తెచ్చాయా గోడలు.

హఠాత్తుగా పాల్లె సత్వవంటూ నా ముందు కొచ్చి నిలబడ్డాడు. వాడు జాగ్రత్తగా చుట్టూ ఒకసారి చూశాడు.

“ఎవరికోసం చూస్తున్నావు పాల్లె?”

“మీ కోసమే - కాని యితరులవల్ల నా యిక్కడున్నారేమో అని...” అన్నాడు వాడు.

“ఏం ఎందుకూ?”

“ఇక్కడెవడైనా తెలివితక్కువ వేధవ వుండవచ్చును గదా...”

“ఇక్కడ స్వీస్ మనుషులు - నవ్వు, శేను తప్ప మరెవరూ లేరు” అన్నాను శేను సత్వవూ.

పాల్లె తన చింకికోటు జేబులో చెయ్యిపెట్టి ఎడమలేని కవరు ఒకటి పైకితీశాడు. “ఎలాప్రాంగా అని వ్రాయడం మీకు వచ్చునుగదండీ...” అన్నాడు.

“ఏమిటా వుత్తరం?”

“ఇది స్వీస్ రాజ్యానికి పంపాలి - హే-హే-హే!” అంటూ ఒక్క గెంతుగెంతుకు వాడు. వుత్తరం నాచేతికిచ్చేడు.

“ఇక్కడ మా తమ్ముడి పేరు ఎలాప్రాంగా అని వ్రాయండి.”

“నరే బాగుంది. కాని యీ వుత్తరం ఎక్కడికి వెళ్ళాలి?”

“స్విస్ రాజ్యానికి లోపలి వుత్తరమంతా మట్టాయమాన వ్రాశాడు. పై విలాసం వ్రాయడం వాడికి చేతకాదు, వాడొక మొద్దు.”

“స్విట్జర్లాండ్, అంతేనా ఏం? అక్కడేనా? నీ తమ్ముడున్నది?” అని అడిగాను. స్విట్జర్లాండ్ అంటే యీ పాక్షేకు ఎందుకంత గౌరవమో నాకు వెంటనే స్ఫురించింది.

“ఏ పట్టణంలో వున్నాడు నీ తమ్ముడు?”

“ఫ్రీబర్గ్ అని వ్రాయండి.”

వాడు చెప్పినట్లుగానే వ్రాశాను, ఫ్రెంచి భాషలో ఎడను వ్రాశాను. పాపై అడ్రసులోని మాటలన్నీ సరిగ్గా వుచ్చరించడం, జ్ఞాపకముంచు కోవడం చూస్తే కొంత ఆశ్చర్యమేసింది.

“ఓ చాల బాగుందండీ. స్విస్ పెద్దమనిషివంటే నీలా వుండాలి!” అంటూ నన్ను పొగిశాడు.

“మీ తమ్ముడక్కడ ఏం చేస్తున్నాడు?”

“వాడు స్కూలులో తెలివితేటలు సంపాదిస్తున్నాడు.”

“వాడేమిటి చదువుతున్నాడు?”

“డాక్టర్లు చదివే చదువు.”

“అద్భుతంగా వుంది!”

“ఈ సంవత్సరంలో వాడి చదువు పూర్తవుతుంది. వాడిక్కడికి తిరిగి వచ్చేస్తాడు. ఎవడికి లోగ మొచ్చినా వాడు బాగుచేస్తాడు.”

చేతిలో రెండు రింగులు తమాషాగా ఎగరేసి పట్టుకున్నాడు పాపై - నా చేతిలోని వుత్తరం తీసుకున్నాడు, వెళ్ళడానికి.

“ఓ నిమిషముండు. ఏమిటా తొందర పాపై!”

వాడు ఎదురుగుండా వున్న హోటలు వేపు చూపించాడు. అక్కడ ఆవరణలో చెట్లనీడను చాల మంది స్త్రీ పురుషులు కూర్చుని వున్నారు.

“నేనక్కడికి వెళ్లి పాన్ వీడ్ రైలుబండిని నడిపించాలి-” అంటూ నవ్వేడు వాడు.

“మీ తమ్ముడి కేమిటి వ్రాశావు?”

“శుభాకాంక్షలు - కాని అదేం ఫలిపోతుంది!”

“అహ! హా!”

“మీ తమ్ముడికి డబ్బుందా?”

“వాడికా! ఒక డబ్బుడీ కూడా లేదు.”

“వాడికి స్కాలర్ షిప్ గాని వుందా?”

“అంటే ఏమిటి?”

“ప్రభుత్వం వాడికి వుపకారవేతనం యిస్తుందా?”

“అబ్బే లేదండీ - దేవుడే యిస్తున్నాడు.”

“ఎలాగని?”

“దేవుడో - మూరుడో ఎవడో ఒకడు.”

నాకు ఏమీ బోధపడలేదు. “పాపై సరిగా జవాబు చెప్పవేమి? తెలివితక్కువగా మోట్లాడకు!” అన్నాను నేను చిరాకుగా.

“నేను చెప్పేను గదండీ, చెప్పలేదా? ఫెర్రిగ్. ఫెర్రిగ్... పఫ్... పఫ్... పఫ్...” అంటూ రైలు బండిలా అరుచుకుంటూ ఎదురుగుండావున్న జనం వేపుకు వెళ్లిపోయాడు.

ఆ సాయంత్రం దుకాణదారుడు మట్టును చూశాను. వాడు పాపైకి బంధువు. పాపై తెల్పిన నూచనలను నేను సరిగ్గా అర్థం చేసుకున్నానో లేదో తెలుసుకోవాలనుకున్నాను. మట్టుకు అసలు విషయం చెప్పడం యిష్టం లేకపోయింది, కాని చివరికి యిలా అన్నాడు.

“వాడు తిడతాడు, ఎవరితో చెప్పవద్దని గట్టిగా చెప్పేడు, ఎందుకంటే అది వాడి తమ్ముడికి ఆగౌరవ మవుతుందట. కాని మీకు నే చెబుతాను. నిజమే. తాను బిచ్చమెత్తుకుంటూ గడచిన రెండేళ్ల నుండీ తన తమ్ముడిని పోషిస్తున్నాడు. మొదట్లో వాడి తమ్ముడి దగ్గర కొంతడబ్బు వుండేది. అది అయిపోగానే వాడు చదువు మానేద్దామనుకున్నాడు. కాని యీ విషయం పాపైకి తెలియగానే వాడు ‘వద్దు, ఎంత మాత్రం వద్దు, వాడు చదువు పూర్తి చేయవలసిందే’ అన్నాడు. పాపై తనమట్టుకు ఒక కానీ ఆయినా ఖర్చుచేయడు. తనకు దొరికిన డబ్బుంతా తన తమ్ముడికి, వాడిని చదివించి ఒక మనిషిగా తయారుచేయడానికి, పంపిస్తున్నాడు. అయ్యా, చూశావా భార్యప్రేమ, వీడు మనలో చాలమంది కంటే ఉత్తముడు.”

ఎదురుగుండావున్న హోటలువద్ద గల మనుషుల నవ్వులలో మట్టా మటలు కలసిపోయాయి. అక్కడ పాపై చేతిలోని రింగులు గాలిలో ఎగర వేస్తూ గెంతుకున్నాడు.

# భగవత్పర్వయంకాకమరేమిటి?

శ్రీమతి చివుకుల లక్ష్మీపున్నయ్య

రమేష్ కాలేజీలో చేరినప్పటినుండి ప్రత్యేక వ్యక్తిత్వాన్ని ప్రదర్శించేవాడు. వాళ్లది కడు బీడకుటుంబము, మంచి తెలివి తేటలు గలవాడు. చదువుపట్ల శ్రద్ధ, అతని కృషి అతనికి అన్ని పాఠ్యభాగాల పరీక్షలలోను మంచి మార్కులను తెచ్చిపెడు తూండేవి. విద్యార్థుల సంఘాల సమావేశాలలో విశేష విషయపరిజ్ఞానంతో అనర్గళంగా ఉపన్యసించేవాడు. సంగీత, సాహిత్యాలపట్ల అత్యంత ఆసక్తి కలిగి శ్రావ్యంగా పాడకలిగేవాడు. అతని ప్రజ్ఞావిశేషాలను చూచి కొందరు తోడివిద్యార్థులు అచ్చురు పడుతుంటే మరికొందరు అసూయపడే వారు. మరికొందరు క్రమబద్ధంగా పాఠాలు చదువక అల్లరిచిల్లరగా తిరిగేవారు. అతని వాలకం చూచి పాఠ్యపుస్తకాలు తప్ప అతనికి మరొక ప్రపంచము తెలియదని పీఠన చేస్తుండేవారు. రమేష్ మాత్రం ఎవరు ఏమనుకుంటున్నా చలించేవాడు కాదు. తన ధోరణి తనదికాని యితర జోక్యాలకు వెళ్లేవాడు కాదు.

ఆ క్లాసువిద్యార్థి, విద్యార్థినులలో రమేష్ ను ఆదర్శనీయుడుగా గుర్తించిన వారిలో కమల యొకతే. అతని కళా పిపాస, మంచి గుణాలు ఆమెను విశేషంగా ఆకర్షించినవి. అతనిని ప్రేమించి జీవిత భాగస్వామిగా ఎన్నుకొంది. కాని అతనితో పరిచయం తనకు ఎలా లభిస్తుందా యనే

ఆరాటం దినదినానికి అధికం కాజొచ్చింది. అతనిని పలుకరించి మాట్లాడుదామన్నా అతని సంభాషణ బహుముక్తసరిగా నుండేది. అతని వాలకం, ధోరణి అతనిని ప్రపంచములో ఏదీ చలింపజేయలేదేమో ననిపించేది. అది మరీ కమలలో ఆవేశనను, ఆసక్తిని రేకెత్తిపజేసినవి. పరీక్షలయి పోయి శలవలివ్వగానే రమేష్ స్వగ్రామాని కెళ్ళడానికి ప్రయాణమయ్యాడు. ఆ సెలవులలో కమలకు వివాహం చేయాలని తల్లిదండ్రులు సంకల్పించారు.

కాలేజి వార్షికోత్సవానికి బ్రహ్మాండ మైన ఏర్పాటులు జరిగాయి. కాలేజి విద్యార్థులు, విద్యార్థినులందరు ఉత్సవంలో పాల్గొనడానికి వచ్చారు. ప్రతియొక్కరి దృష్టి సంగీత, నృత్య వినోదప్రదర్శనముల వైపు కేంద్రీకృతమైయుంది. ఇంతలో ఆ సమూహంలో స్త్రీలు కూర్చున్నచోట “పాము, పాము” అనే కేకలు, గల్లంతు ఏర్పడింది. రమేష్ అక్కడికి ఒక్కొక్కటిగా పరుగెత్తి వెళ్ళి పామును బడితెతో కొట్టి చంపాడు. ప్రక్కనే స్పృహతప్పి పడి యున్న కమలను చూచి చాలమంది ఆమెకు పాము కాటు ప్రమాదం ఏర్పడిందేమోనని విచారించసాగారు. డాక్టరు వచ్చి చూచి ప్రమాదమేమి లేదని చెప్పి చల్లని నీరు ముఖంమీద చల్లిన తరువాత కమల తేప్పరిల్లి చూచేసరికి ఎదురుగా



రమేష్, చుట్టూ యితర విద్యార్థులు గుమికూడి యున్నారు. సిగ్గుతో తలవంచుకుంది. తల్లిదండ్రులమెను మెల్లగా యింటికి తీసికొని వెళ్ళాడు.

మరునాడు రమేష్ కు ఒక జాబు వచ్చింది. అందులో పామును సకాలము నకు కొట్టి చంపి కమలను రక్షించినందుకు ఆమె తండ్రి కృతజ్ఞతను తెలుపుతూ ఆ సాయంకాలము తమ యింటికి తేనీటి విందుకు ఆహ్వానించాడు. రమేష్ ఆ యాహ్వానాన్ని స్వీకరించి వాళ్ళ యింటికి వెళ్ళాడు.

కమల చక్కగా ముస్తాబై తండ్రితో బాటు రమేష్ కు స్వాగతమిచ్చింది. టీ త్రాగుతూ మాటల సందర్భమున “కమలకు యీ సెలవులలో పెండ్లి చేయదలచుకున్నాము రమేష్” అన్నాడు.

“మంచిది - కాబోయే అల్లుడు ఏమి చేస్తున్నారండీ! బాగా ఉన్న కుటుంబమేనా!”

“ఏదీ - ఎక్కడా సంబంధమంటా నిశ్చయం కాలేదు. అయినా ఆస్తిపాస్తులతో మాకంతగా పట్టంపు లేదు. ఈడు జోడుగానుండి చదువుకున్నవాడైతే సరిభగవంతుడు నాకేదో ఏలోటు లేకుండా యిచ్చాడు. నాకు కమల తప్ప మరే సంతానంలేదు. ఉన్నదేదో వాళ్ళ భార్య భర్తలదే కదా!” అన్నాడు.

రమేష్ ఆ మాటలకేమి మాట్లాడలేదు కాని కమల తన్ను ప్రేమిస్తున్నదని తెలిసి యున్నా సంపన్నుల యింటి పిల్లను తన

కిచ్చి వివాహం చేస్తారని ఎలాగనుకో కలుగుతాడు!

కమల మాత్రం రమేష్ తండ్రితో మాట్లాడుతున్నంతసేపూ అతని ముఖ లక్షణాలనే గమనిస్తుండింది.

“మీరు మీ వివాహాన్ని గురించి ఏమి నిర్ణయించుకో లేదా యింకా” అన్నాడు కమల తండ్రి.

“లేదండీ! - ఉద్యోగం సద్యోగం లేకుండా తొందరపడి వివాహం చేసుకుంటే నా బోటి వాడు సుఖపడ గలిగే దేముంటుంది!”

“దానికేంలే! మా యింటి అల్లుడు కావడానికి మీకేమైనా అభ్యంతరమా?”

రమేష్ ముఖం వికసించింది. ఆ సందర్భంలో కమల మెల్లగా ప్రక్కగదిలోకి జారుకుంది. రమేష్ తలవంచుకొని మారుమాట్లాడలేదు. తర్వాత నెలరోజులకు సుము హూర్తాన కమల, రమేష్ లకు వైభవంగా వివాహం జరిగింది. కమల తన మనోరథసాఫల్యానికి ఉప్పొంగిపోయింది.

పెండ్లయాక మొదటి సంక్రాంతి పండుగకు రమేష్ అత్తగారింటికి వచ్చాడు. ఆ రాత్రిపడుకోబోతూ భర్తతో “మీరు ఎందుకైనా బయటికి వెళ్లాల్సివస్తే నన్ను లేపండి ఒంటరిగా మాత్రం వెళ్లద్దు - బయటకుక్కలున్నవి” అని చెప్పింది కమల.

రమేష్ “అటువంటి అవసరముండదు సాధారణంగా” అని నిద్ర పట్టించాడు. కాని అర్ధరాత్రివేళలేచి బయటికి వెళ్లాల్సి వచ్చింది కాని కమల చెప్పినమాట మరచి

పోయి గదితలుపు తీసి ఎవరినిలేపకుండానే బయటికి వెళ్లాడు రమేష్. కొంతసేపటికంతా “అమ్మయ్యో,” అన్న కేకలకు నిద్ర నుండి మేల్కొని కమల తన పక్కన భర్త లేక పోయేసరికి తండ్రిని, పాలేరనులేపి లాండరతీసికొనిపోయి చూడ్తున్న గది రమేష్ రక్తసిక్తమయిన అవయవాలతో మూల్గునూపడియున్నాడు. రెండుకుక్కలు తోకలాడిస్తూ దగ్గరవచ్చి నిలబడ్డవి. వెంటనే డాక్టరును పిలిపించగా ఆయన

వచ్చిచూచి లాభంలేదని చెదవివిరచాడు. తర్వాతకొన్ని నిమిషాలకు రమేష్ ప్రాణ వాయువులు అనంతవిశ్వంలో కలిసి పోయాయి.

ఇంటిల్లిపాది గొల్లుమన్నాడు కమల కుప్పకూలిపోయింది. హృదయం బ్రద్దలై క్రిందపాలిపోయింది. కమల, రమేష్ ల సమాధులు ఆనాటికి యీనాటికికూడ మా యూరి ప్రక్కగా పోయేరైలుమార్గం ప్రయాణీకులను ఆకర్షిస్తుంటవి.

## గృహ లక్ష్మి

చందా వివరములు

సంవత్సరచందా - రు. 4-50

6 మాసములచందా - రు. 2-25

విడిపత్రిక 40 సయ్యాపైసాలు

ఏజంట్లకు 100కి రు. 20 లు కమిషను ఒక ఫ్రీ కాపీ యివ్వబడును. చందాలు సేకరించి మాకు పంపువారికి రు. 100 కి 20 లు కమిషను యివ్వబడును.

మేనేజరు, గృహలక్ష్మి,

మదరాసు - 14.

కడుపునొప్పి, నోట నీరూదుట,  
త్రేపులు, వాంతులు, మలబద్ధకము  
లాంటి అజీర్ణ లక్షణములకు

కేసరి గారి

ఆదిత్యలవణము

దివ్య ఔషధము

వెల రు. 1 - 75 స.పై.

కేసరి కుటీరం ప్రైవేట్ లిమిటెడ్

మద్రాసు 14.

జాతక ఫలములకు

పెండ్లి పొంతనాలకు

ముహూర్తములకు

సంప్రదించండి !

చాల సంవత్సరాలుగా పేరు పొందిన

చాతురి సుబ్బరాయశాస్త్రి

147 - 11 డి బాలాజీనగర్

మద్రాసు 14.



## చేయ తగని పని చేస్తే...

కుమారి చివుకుల రమాదేవి

లలిత, శివరాం చదువుకుంటున్నా లలితకు చదువు కోడమంటే చాల శ్రమగా నుండేది. శివరాం నుంచి తెలివి తేటలు కలవాడే కాని ఎప్పుడూ అటలమీద, అల్లరిచేయడంమీద ఆసక్తికాని కుడుగుగా మారోసి యింట్లో చదువుకునేవాడు కాదు. వాళ్ళమ్మ, నాన్న ఎంతగానో కొట్టేవారు, తిట్టేవారు కాని శివరాం మాత్రం చెప్పి మాటలు వినేవాడు కాదు.

లలిత పుట్టినరోజు పండుగ వచ్చింది. అమ్మమ్మ, తాతయ్య, మేనమామలు వచ్చి ఆశీర్వాదించారు. పెద్ద మేనమామ పుట్టినరోజు బహుమానంగా స్కూలుకు పుస్తకాలు పెట్టుకొని వెళ్లేనంది, చి స్కూట్టు, యింకా ఆ నేకం తెచ్చియిచ్చాడు. ఆరోజున యిల్లంతా సంబరం గా విందులతోటి కళకళలాడింది. మరునాడు వచ్చిన బంధువులు యూరికి వెళ్లి పోయారు.

లలితను పిలిచి వాళ్ళమ్మ “మాడమ్మయ్! మామయ్య నీకు పండుగ బహుమానం తెచ్చి యిచ్చాడు కదా - నీవేమైనా ధన్యవాదాలు తెలిపావా?” అని అడిగింది.

లలిత తల గోక్కుంటూ “ఏమిటమ్మా అది!” అన్నది.

“మనకు ఎవరైనా ఏదైనా ఉపకారంచేసినా, ఏదైనా బహుమానం తెచ్చియిచ్చినా మనం కృతజ్ఞత చూపాలి. దానినే ధన్యవాదాలంటారు. ఇంగ్లీషు బాలబాలికలు ‘Thanks’ అంటారు” అన్నది.

“నాకవన్నీ తెలియకమ్మా!”

“నేర్చుకోవాలి. ఈవేళ మామయ్యకు ఒక జాబు వ్రాయు. అందులో నీ ధన్యవాదాలు తెలుపు.”

“నేను వ్రాస్తే చాల తప్పులుంటవన్నూ! నీవే వ్రాయకూడదూ!”

“బహుమానం తీసికున్నది నీవూను, ధన్యవాదాలు తెలిపేది నేనూనా! బాగుంది! మెల్లగా తప్పులు లేకుండా వ్రాయు నేర్చుకోవాలి! బడికి వెళ్ళి చదువు కుంటున్నావుకదా - మాత్రం వ్రాయలేకపోలే ఎలాగి?” అని కాగితము, పెన్సిలు తెచ్చియిచ్చి వాళ్ళమ్మ మార్గెటుకు వెళ్ళింది.

జాబు వ్రాయడానికిని తేలికముందు కూర్చున్నది ఇంతలో శివరాం వచ్చి “లల్లా! పెన్సిలుతో వ్రాస్తే బాగుండదు - నా క్లలంతో వ్రాయు” అని కలం అందిస్తాడు.

పాపం ఎంతో ప్రయాసపడి జాబులే వ్రాసింది కాని వంకర అక్షరాలు, సిరా మరకలు దాన్ని అసహ్యంగా చేసినవి. కాని అమ్మ వానిని చూచి కోపగినుందని భయపడి దానిని మడిచి కడరులో పెట్టి అంటించేసింది. వైన వంకరటింకరగా అద్రను వ్రాశాడు శివరాం.

“అన్నయ్యా! యీ జాబును తపాల పెట్టెలో వేసి రారా?”

“అమ్మకు చూపించకుండా వేస్తే తిట్టదూ! - నేను వేయను.”

“ఏం తిట్టదు లేస్తూ - అమ్మ వ్రాసి వెయ్యమన్నదిగా?”

“మాడు లల్లా! ఒక పనిచెయ్యి - అమ్మ వచ్చే సరికి కవరును లక్కతో నీలు చేశామంటే అమ్మ వచ్చి లోపల జాబు చూడకుండానే తపాలా పెట్టెలో

వేయమంటుంది. దానివల్ల జాబు ఆసహ్యంగా నున్న దానిని తిట్టడమండదు" అన్నాడు శివరాం.

మంచి జాబును నున్నది. వాళ్ళ నాన్నగారి ద్రావణమండి లక్క తెచ్చింది. శివరాం నిప్పుపెట్టె తెచ్చి పుల్లను గీచి లలిత చేతిలాని లక్కను శివరాం చూపసాగాడు. ఆ సందర్భంలో లలిత చేయికాలి అమ్మా! అంటూ లక్కముక్కను క్రిందపడేసి గంతేసింది. శివరాం గాబరాతో వెలుగుతున్న నిప్పుపుల్లను టేబిలుమీద వదిలేశాడు. ఆ నిప్పును టేబిలుమీద కాగితాలు అంటుకొని మండసాగినవి. లలిత భయభ్రాంతురాలై బయటికి పారిపోయింది. శివరాం పారిపోయి ప్రక్క యింటివారిని పిలిచుకొని వచ్చేసరికి నగం పుస్తకాలు, దాంట్ బాటు లలిత వ్రాసిన జాబు కలిపిపోయినవి. నీళ్లుచల్లి ఎలాగైతేనేం మంటల నార్చేశారు.

కొంతసేపటికంతా వాళ్ళమ్మ వచ్చిమంచి దిగాలు పడింది. జరిగిన విషయమంతా లలిత పూసగ్రద్దినట్లు చెప్పింది.

—(౦)—

## బ్రతికి బయట పడ్డ నక్క!

కుమారి పి. అనసూయ

ఒక అడవి. ■ అడవిలో ఒక సింహం ఉండేది. కొన్నాళ్ళకి ఆ సింహం ముసిలిది అయిపోయింది. వంట్లో శక్తి చచ్చింది. జంతువుని వేటాడగల బలం సింహంలో యిప్పుడు లేదు. ఆ కారణం చేత అది తిండి లేక పస్తలు వుండవలసి వచ్చింది.

సింహం బాగా ఆలోచించింది. దానికో ఉపాయం తట్టింది! ...

ఆ అడవిలో పెద్ద కొండగుహ ఒకటి వుంది.

సింహం ఆ గుహలో ఉండటానికి నిశ్చయించుకుంది.

మరిదానికి ఆహారం? ...

“అదృష్టం బాగుంది - శివరాం యిల్లు తగులబడి పోయి యుండేది. అందుకనే చిన్నపిల్లలు నిప్పు దగ్గరకు వెళ్ళకూడదని, నిప్పుపెట్టె గీయకూడదని అనేక సార్లు చెప్పేవాన్ని. నీవుచేసిన తప్పును మరుగుపరచడానికి ప్రయత్నించబోయి ఎంత ప్రమాదం కలిగించావో చూడండి! మామయ్యకు జాబు వ్రాయడానికి నన్నడిగితే నేను సహాయపడనూ! తెలియని దానిని యితరుల నడిగి తెలిసికోవాలి కాని పొరబాట్లను మరుగుపరచుకో ప్రయత్నించకూడదు. పిల్లలు ఏ పనులైతే చేయకూడదని తల్లిదండ్రులు చెప్తారో వానిని చేయవూకుంటే యిప్పటిలాగే ఆపదలాస్తవి. ఇకమీదనైనా చెప్పినమాట విని జాగ్రత్తగా నుండండి!” అన్నది లలిత అమ్మ.

శివరాం రాత్రి వాళ్ళనాన్న వచ్చి కొద్దాడో, తిద్దాడోనని పుస్తకం చేతబట్టి బల్లమీద కూర్చొని మంచిపిల్లవాడిలాగ చదువుకొనాగాడు.

ఏ రాత్రి పూట అయిన ఒక్కజంతు వయినా ఆ గుహలోకి వెళ్ళేది. వెంటనే దానిమీదపడి .... చంపి తింటూ వుండేది సింహం!

ఎలా లేదన్నా రెండురోజులకు ఒక్కసారి అయినా సింహానికి ఆహారం దొరకుతూ ఉండేది.

ఇలావుండగా; ఓనాడు ఓ నక్క ఆ దారంటవచ్చింది.

నక్కకి ఆ అడవి కొత్త. ■ అడవిలో నివాసం ఏర్పరుచుకొందామనివచ్చింది.

కొండగుహ కనీపించేసరికి అందులోనే ఉందామని నిశ్చయించుకుంది.

సంతోషంగా ... న వ్యక్తులకుంటూ లోపలికి బయలుదేరింది.

తీరా, గుమ్మందాకా వెళ్ళి.. టక్కున ఆగిపోయింది!

“ఈ గుహలోనికి జంతువులు ఏవో వెళ్ళిన అడుగుజాడలే ఉన్నాయి కానీ... అవి తిరిగి వచ్చినట్టులేదే!” అనుకుంటూ వెనక్కివచ్చింది.

దాని ఊహే నిజం అయింది.

జంతువుల అడుగు జాడలన్నీ గుహ లోపలికే వున్నాయి కానీ. బయటకిలేవు!....

‘ఐతే, యిందులో జంతువులకు హాని చేసే జంతువేదో ఉండన్నమాట!’ అనుకుంటూ, గుహవైపుతిరిగి చూడకుండా పరుగుతీసింది.

పాత్రాలు దక్కించుకుంది.

అందుకే ‘ముందు ఆలోచనవుంటే అపాయం ఉండదు!’ అంటారు పెద్దవాళ్ళు!

### బోదకాలు వ్యాధికి నూతన ఔషధం

వాషింగ్టన్ - ఉష్ణమండల ప్రాంతాల్లో 25 కోట్లకు పైగా ప్రజలను వీడిస్తున్న బోదకాలు (ఫెరెయిసిస్ లేదా ఎలిఫెంటియాసిస్) వ్యాధి నిదాన చికిత్సలలో పనికివచ్చే నూతన ఔషధాన్ని కనిపెట్టారు. చర్మం క్రింద జీవించేదారం పోగులాంటి సూక్ష్మ జీవులను (ఫైరేరీ) ఆల్బా వయరెట్ కాంతిలో పసిమి బంగారు వన్నెగా మెరిసేటట్టు ఆ కిరణిమిథి చేయగలదు. ఆ నూతన ఔషధం ‘టెట్రాస్టైక్స్’ను 15 ఏళ్ల బాలకకు ఉపయోగించి చూచామని శేషనల్ హెల్త్ ఇన్ స్టిట్యూట్ కు చెందిన డాక్టరు జాన్ ఐ. టోబీ, డాక్టరు హెనీ కె. ఫేయి తెలియజేశారు. చీకటి గదిలో ఆల్బా వయరెట్ కాంతిలో ఆమెను పరిశీలించినప్పుడు, సాధారణంగా నీల వర్ణంలో మెరిసే ఆమె శరీరం ఇ చిన్నిచిన్ని పురుగులు గల చోట పసిమిబంగారంలా మెరిసింది. = మందు చుట్టు ప్రక్కల ధాతువులను వదిలితేసి = పురుగుల వైపు వక్రమగా పనిచేయ ప్రారంభించింది. అందువల్ల, టెట్రాస్టైక్స్ గా మహా ప్రఖ్యాతిని సాధించిన వాడినట్లయితే పగాన్న భుక్తులైన ఆ కిరణులు శాశ్వతమై పోగలవని ఆ పరిశోధకులు ఒక నిర్ణయానికి వచ్చారు.

మెదడును చల్లబరచి

శిరోజములను నల్లబరచి

కుదుళ్లను పదిలము చేయునది

కే స రి గా రి

భృంగ మ ల క తైల ము

వెల రు. 2

కేసరి కుటీరం వైవేటు లిమిటెడ్



రాయవేట, మద్రాసు 14.

# నిరుపమ

మూలం :  
“నిరాల”

అనువాదం :  
“అరుంధతి”

(గతసంచిక తరువాయి)

28

సంభాషణమయపు కమలములాగ కమల ముఖంకూడ ముడుచుకుపోయింది. చేతిలోని ఉత్తరాన్ని మాటి మాటికి చదువుతూ యెదురుగావున్న రోడ్డువైపు చూస్తోంది. ఇంకా చాల ప్రాద్దువుంది. కాని యీమే మాత్రం చూసిచూసి విసిగిపోయింది. మళ్ళీ ఉత్తరాన్ని ఒకసారి చూచి లోపలికి వెళ్లి లెటర్ పాడ్ పట్టుకొచ్చి, ఆలోచిస్తూ ఉత్తరం వ్రాయడం మొదలుపెట్టింది. అయితే యేమని వ్రాయడం? అసలు వ్రాసే విషయమేమిటి? ఆమెలో మాడావిడి యెక్కువైంది. ప్రతి స్త్రీ హృదయంలోను ఏదో ఒక పురుషునిమీద విశిష్ట భావం వుంటూనే వుంటుంది. అల్లాంటి మధురమైన భావంలో వ్రాయడం మొదలుపెట్టింది. ప్రతి విషయంలోను తండ్రిద్వారా అతనికి సహాయం చేయిద్దామనుకుంటుంది. కాని - ఒక్కసారి అవతలివాళ్లు వచ్చి తండ్రిని కలుసుకుంటే మంచిదేమో? పోనీ, ఒక కేళి మొనుషిని వాళ్ళకు అదృష్టమే వున్నట్లైతే యీ చిత్రమే అంతిమం చేస్తుంది. అనుకుంటూ వుత్తరం ముగించి మడచి కవరలో పెట్టి రోడ్డువైపు చూచింది. కుమార్ రావడం చూచి సంతోషంతో ఉప్పొంగిపోయింది. లేచి ముందుకు అడుగు వేసేసరికి కుమార్ రానే వచ్చాడు గుమ్మంలోకి.

“ఏమండీ! అప్పడే నాలుగైంది. ఇప్పుడు బయల్దేరే మూటైతే కాన్పురు వెళ్లి రాత్రికి వచ్చేయ్యవచ్చు” అంది అతడి ముఖంలోకి మాస్తా.

“అబ్బే - ఎక్కడికి వద్దండీ” అన్నాడు. అసలు కమల అభిప్రాయం కాన్పురు వెడదామని కాదు - ఇద్దరూ కలిసి యొక్కడికై నా పికారు వెడదామని. అతడి సమాధానానికి వచ్చే వ్యూహం అవుతుంది, అతణ్ణి కుర్చీలో కూర్చోమని తాను ఎదురుగా మరొక కుర్చీ మీద కూర్చుంది అతణ్ణి మాస్తా. కుమార్ కూర్చున్నాడన్న మాటేగాని అతడి మనసులోవున్న రూపాన్ని చూచుకుంటూ కలవరపడుతున్నాడు. కాని యెదురుగావున్న కమల మాత్రం అతణ్ణి చూస్తూ ఊహించిత్రాలు చిత్రించుకుంటూ గాలిమేడలు కట్టుకుంటోంది. రోజూకంటే ఆసోజూ అతనిలో యేదో ఆకర్షణ ఆమెకు కనిపిస్తోంది. అతణ్ణి చూస్తుంటే ఆమెలో నేను సాహసోద్ధాని ఉన్నాననిగాయి. ఆమె ఆలోచనలు, భావాలు తరంగాల్లో తేలిపోతున్నాయి. ఏదో తెగని సంబంధం యిద్దరి మధ్య యేర్పడబోతోంది. ఆమె యేదో ఊహకు అందని ఆనందదోలికల్లా ఊయలలాగుతూ “ఏమండీ - నడవండి ఎయికోడ్రోముకు వెళ్లివద్దాం” అని నాకర్చుసిలిచి కారు తీసుకురమ్మననుంది. కుమార్ మాట్లాడకుండా నిర్వికారంగా కూర్చున్నాడు.

దైవం కారు తీసుకువచ్చి గుమ్మంలో పెట్టాడు. కమల లేచి కుమార్ ను రమ్మననుంది. కుమార్ యేదో ఆలోచిస్తూ లేచివెళ్లి ముందు స్టీల్ డ్రైవరు ప్రక్కన కూర్చోన్నాడు. అదిచూచి కమల మనస్సు చివుక్కుచుంది. తానే తలుపు తీసుకుని వెనకస్టీల్ కూర్చుని డ్రైవరుని తలుపు వేసింది. కారు కనిలిపోయింది. ఆమె ఆలోచించింది. ఎం? ఇక్కడ కూర్చుంటే? మనిషి తగలకూడదా? అనుకుంది.

కుమార్ కూర్చున్నాడేగాని మనసు మనసులో లేదు. ఊహాప్రపంచంలో కళ్ళముందు నిరు వెళ్లి చిత్రించుకుంటున్నాడు. నిరు ముఖం ఉదయ భానుడిలా కనిపించింది. లతల మధ్యలో వున్న ముఖాన్ని చూస్తున్నాడు. కుంభాంటి ఆమె కళ్ళు లతల మధ్యనుండి కనిపించేసరికి ఏమిటో తెలియని బాధపడ్డాడు. అతడు బూటుపాలిష్ చెయ్యడానికి నాల్గింటికి వెడితే యెంత లొందరగా ముందుకు వచ్చింది! ఆమెను ఆపేవాళ్ళవ్వరూ లేకపోయారు. ఆమె కళ్ళు తనవైపే చూస్తున్నాయి. ఆ కళ్ళలో యెంత ఆకర్షణ! ఆలోచిస్తూ చీకట్లు గ్రమ్మిన కళ్ళను నలుపుకుని తేరపారి చూచాడు. ఎదురుగా నిరుపమ యేది? అంతా కల!

విమానాశ్రయం వచ్చేసింది. కారు ఆగగానే

కమల దిగి కుమార్ కూర్చున్న తలుపు తీసింది. కాని అలోచనలోఁబడ్డ కుమార్ యిది గమనించక అట్లాగే కూర్చున్నాడు పరధ్యాన్యంగా. “సార్. అలోచిస్తున్నారా? నిద్రపోతున్నారా?” అంది.

ఆ మాట కతడు అదిరిపడి చిరునవ్వుతో క్రిందకు దిగాడు. ఆకాశంలో విమానం యెగురుతోంది. అందరూ దాన్ని చూస్తూ నిలబడ్డారు. కమల అతడి ప్రక్కగా జరిగి - “యిక్కడ చాల గుంపుగా వుంది. బహుశా మనకు ఆలస్యమాతుండేమా?” అంది. విమానం క్రిందకు దిగగానే కమల, కుమారు లిద్దరూ దానిపై పే చూస్తూ ఆశ్చర్యపోయారు. నిరు, యామినీ బాబు విమానం దిగి వీరిపై పే వస్తున్నార. అయితే వాల్కిర్లరూ వీళ్ళను చూడలేదు. దగ్గరగా వచ్చిన తర్వాత నిరుపమ కుమార్ బాబు ప్రక్కనున్న కమలను చూచి ముఖం ప్రక్కకు త్రిప్పుకుంది. అలా ఆమె పెడముఖం పెట్టడం వీరిద్దరికీ దెబ్బకొట్టినట్లేంది. నిరుపమను కెల్సుకోవాలని వున్నప్పటికీ నిగ్రహించుకుని కమల యేదో కీటకాన్ని చూచునట్లుగా యామినీ బాబుపై వు చూచింది. కుమార్ కమలను పెళ్లి చేసుకుంటున్నాడన్న భావంతో యామినీ బాబు కుమార్ ను చూచాడు. ఎదురుగా వచ్చి, అపహాస్యంగా నవ్వుతూ, కుమార్ ను అడిగాడు - “ఏమండి, మీ రిప్పుడు టూల్ పాలిష్ చెయ్యడం మానేశారా?”

“మీలాంటివారికి శేర్లవలసిన పాతం వూర్తయింది” అన్నాడు కుమార్ చిరునవ్వుతో.

“మిగతాది యేమైనా వుంటే నేను వూర్తిచేస్తాను” పెంటనే అంది కమల.

ఆ మాటలకు యామినీబాబు అదిరిపడ్డాడు. అయినా ఆమె మాటల అర్థాన్ని గ్రహించలేక పోయాడు. రకరకాల అర్థాలు చెప్పకోవడం మొదలుపెట్టాడు. నిరు మాత్రం బాధపడినట్లుగా కనిపించింది. వాల్కిర్లరూ యామినీబాబును యేడిసింపడం బాగానేవుంది. కాని అతనితో వచ్చి కుమార్ ను చిన్నబుచ్చడం ఆమె క్షిప్తంలేదు. ఒక్కసారి కమలపై వు చూచింది. ఆ ముఖంలో ఆనందమనేది ఎక్కడా ఆమెకు కనిపించలేదు. ఏదో అవేదన మాత్రం కనిపించింది స్పష్టంగా. కమల ఆమె ముఖంలోకి చూచి అలాచించింది. ఒకవేళ నిరుపమ కుమార్ ను ప్రేమించకపోతే అతని ప్రక్కనేవున్న తనను చూడగానే యెందుకు ముఖం ప్రక్కకు త్రిప్పుకుంది? ఆమెకు యామినీబాబుంటే యివ్వం లేదేమో?

ఇదివరకు ఆమె చెప్పినమాట గుర్తు చేద్దామనుకుంది. అందరి ముఖాలు పరీక్షగా చూచి. అలోచించింది - “అవును. ఇది సంభవమే. దెబ్బతగిలి గాయపడిన చోటనే తిరిగి దెబ్బ తగులుతూ వుంటుంది. గోరు చుట్టుమీదే రోకటిపోటు...అది మంచిదికాదు” అనుకుంటూ కుమార్ ను వదలి యామినీబాబుకు ప్రక్కగా వెళ్లి నిరును పిలిచింది. నిరు అడుగు వేసేసరికి యామినీబాబు అన్నాడు - “ఇప్పుడు వెళ్లనక్కరలేదు. మనం తొందరగా యింటికి వెళ్లాలి. నాకు చాల అర్జెంటు ఉంది”.

“ఇప్పుడే వచ్చేస్తాను” అంటూ నిరు కళ్ళలతో ప్రక్కగా వెళ్లిపోయింది. కాస్త దూరం వెళ్లి ఆగి “నిరు!” అంది కమల. నిరు మాట్లాడక నిలబడింది. “ఇదివరలో నిన్నోకసారి అడిగాను. కాని ఆనాడు నువ్వు చెప్పలేదు. నువ్వు యిదివరకే నిర్ణయం చేసుకున్నావు. మోసం...అదేమిటో తెల్సుకోవాలని నాకు కోరికగా వుంది. నీ రహస్యం నేను తెల్సుకోవడంలో తప్పేమీ లేదు. అయినా - ఆనాడు నువ్వేమీ చెప్పలేదు. అంతా అతి రహస్యంగా దాచి పెట్టావు. నిన్ను నువ్వే నాశనం చేసుకుంటున్నావు. నేనది చూడలేను...”

నిరు కంపించింది. ఆఖరికి బాధతో అంది - “నువ్వు చెప్పేదేమిటో నాకర్థం కావటంలేదు కమలా..”

“నీకంతైతే తెల్సునో అంతా చెప్పమని నేనడుగుతున్నాను. ఆనాడే నువ్వు నిజం చెప్పినట్లైతే యీ నాటకమంతా వుండేది కాదు..”

తన దుర్బలత్వం వల్లనే ఆనాడు నిజం చెప్పలేక పోయింది. అయినా తాను చెప్పకుండానే నిజం బయటపడింది. తానిక దాచిమాత్రం ప్రయోజనమేమిటి? కేలకమైన కళ్ళతో చూస్తూ “స్వయంగా నేనే నా రోగానికి మందుకోసం బయల్దేరాను. నువ్వే దారిలో అడ్డుపడ్డావు...” అంది.

“నేనా? ఎలాగ?” అంది కమల ఆశ్చర్యంగా. నిరు ధైర్యంగా అడిగేసింది - “నువ్వు కుమార్ బాబుని ప్రేమిస్తున్నావా?”

కమల ఆశ్చర్యానికి మేరలేదు. అయినా ఆ విషయం ఇదివరకే తాను అనుచూచింది. తన అనుమానమే నిజమైంది. ఏం సమాధానం చెప్పాలో అర్థంకాలేదు. ఒక్కొక్కణం నిరు కళ్ళల్లోకి చూచి



అంది - "ప్రేమిస్తున్నాను. అయితే కానీక అనుమానం వచ్చింది. ఇప్పటి ప్రశ్నకు - నీ అనుమానానికే కారణం మా యిద్దరి కలయికవల్ల ఊహిస్తున్నావా? లేక యితనితో వివాహానికి ముగిసినా నీకు తెల్సున్న సంబంధముందా?"

దిగుబాటో నిరు ముఖం వాడి పోయింది. "నువ్వు కుమార్ బాబు కలిసిరావటం చూచి నేనూహించాను. అందువల్ల నా బాధకు నేనే ముందు తీసుకోవల్సివున్నాను. నీకు ప్రతిబంధకంగా కావాలని నేను కోరడంలేదు. నేనెప్పుడూ నీకు అడ్డురాను. లేకపోతే కుమార్ బాబు తల్లి పృథావం నాకు తెల్సు. అవిడ తప్పకుండా నాకు ఆశ్రయమిస్తుంది. నేను తెల్సుండే విషం త్రాగాను... అయినా యిదంతా పట్టి భ్రమ..."

"ఇప్పుడైనా వాళ్లు నీకు ఆశ్రయమిస్తారు... కాదు కాదు... నువ్వే స్వయంగా ఆశ్రయస్థలాన్ని తెలుసుకున్నావు... నువ్వు హృదయంలో కూడ మోస పోలేదు... ఈ మనిషితో యిక్కడకు రావటం ఊహితే..."

"ఏమిటో..."

"ఏమీ లేదు కాని... తర్వాత చెప్తారే. నీ వివాహం నిశ్చయమైందా?"

'అ' అంటూ కంపిత కంఠంతో ముహూర్తం తిథి చెప్పింది.

"అయితే కాన్సురులూనేనా పెళ్లి?"

"అవును."

"యెప్పుడు ప్రయాణం?"

"రేపు ప్రాద్దుట."

"దాగానే వుండిగాని యిప్పుడు చెప్ప నువ్వు కుమార్ బాబును ప్రేమిస్తున్నావా లేదా?"

నిరు సిగ్గుతో తల వంచుకుని మూటాడలేదు. కమల మట్టి అడిగింది. "అవును" అంది చిరునవ్వుతో.

"ఓహోహో! ఇదా ప్రేమ..." అంటూ కమల నవ్వింది.

నిరు యెంతవరకు రాకపోవడం చూచి యామినీ బాబు "హాదారా. ఆలస్యమాతోంది" అన్నాడు బెంగాలీ భాషలో. ఆ మాటకు నిరుపమకు కూడ విడుగొచ్చి "ఏట్టి పొమ్మని చెప్పినా యేమిటి?" అంది కమలతో.

"అప్పుడేనా? ఈ సంతోషాన్ని యిలా కొంత కాలం ఆనందించనియ్యి మరి రెండు రోజులు. ఈ నాటకం పూర్తయ్యేవరకు అతడు అలాగే వుండాలి" అంది కమల.

"అంతే?"

"అదంతా తర్వాత చెప్తానుగా. నువ్వు మాత్రం నిశ్చింతగా వుండు. అతనికి ఆనందాన్ని కలిగించు. ఏ విధంగానూ అనుమానాలకు తావియ్యకూడదు నుమా!"

'సరే' అంటూ నిరు వెళ్ళిపోయింది. కమల నవ్వుతూ కుమార్ బాబు దగ్గరికి వచ్చింది.

24

అక్కగారికోసం నీలి యెదురుచూస్తూ కూర్చుంది. కారు వచ్చేకొద్దం విని గుమ్మంలాకి వచ్చి, యామినీ బాబుతో వున్న నిరును చూచి మండిపడింది. నిరు కారు దిగి యామినీబాబుతో యేమీ మాటాడకుండా రుసరసకుంటూ మేడపెట్టు యెక్కేసి తన గదిలోకి వెళ్ళిపోయింది. యామినీబాబు అచిమాచి నిర్వీర్యుడై అలాగే కారుదగ్గర నిలబడిపోయాడు. నిరు బట్టలు మార్చకుండానే కూర్చుని ఆలోచించడం మొదలు పెట్టింది. తన యెంటోవారే - 'నా' అనుకున్నవాళ్లే. తనను మోసగించారే! ఎంత స్వార్థం! ఇదంతా ఆలోచిస్తుంటే ఆమెకు ఒళ్లు మండిపోతోంది. నీలి గదిలోకి వచ్చి గెమ్మదిగా చెప్పింది. "అక్కా! కుమార్ బాబు తల్లి నీతో ఒక విషయం చెప్పమంది. మీ అక్క వ్రాసిన ఉత్తరం అందింది. కాని మీ అక్క యెంతవరకు నన్ను కలుసుకోలేదో అంతవరకు ఆ కన్నీటిని గ్రహించలేను అని చెప్పమంది. ఈ మాట యెవ్వరితోనూ చెప్పనద్దంది."

నిరు ఆపూయంగా చెల్లెల్ని చూసి "అయితే యిప్పుడే వెడదాం. లేకపోతే యీరాత్రి అవిడ అన్నంకూడా తినడు" అంది.

నీలి సంతోషంతో యెగిరిపడి "యెవరైనా అడుగుతే యేమని చెప్పేది?" అంది.

"ఏదో కొనుక్కు దుకు అమీనాబాద్ వెళ్ళమని చెప్ప" అంటూ కట్టుకున్న చీరవైపు ఒకసారి చూచుకుంది. అసహ్యంతో "ఛా. యీ గుడ్డలు యామినీ బాబుకు తగిలాయి. వీటితో కుమార్ బాబు యింటికి వెళ్ళకూడదు." అనుకోని బట్టలు మార్చి దేముడి ఫూలోకు నమస్కరించింది. ఆమెలో అపూర్వమైన సాహసం వచ్చింది. ఇప్పుడు ప్రపంచంలో యెవ్వరి భయములేదు. మొదట్లో భయపడిన తన రూపం కల్లదురుగా కనిపిస్తుంటే ఆమెకు నవ్వువచ్చింది. ఆ భయం వుండటంవల్లనే తానొక యంత్రంలా తయారైంది అనుకుంటూ ఆలోచిస్తుంటే దానిని వచ్చింది. ఈ రోజు నిరు ఎంత సంతోషంగా వుండటం దానిదానికి కూడ అనుమాన మొచ్చింది. యామినీబాబుతో దీ కారు వెళ్ళబట్టేమో అనుకుంది.

(చేతము)

# ఆత్మానందమునకు మార్గములు

మూలం :

అనుసరణ :

శ్రీ స్వామి కేశవయ్యజీ

శ్రీ సి. సి. పున్నయ్య

ప్రతి మానవుడు ఆత్మానందమునకు మార్గముల నన్వేషించుటవలన యిహ పరములలో నుఖపడగలడు. భగవంతుని కరుణాకటాక్షముల నక్షేపించుటతో బాటు యితరులు తనకు చేసిన అపకారమును గురించికాని, ద్రోహమును గురించికాని ఆవేదనకు ఉద్రేకమునకు గురికాకుండుట ఆత్మానందసిద్ధికోక మార్గము. మీకు కలిగిన అపకారమునకు, ద్రోహమునకు యితరులు సాధనగా మాత్రమే ఉపయోగపడిరి. ఇతరు లాపాత్రను అజ్ఞానమువల్ల, పొరబాటువల్ల నిర్వహించిరి. నీవు యితరుల కపకారముచేసి బాధ కలిగించుట వలన నీవు సయితము ఆ బాధకు గురికాగలవు. తెలిసియుండి కూడ నీకు నీవు బాధను కలిగించుకొనుట ముహూర్తకి విజ్ఞతకాదు.

ఇతరులు తాముచేసిన పొరబాటును గుర్తించి సద్మార్గము నవలంబించుటకు నీ సానుభూతి, తుమాదృష్టి, సద్భావము, ఉదారహృదయము తోడ్పడగలవు. తత్ఫలితముగా వారికి నీపట్ల కౌరవాభిమానములు, విశ్వాసము కలుగును. దానివల్ల వారి హృదయము పరిశుద్ధమగును. ఇది తప్పనిసరిగా ఏర్పడగల పరిణామము. అట్టిది ఏర్పడకపోయినను నీకు కలుగు నష్టము ఏమియుండదు. నీ ప్రేమపూరితమైన హృదయము, అదర్శనీయమైన వ్యక్తి

త్వము, నడవడి నీ మనస్సును ప్రశాంతముగాను, నిర్మలముగాను ఒప్పించును.

నీ కపకారము చేసిరిని యితరులపై పగపూనకుము! పగపూనుట వలన నీలో అఘాయిత్యము, క్రొర్యము, విచక్షణాజ్ఞానలేమి యిత్యాది వికృత స్వభావములు ఉద్భవించును. ఎదుటివారి హృదయములు సంక్షోభము చెందును. ఇంతకు ముందే న్నడు నిన్ను ద్వేషించనివారు సయితము నీ విరోధభావము, ప్రవర్తనల కనుగుణ్యముగా నిన్ను ద్వేషింతురు. దానివలన మీ యిరువురి హృదయములలో పరస్పర ద్వేషము కాదుచిచ్చై ప్రబలగా పరిణామాలు అత్యంత విషమంగాను, వికృతంగాను, భయంకరంగాను ఏర్పడి మీరిరువురు పాపులై భగవదనుగ్రహమునకు దూరమైపోగలరు. కాబట్టే యితరులవల్ల కలిగిన అపకారమును, అపచారమును విస్మరించి తుమించుట ఉభయలకు శ్రేయస్కరమేకాక ఆత్మ పరమాత్మకు సమ్మతము కాగలదు.

మానవులు నిరంతరము తమ కమరిన నడవకాశములకు కృతజ్ఞులుగా నుండవలెను. భగవంతుడు కృతజ్ఞులను ఎల్లప్పుడు అనుగ్రహించుచుండును. విశ్వాసఘాతకు లెల్లప్పుడు పరమాత్మ యొక్క ఆగ్రహమునకు గురియగుచుందురు. మీ కుపకారముచేసి సహాయ

పడినవారిపట్ల కృతజ్ఞులుగా నుండుడు! మీకు అమరిన సడవకాశములను ఆత్మపరమాత్మలకు సమర్పణముగా వినియోగించుకొనుడు!

పురోభివృద్ధికి ఆత్మపరిశీలన విశేషముగా తోడ్పడగలదు. గతములోని మన పొరబాట్లను మనము పరిశీలించుకొని, హృదయ దౌర్బల్యమును గుర్తించుటవలన ఎంతటి కల్మషమైనదో తెలియగలదు. దానివలన యితరుల దోషముల నెన్నుట కాని, వ్యర్థవిమర్శలు చేయుటకాని పరిమితము కాగలదు.

మన జీవితపరిమాణము చాల కొద్దియని ప్రతియొక్కరు గుర్తించలేనిది. జీవించి యున్నంతకాలము స్నేహపాత్రులుగాను, సద్భావముతోను మెలగుడు! అంశరితో మంచిగానుండి మీ మాటలు, చేతలు అమృతము ఒకబోయునవిగా నుండనిండు! అట్టి అమృతములో ఒక్కవిషబిడుపునైనను పడసియుకుడు! ప్రేమ పూరితమైన మీ నడవడి అమృతతుల్యము ద్వేషపూరితమైన మీ నడవడి విషతుల్యము. ఉత్తమ, అధమ విభేదములు ప్రాపంచిక సంబంధ బాంధవ్యములలోనే కాని ఆత్మకు సంబంధించినవి కావు. ఆత్మ, పరమాత్మల దృష్టిలో యిట్టి భేదములకవకాశమేలేదు.

పరమాత్మ శాశ్వతంగా మనతో నుండును. మనతో పరమాత్మ యునికి స్మృతి మనయందలి పాపపు చింతలను, భయమును పారద్రోలి ఆత్మబలమును, విశ్వాసమును ప్రోత్సహించుటకు తోడ్పడు

చుండును. ప్రతియొక్కరిని భగవంతుడు వెన్నంటియుండుననునది సత్యము.

సత్యమును మనము బాగాడము, తర్కమువలన గుర్తించలేము. దానిని చిత్తశుద్ధి, నిజాయితీ, సద్భావము, సేవా తత్పరతవలన సత్యమును గ్రహించగలము.

ఇతరుల తప్పులెన్నుటకలవాటు పడినచో కొంతకాలమునకు దివ్యపురుషుల, పవిత్రాత్మల నడవడిలో సయితము తప్పులెన్ను మనము సాహసించుము. అది యితరులను విశేషముగా బాధించుటయే కాక మనము సయితము బాధపడవలసివచ్చును. దానికంటె యితరులలోని మంచిని మాత్రము గుర్తించుచు జీవితమును మౌనమొందించుకొనినచో మనము దివ్యపురుషుల మగుదుము. మనకు మన శ్వాంతి ఏర్పడును. ఇతరులలోని మంచినే గుర్తించుటవలన నీవెంత అనందము చెందగలవో పారచూడుము!

సజ్జనసాంగత్యము మన కర్మేంద్రియముల స్వాధీనము నందుంచుకొనుటకు తోడ్పడును. దీనివలన మనస్సు పరిశుద్ధమగును. కాబట్టి దుర్జనసాంగత్యమును వీడి సత్పురుషులతోటి సాంగత్య ములవరచుకొనుము!

మానవ జీవయాత్ర ప్రధానాదర్శము భగవంతునిప్రేమకు పాత్రులగుట యనునది మరువకుడు! ఆ ప్రేమ భగవదనుగ్రహమువలన లభించునదే కాని నీవు శ్రమపడిన ఫలితముగా కాదు. నిభకి విశ్వాసములను అతిశయోక్తిగానెంచక భగవన్నామ జప, స్మరణాది సాధనలను నిష్కామికగా అనుసరించి త్యాగము చేసిననే భగవత్సాన్నిధిని

తాత్కాలికము, అనుగ్రహ కటాక్షములు లభ్యము కాగలవు. భగవంతునిపట్ల విశ్వాసమే నిజమైన భక్తునికి బలము. సంపూర్ణముగా భగవంతున కంకితమైపోయి భక్తులు నిరంతరము భగవన్నామమును స్మరించుచు జీవయాత్ర సాగింతురు. ఎన్నడుభగవంతుని పట్ల విశ్వాసమును వీడకుము! భగవంతుని పట్ల విశ్వాసమును కోల్పోవుట మహాపచారము - ఆత్మవిధ్వంసకముకూడాను

భగవన్నామము రక్తి ముక్తిదాయకము. ఋషులు, పుణ్యపురుషులు భగవన్నామముయొక్క అమూల్యమైన విలువను

గురించి వివరించిన ప్రతివాక్యమును జ్ఞాపకముంచుకొనుము! ■ నామమును భక్తి విశ్వాసములతో జపించి, స్మరించి అది నీ జన్మసాఫల్యమునకు లోడ్పుడగలదో లేదో పరిశోధన చేయుము!

మనం జీవయాత్రలో గతాన్ని గురించి విచారపడుటవలన ఫలితము శూన్యము కాగలదు. భవిష్యత్తులోనైనా మెరుగైన జీవయాత్రకు ప్రక్రమించి, జీవిత శేషమును భగవత్సేవకు వినియోగించుట ఎట్లా యని పరిశీలించి ముందడుగు వేయుము! (సశేవము)



ఈ రైర ప్రదేశంలోని కస్తూర్బా బ్రహ్మ గ్రామనీవిక శిక్షణా కేంద్రంలో వృత్తివిద్యాశిక్షణ అధ్యాపకురాలు విద్యార్థిని శిక్షణగరచున్న దృశ్యము.

# త్రాగుబోతు

జర్మను మూలం :  
హాన్స్ ఫల్లాడా

అనువాదకర్త :  
డాక్టరు వి. ఎన్. శర్మ



రచయితను గురించి

“త్రాగుబోతు” ఈ సభ్య జర్మను సాహిత్యంలో వెలువడ్డ రచనలలో బృహత్తరమైన కథా శిల్పమని అనవచ్చు. ఈ “త్రాగుబోతు” కథా శిల్పాన్ని సృష్టించిన హాన్స్ ఫల్లాడా (Hans Fallada) జర్మను ప్రజా జీవితాన్ని, ముఖ్యంగా మధ్యతరగతి కుటుంబాలదైనది జీవితాన్ని రక్షి కట్టేలా చిత్రించటంలో సిగ్గుపాస్తుడు. తామన్ మాన్ తరువాత ఫల్లాడే ఇలాటి రచనలలో అగ్రతాంబూలం పుచ్చుకున్న వాడని చెప్పినా తప్పే వుండదు. ఫల్లాడా మధ్యతరగతి కుటుంబంలో పుట్టి పెరిగినవాడు. అలాటి కుటుంబాలవారికి మల్లె ఫల్లాడాకూడా ఎన్నెన్నో కష్టనిష్ఠూరాలను ఎదుర్కోవాలసివచ్చింది. అంతేత ఆయన రచించిన కథలు, నవలలు, నాటకాలు ఈ లోకపు జీవితాన్నే మనకు కళ్లకు కట్టినట్లు చూపెనుతూ వుంటాయని చెప్పటంలో ఎలాటి అతిశయోక్తి వుండదు. “త్రాగుబోతు” ఆయన రచనలలో కడపటిది. మొన్నటి యెరోపాయుద్ధ వాతావరణంలో వ్రాయబడ్డది. అప్పటి ప్రజాకోటి మనోత్తర్వం ఇందలి ప్రతి అధ్యాయంలో ప్రతిబింబిస్తూ వుంటుంది. ఒక వ్యక్తి సంఘపు మర్యాదలను పాటింపక పోయాడా ఇక అతను ఎదుర్కోవలసిన సమస్యలకు అంతాపంతూ అనేదేవుండదు. వాటిని తేల్చుకోలేక ఆ వ్యక్తి పుక్కిరి బిక్కిరై పోతాడు. అంతేనా? పెనదోవలకు వెళ్లటానికికూడా వెనుదీయడు. అతను ఇలాటిమానసిక వాతావరణంలో అనుసరించే పద్ధతులు సంఘానికి సచ్చక పోయాయా, ఇక అతను పడాలసినయంతన ఇంతింతని చెప్పాలా?

“త్రాగుబోతు” కథలో మనలో పరిచయం చేసుకోబోతున్న “ఎర్విన్” సామూర్ ఇలాటి వాతావరణానికి చెందిన మనిషి. ఎర్విన్ పుట్టింది క్రింది తరగతి బీదకుటుంబంలో. తిలిదండ్రులు అతను పసిపాపగా నున్నప్పుడే చనిపోయారు. వాళ్లను ఆశ్రయించుకుని, వీళ్లను ఆశ్రయించుకుని చదువు సంధ్యలను ఎలాగో ఒకలాగు సంపాదించుకుని ఒక చిన్న పట్టణంలో చిన్న వుద్యోగం సంపాదించుకో కలి

గాడు. ఆ సమయంలోనే “మాగ్డా” అనే అమ్మాయితో పరిచయం కలిగింది. “మాగ్డా” కూడా “ఎర్విన్”కు మల్లె ఒక వ్యాపార సంస్థలో పనిచేస్తూ వుండేది. ఆర్థికంగా “మాగ్డా” కొంతవరకు కలవారి కుటుంబానికి చెందిన మనిషి. ఎర్విన్తో బాగా పరిచయమయ్యాక, తనకున్న ఆస్తిపాస్తులతో ఒక వ్యాపారసంస్థను ప్రారంభించి నూతన జీవితాన్ని ఆరంభించాలని మాగ్డా వుబలాటపడసాగింది. కొంచెం

మూలధనం వున్నదా, కార్యక్రమాల తెలివిలేటలుగల వారయ్యారా, వారి పని పాటలకు చేదోడు వాదోడుగా వుండటానికి ఆలోచనలు బ్యాంకులు తయారుగానే వుంటాయి. పెట్టుబడిదారులుగా ఎంతోమంది ముందుకు వస్తావుంటారు. ఈ రహస్యాన్నింతా ఒకవైపు “ఎర్విన్” ఇంకోవైపు “మాగ్నా” అప్పుడు వారు పనిచేస్తూవున్న వ్యాపారసంస్థలో ఘట్టంగా అవగాహనం చేసుకున్నారు. “పెల్లి” చేసుకోవటే తరువాయి. ఇద్దరూ వాళ్ళ వుద్యోగాలకు రాజీనామా ఇచ్చేసి ఒక చిన్న వ్యాపార సంస్థను ఆ పూర్వోన్మే ప్రారంభించారు. ఆ సంస్థ క్రమేణా పెద్ద వ్యాపార సంస్థ అయింది. ఆ పూర్వో, మట్టుప్రక్కల గ్రామాల్లో మంచి పలుకుబడి సంపాదించారు. స్వంత ఇల్లు కట్టుకున్నారు. ఇతర వ్యాపారస్తులకు మల్లె బ్యాంకుల్లో పెద్దపెద్ద మొత్తాలను దాచి వుంచుకోగల ఆర్థికస్థావరము కూడా సంపాదించుకున్నారు... కాలచక్రం మనం అనుకున్న వదలిని తిరుగుతుందా? వ్యాపారసంస్థ బాధ్యతసంతా భర్తమీద నుంచేనే తన ఇంటి పనులను చూసుకుంటూ వుండటానికి మాగ్నా నిశ్చయించుకున్నది... ఆమె సంస్థను వదలి నప్పటినుంచి “ఎర్విన్” పనిసంతా నిర్వహించలేక పోయాడు. తనకు సహాయం చేయటానికి కొంత మందిని నియమించుకున్నాడు. పనివాళ్ళు అతని ఆమాయకత్వాన్ని గ్రహించి అతనిని మోసం చేయటానికి మొదలెట్టారు. ఇదంతా ఎర్విన్ కు తెలుసు. ఈ సంగతి సందర్భాలు మాగ్నాకు తెలుస్తేనా? ఇంకెంత వుంది? ...

“ఎర్విన్”తో మాగ్నా ప్రతిరోజూ, సాయం కాలం, అతను వ్యాపారసంస్థనుంచి ఇంటికి చేరుకున్నాక అక్కడి సంగతులు తెలుసుకోటం పరిపాటి అయిపోయింది. అక్కడ అంతా బ్రహ్మాండంగా జరిగి పోతున్నదని చెబుతూ అవిడను తృప్తిపరుస్తూ వుండేవాడు. కాని ఎంతకాలం రహస్యాన్ని దాచి వుంచగలుగుతాడు? ...

దాంతో ఎర్విన్ మనోతత్వమే మారిపోయింది. తన బాధలనుంచి బయటపడటానికి తాగడం మొదలెట్టాడు. ఇంట్లో పండగలకు పర్యాలకుగాను కొన్ని ఘాటు పానీయాలను జాగ్రత్తపరచటం వాళ్ళకు అలవాటు. తన బాధను మరిచిపోటానికి ఎర్విన్ ఏటిసి మాయం చేయటానికి మొదలెట్టాడు. ఈ సందర్భంలో అతను అనలంబించిన పదాలు సామాన్యమైనవి కావు? ...

మాగ్నా క్రమేణా దీన్నంతా గ్రహించి ఎంతో విచారించింది. నయాన భయాన యాయవలసిన సలహాల నిచ్చింది. జీవితచక్రం అడుగు తిరగటంతో ఇక ఎర్విన్ భార్య సలహాలను మన్నించేసితిలా లేదు... అవిడకు ఎదురు తిరగటానికి ప్రారంభించాడు...

వాళ్ళు వున్న పూర్వోనే పెద్ద జయలు వుంది. జయలుకు కావాలసిన సామాన్యను సంస్థయి చేయటం వాళ్ళ సంస్థ పని. చూడేండ కోకపారి కంట్రాక్టు చేసుకుంటూ వుండాలి. జయలు అధికారి మంచివాడు. మాగ్నా తెలివితేటలు ఆయనకు బాగా తెలుసు. అంచేత ఇతర సంస్థలు ఎన్నో ఈ కంట్రాక్టుకోసం శతవిధాలా ప్రయత్నిస్తూవున్నా, ఈ కంపెనీ ధీరలనే ఆంగీకరిస్తూ వుండేవాడు. కంట్రాక్టురు ఆయనను అడపాదడపా చూస్తూ వుండటం అవసరము. సంస్థ పనులను చూసుకుంటూ వున్నంతకాలమూ మాగ్నా ఆయనను కలుసుకుంటూ, ఆయన ఇచ్చే సలహాలను తూచ. తప్పుకుండ నెరవేర్చటానికి ప్రయత్నిస్తూ వుండేది. అవిడ సంస్థకు రావడం మానేసినప్పటినుంచి ఆ పని చూసుకోటానికి ఎర్విన్ కు వీలు విక్కింది కాదు. దాంతో జయలాయనకు కోపం వచ్చింది. వీళ్ళ రేటు తనకు నచ్చాయి కాదని, వీటికన్నా తక్కువ రేటును నూచించిన మరో సంస్థ పెండరు ఆంగీకరిస్తూ వుత్తరం వ్రాశాడు వీళ్ళకు. జయలు కంట్రాక్టు పోగొట్టుకోటంతో సంస్థ పెద్ద డెబ్బ తిన్నదనే అనవచ్చు. ఈ సంగతి భార్యతో తక్కువమే చెప్పివుంటే అవిడ జయలాయనను చూసి వుండేది. కంట్రాక్టును నిలువబెట్టుకునేది .. కాని భర్తకు అంత దూరదృష్టి వుంటేగా! ...

ఆలోచనలన్నీగా ఆటు సంస్థ కార్యాలయానికి గాని, ఇటు ఇంటికిగాని వెళ్ళక, ఎర్విన్ పూరికి కొంచెం దూరంతోనున్న కుగ్రామంలోకి వెళ్ళాడు. పట్టవాసానుంచి వచ్చేవాళ్ళకోసం అక్కడ మంచి హోటలు వుంది. మంచి భోజనం లభిస్తుంది. తనవి వీరా రుచిచూడటానికి కావాలసిన పానీయాలు ఎన్నెన్నో దొరుకుతాయి. పూర్వపు ఆలోచనలతో ఎర్విన్ మాగ్నాతో ఇక్కడికి సెలవురోజుల్లో వస్తూ కాలక్షేపంచేస్తూ వుండేవాడు ... ఇప్పుడు అతను రావటం ఓంటరిగా. వాళ్ళ రథం ఇక ఎలా కదులుతుంది? ఆ సంగతి మాగ్నాకు చెప్పితే ఎంత రాద్ధాంతమవుతుందో అతనికి తెలుసు. ఆ గొడవనుంచి తప్పుకోటానికి పానీయాలను, ఘాటుఘాటు పానీయా

# మలేకర్తలు: తద్భక్తిభేదములు

శ్రీ వేదం వేంకట కృష్ణశర్మ  
(జూన్ సంచిక తరువాయి)



ఒక నాణాడోధాతూరు రాచనగరున్న రాజవీధిలో నూత్నముగఁ బెండ్లాడిన దంపతులు మహాత్మ్యములూ నూతనగునుండిరి. అప్పుడు మీరా తనతాతగారిని తనివిశామామంగూర్చియుఁ దన్నువరింపబోవు భర్తం గూర్చియుఁ బలువిధములుగఁ బ్రశ్నించుచుఁ దొందర కలిగింపసాగెను. అంత గాణా ఆమెతో “శ్రీ కృష్ణ భగవానుడే నిను వరింపనున్నాడు” అని పరిహాస మునక నెను. ఆరా కొంత - పితామహుని వాక్యము యథార్థమని మనఃపూర్వకముగ విశ్వసించెను. అప్పటి నుండియు నామె శ్రీకృష్ణుడే తనపతిమని భావింపఁ జొచ్చెను.

ఒక నాణాడోక సాధువు రాజభవనమున కరుచుఁ చెను. అతనికిద శ్రీ కృష్ణుని దివ్యమందర రూపము ప్రతి బింబించు ప్రతిమ యుండెను. మీరా, దానిపయి మోజాపడి, యెట్లయిన దానిని గ్రహింపఁగోరెను. కాని, తన యభిలాష ఎట్లునిద్దించును? ఆ సాధు పుంగవుఁ డెప్పుడును దని విగ్రహము నెడఁబాసి యుండువాడు గాఁడు. తన మనోరథ సాఫల్యమున కాయమ యుపపనింప నారంభి చెను. శ్రీ కృష్ణ భగ వానుని బలుతెఱఁగులఁ బ్రార్థింపఁ దొడంగెను. అంత శ్రీ కృష్ణ భక్తుఁ డాసాధువునకుఁ బ్రత్యక్ష మై యాప్రతిమను మీరాబాయి కొసంగ నాజ్ఞాపించెను.

సాధునరేణ్యుఁడు మీగాతనగీతములలో గురు నిగఁ గీర్తించిన రాయదాసుని నిశ్చయించుట కాధార ములు మృగ్యములు. రాయదాసుండను భక్తుండను కబీరుఁడును రామానందయోగికి శిష్యులయియుండిన సమకాలికులు. వారు జీవించిన కాలయంబట్టి కరిగి లినుచో, వివాహమాడుటకు మున్నే రాయదాసు మీరాను గలసికొని యుండవలెను.

మీరాబాయి భారతభూమి కత్తె తగౌరవమును గడించిన చిత్రోడుగాజ్య సింహాసనాధిపతి యగు మహారాజా సంగ భూపాలుని పుత్రుఁడును, అతని యనంతరము గద్దెనెక్కడగు మృగ్యులవాఁడు నగు భోజరాజును బెట్టెనట్టెను. అతఁడట్లామె నుద్వాహము చేసికొన్న పక్షిండ్లకే మరణించెను. అప్పుడు

మీరా దేవాంశ సంభవ హృదయాధినాథునే నాగు నిగఁ దలంచెను. ఇప్పుడు గింధరగోపాలుండే ఆమె భర్త; కర్త; సముద్భర్త. శ్రీ కృష్ణ గానానుత సానా తికయ సారనశ్రయను మీరాభాయి భక్తబృందము తోను, సాధువర్గముతోను స్వేచ్ఛగ సగుచరింప సాగెను. ఆమె ప్రవర్తనము పుట్టినింటికే కాక మేటి నింటికిని అపకీర్తికరమని లోకులు భావించిరి.

భోజరాజు గాతంపఁగనే, అతని తమ్ముడగు విక్రమజితుఁడు సింహాసమున వచ్చెను. మీరా బాయి యోగులతోను యతులతోను, పరివ్రాజకుల తోను గలసిమెలసి తిరుగుట ఆతని కేమాత్ర మిచ్చు ముగానుండెను. కొందఱు స్త్రీల నతఁ డామె చిత్రమును విహికముల వంకకుఁ ద్రిప్పనియమించెను. వారట్లే - ఆమెను మఱియు మార్పుటకు వచ్చి, ఆమె చేయు నుపదేశములు విని తామే తన యభిప్రాయ ములు మార్చుకొని తిరిగి యేగుచుండిరి. విక్రమ జితుఁడు తన తల్లి ప్రేరేపఁ, బితావ నివాససలమగు నొక గదిలో బంధించెను. కాని, మీరా తో యు శ్రీ కృష్ణ సంకీర్తనము చెవిలో బడఁగనే, భూతము లన్నియు నలునుండి పాతీ పోయెను. ఇంకొక సందర్భ మున - అమృతకుంభమని నమ్మి కకలుగు నట్లు, మీరాదేవికి విసముతో నిండిన యొక పిడుతనంపెను. ఆమె యా న్నావికడవలెని విసమును దొలుదొల్త - శ్రీ కృష్ణునకు నివేదించి, తగవార నానిని గుటగుట త్రాగివై చెను. అప్పుడామె పూజించు విగ్రహము యొక్క కామనివన్నె - వికాసముగ ఆ పచ్చని వన్నెగ మాటి పోయెను తుట్టుతునకు గాణా, ఆమె వలనఁ గుటుంబమునకు సంభవించిన కన్య ప్తముల తోను, అవార్ధదుగ్ర్యముతోను డలయె త్రికానోని మీరా దున్నకర్తమును సహించలేక, యెట్లయిన ఆమె బాధనండి తిమ్మింపకొకఁ గలఁ , నికరికా వాలముఁగొని, నెఱుకుటకుఁ బూనెను ఇంతిలో గదియందు మీరామస్తానలు పెక్కురుండులఁగని వారిలో ఎవ్వరే తన పది నెయో, కంపెట్టె బాక పోయెను. ఆ వెంటనే, రాజారెడుట గర్జించు నరసింహాజేవుఁడు ప్రత్యక్షమయ్యెను. విక్రమజిత్తు



అది గాంచి భీతిచెంది ఆక్రందన మొనర్చుచుఁ బలాయనమొనరించును. తాను బ్రత్యక్షముగఁ జూచిన భయంకరదృశ్యములకల్ల - ఆ గదిలోని పిశాచములే కారణములని యాతఁడు భావించెను.

తనకుఁ గలిగించిన యిట్టి అసహ్యవేదనలతో మీరా రాణి విసిగిపోయి, తనకు మార్గదర్శిగ నుండవలెను, తులసీదాసున కొక లేఖ వ్రాసెను, ఆతఁడును సీతారాముల నిరాకరించి, వారికి వ్యతిరేకముగఁ జరించు సన్నిహిత బంధువులనైనను, బరిత్యజించియే తీరవలెను. ఈ సందర్భమునఁ దన జనకుని ప్రహ్లాదుఁడును, దనయన్నను విభీషణుఁడును, భరతుఁడు దన మాతృదేవిని, బలిచక్రవర్తి తనగురువును, గోపికలు దను మగలను పరిత్యజించిరి. ఆకాలమున దామె యాశయము తెట్టివో, క్రింది పద్యములువలన గ్రహింపవచ్చును:-

“మత్స్యియుని నివ్యరూపుని, మహితగుణుని,  
మాని యన్యులఁ గోర, రామప్రభుండే  
తగును నాశ్రాజ కనికము, తక్కువారు  
నాదుదృష్టిని దాని కెంతయును దగరు”

“మోదమున హరిఁగొల్పు సత్పురుషులెల్ల  
నరుగుదెంచి మీరాబాయి యవసధమగు  
రాచనగరున నుండ్రు నిరంతరంబు,  
కమలనయనఁ గీర్తించుచు నమితభక్తి”

“అనవరత మసత్యాత్ముల కందరాని  
మివుల దవ్వగు తావుల మెలఁగఁ, గాని  
నాధు సాధుల సన్నిధానమున నెపుడుఁ  
బరమ కారుణ్య మూర్తియై పలుకుచుండు”

“అంత రాణాయు సాధుజనాళిఁ గలసి  
యుండవలదని, తనతోడ నుండు మనియు  
జాబునంప మీరాకు, నాసాధ్యు ఈవె  
సింగపుంగర్తె దిగిమమ్ము జేరుమనియో”

“అవల నొకపరి రాణా విషమ్ముగలుగు  
గిన్నియను మీరాకంపఁ గిమ్మనకయ  
దాని నమృతంబుగా మదిదలఁచి యామె  
ఆ జగ న్నాధుఁడే యామె కంగరక్ష”

“ఓయి, యుప్రసౌలిర, నీయొంటె వేగ  
సజ్జితమొనర్చు, పయన మై చనఁగవలయు  
నూరులకొలది మైల్లికి నీరమేని  
గొనుట యభుము రాణారాజ్యమున నిజమ్ము”

“అని మాయకు లోగమి వెం  
టనె సర్వస్వమ్ము నక్కడనె విడిమేవార  
జనపదముఁ జేరబెక్కిను  
మునకుఁ మీరాంబి నుశ్వమును నెక్కిచనె”

మీరా తనరాణివాసమును రాజ్యమును ద్యజించి తండ్రి కడ కరిగి, కొంతకాల మట గడసి, అనంతర మామె బృందావనమునకు వెడలెను. అట, శ్రీ చైతన్యవిశిష్టుడగురూపగోస్వామిని గలసికొన నెంచెను. ఆతఁడు శ్రీలను జూడనని ప్రతిన నొసర్చినవాడు. కాన మీరాబాయిని జూడ మొట్ట మొదట నిరాకరించెను. అది యెఱింగియోమె “శ్రీ కృష్ణభగవానుఁడు తిప్పి, పురుషుఁ డితరుఁ డెవ్వఁడేనియున్న దెంప వలె”నని చెప్పిపంపెను. అది యాలించి, యాతఁడు, మీరా యెవతయో గ్రహించి, వెంటనే యామెకు సంవర్పించెను. ఆ నాటినుండి వారిరువురకుఁ బరస్పర గురుత్వ మేర్పడెను. తరువాత మీరామాత కాళికిని ద్వారకకును బోయెను. తనజీవితకేవలము నచటనే కడపుచు పరమార్థ తత్వరహస్యమును స్వానుభవమున గ్రహించి, తత్సత్వ కావ్యతత్వమునుగూర్తించెను.

ఇట్లుండ రాణాకు దుర్దినములు సంభవించెను. ఆతఁడు దిక్కులేనివాడై, జీవితాశ వదలుకొను దుర్లభ కష్టమయిన సమయమున మీరాను స్మృతికిఁ దెచ్చుకొనెను. తనసన్నిహితులగు ముఖ్యులను గొండఱి ద్వారకకుఁ బంపి, వెంటనే చిత్తోడునకుఁ దీసికొని రా నాజ్ఞాపించెను. అమె తిరిగి వచ్చుటకు సమ్మతించునంతవఱకు నిట్లుపాసము చేయ నిశ్చయించుకొనిరి. అట్టి సమయమున నామె భగవదనుజ్ఞ నొంద జీవాలయమునకు వెడలి, భగవంతుడగు కృష్ణుం బ్రార్థించుండ గుండెలు వ్రీలి భగవత్సాయుజ్యమును బొందెను.

ఎవఁడేని భక్తిశోమణి భగవత్పాదాత్మ్యము నంది, అచంచలమును కాశ్యతమును అగు ఆ వి నా భావ సంబంధమును దనకును భగవంతునికిని గలదనుసత్యమును గుర్రెఱింగి, అపరితెత్వమునే, తనహృదయాంతర్గతమగు హృదయమగను ఆత్మగతమగు ఆత్మగను - మనసార భావించి ప్రేమించునో, అట్టి వానికి భగవంతునికంటె అన్యములు సన్నిహితముగాకావు అట్టిభక్తుఁడుతన యాధ్యదైవమునకు నేపకుడు; కు మారుఁడు; తండ్రి, తల్లి; మిత్రము; కళత్రము. ఆయి, ఆ యా వ్యక్తిత్వముల కనుగుణముగ పరబ్రహ్మమును

నేనించును. అట్టిభక్తుడు దన కాకర్నణీయముఁ  
ప్రాపంచిక విషయముల నన్నిటిని - తన యిష్ట  
దైవమువంకనే మరచును. - అతని కానిర్గుణ  
తత్వాను సంధానమే పగమలక్ష్యము.

భక్తుఁడు తనతో ఎట్టి సంబంధము కల్పించుకొని  
తన్నుగొలిచినను భగవంతుఁడు అట్టివాని ననుగ్రహిం  
చును. తులసీదాసు తన యిష్టదేవతకుఁ దాను సేవ  
కఁడుగ భావించి, అభోగజిగానే తనపద్యములను  
వ్రాసెను. మూర్ధాను తాను తన యాగాధ్యదైవమున  
కాంతంగిక మిత్రుఁడని భావించి కొలిచెను.  
మీనాబాయి యన్ననో, శ్రీకృష్ణుని నిరంతర  
మత్స్యంశ భక్తి ప్రపత్తులతోఁ బూజించుదగిన  
వానిగా నెంచి, యాతనికిఁ దన్ను ఉత్తమ (పతి  
ప్రతిగా -) సతిగా సమర్పించుకొనెను. ఆమె తాను  
రచించిన కీర్తనల నన్నిటిని తన ప్రభువును బ్రాణే  
శుఁడు నగు గోపాలస్వామి పదకములకుఁ దన  
యాత్మనే అంకిత మొనర్చుకొనెను. ఆమె తన మృద  
యాధనాకుఁడగు ప్రభుని సంపూర్ణముగ విశ్వసించెను.  
ఆమె రచించిన యీ క్రింది కీర్తన మామె యచంచల  
భక్తి యెట్టిదో తెలుపఁగలదు:-

“మనసా, నా ప్రభుచిత్తం

బనితర గభీర మ్రోర్జనగు క్షణమతనికా

గనఁగలవు ప్రేమ నదియు

ద్దన నద్దమతేల నెప్పుడుకా మది యలరకా ||

భగవంతుఁడును, తద్దామలును దప్పు నామెకితరు  
లేరును అనందదాయకులు గారు,

భువిని గిరిభర గోపాలమూర్తిదక్క-

బండుగుల్లేరు నాక పద్మక్తవరలఁ

గాంచి కిడు మోదమందెడు కరణి

లొకముఁ జూచి పొందుదు సర్వ శోకమకట !

(సతీషము)

స్వాయార్కు నగరం వీధిలో గంటకు  
60 మైళ్ళవేగంగా కారు నడుపుతున్నది  
ఒక యువతి. సార్జంటు కారు నాపి అంత  
వేగంగా పోతున్నందుకు ఎందుకు శిక్షించ  
కూడదో సంజాయషీకోరాడు. ఆమె “నా  
కారు టైర్లు చాల అరిగి పోయియున్నవి.  
నేను అవిబ్రదలైపోయే వోపల యింటికి  
వెళ్ళాలనుకున్నాను” అన్నది. ‘సిసి’



శ్రీ వత్సవారి

**శుభ**

బారు సబ్బు

ఉతుకుటకు నిత్యము

ఉపయోగపడునది.

శ్రీ వత్సకెమికల్స్ & డ్రగ్స్  
(ప్రైవేట్) లిమిటెడ్  
మద్రాసు-30

# సిరిసిరిమువ్వలు

“బాబూ! యీ గ్రామంలో ఏమిటి కోలాహలం, ఉత్సవాలు యీ రోజున?” అన్నాడు అప్పుడేవచ్చిన వ్యక్తి గ్రామ స్థునితో

“అదా - మేమీరోజున సుప్రసిద్ధ దేశ భక్తురాలి జన్మదినోత్సవం జరుపుకొంటున్నాము. ఆమెకినాడు నూట ఒక్కసంవత్సరాలు నిడివని”

“అయితే ఆమె ప్రక్కనే నడుస్తున్న సన్నగా, పొడుగ్గానున్న వ్యక్తి విచార వదనంతో కాళ్ళిడ్చుకుంటూ పోతున్నాడేమిటి?”

“ఆయన ఆమె అల్లుడు, అయినే ముప్పై సంవత్సరాల నుండి ఆమె జీవితభీమాకు ప్రీమియములు చెల్లిస్తున్నాడు”

ఒక డాక్టరు తన చికిత్స చేస్తున్న రోగికి అతని యదార్థ ఆరోగ్యస్థితిని తెలియజేయ నిశ్చయించుకుని దగ్గరకు వెళ్లి “నీ వ్యాధి ప్రిస్థితి చాలవిషమంగా నున్నదని తెలియజేయక తప్పింది కాదు. నీకు ఎవరినైనా చూడవలెననియన్నదా?” అని అడిగాడు.

“అవును” అన్నాడు రోగి నీరసంగా

“ఎవరు వారు?”

రోగి కొంచము గట్టిగా “మరొకమంచి డాక్టరును” అన్నాడు.

ఒక ఆఫీసు మేనేజరు లేడీ టైపిస్టుతో “నీవు ముస్తాబగుటకు చాలకాలం వ్యర్థం చేస్తున్నావు” అన్నాడు.

“ముమ్మాటికి వ్యర్థం కాదు. నేను

ఉద్యోగంలో చేరి ఆ రుమా సములు మాత్రమే అయింది. అప్పుడే కంపెనీ జూనియర్ భాగస్థుని ప్రేమానురాగాలకు పాత్రురాలనై ఆయనను వివాహమాడ బోతున్నాను.”

“ఏమండీ! మన శివరాం తన స్కూలు హోమ్ వద్దకు సంతా తనన్నే హితుల చేత చేయించుకుంటూ సోమరిగా తయారగు తున్నాడు” అన్నది ఒకామె తన భర్తతో “ఛా! సోమరితనం ఎలా అగుతుందది! నిర్వహణాసామర్థ్యమంటారు దానిని”

“మరే! నీవు పెండ్లాడాలని కుతూహల పడుతున్నట్లు కనుపిస్తున్నావు” అన్నది స్నేహితురాలు మేరీ.

“అవును రాజ్యం!”

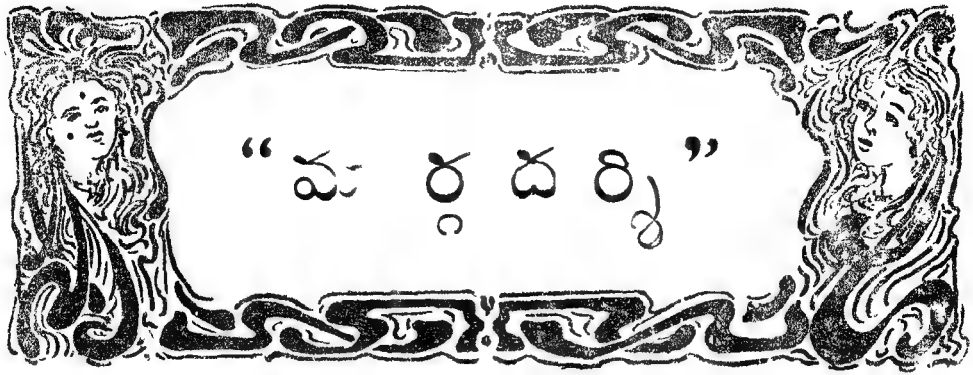
“నీ కోసరమని వేళ పాళ లేకుండా అప్పుడప్పుడు పస్తుంటాడే అతనిని కాదు గదా నీవు వివాహమాడబోయేది!”

“అతనినే”

“అతనితో నీకు పరిచయం కుదిరింది బహుకొద్దికాలం క్రిందటే ననుకుంటాను; మరి అతను ఎలాటివాడో ఏమిటో! ఎందుకైనా మంచిది-త్వరపడవద్దంటున్నాను.”

“అతనేమి నాకు కొత్తవాడుగా కనుపించడంలేదు.

అతనితో ఎంతో కాలంనుండి పరిచయమున్నప్పిల్ల నాకు అతనిని సిఫారసు చేసింది” అన్నది మేరీ.



శ్రీ సన్మాకుల సుందరరావు B. Com.

సుధ, నివాళి నిస్సహాయతతో కాంతివిహీనమైన శీత్రాలను గోడ గడియారం మీదికి పోనిచ్చింది. బూజు పట్టిన గడియారం! సందెవెలుగులో అంకెలు స్పష్టంగా కనిపించలేదు. బాధతో, కోడ్డుపైనున్న దీపస్థంబాన్ని దృష్టించాయి ఆమె శీత్రాలు

వీధి అంతా నిశ్శబ్దమయం. పట్టువానులు కడగా వుంచినట్లు, వీధిలో కోడ్డుకూడా, ముగవ్యంగాలేదు. పేరుకు పట్నం-అందానికి అంతరాయం! అందాలు ఆడంబరాలు, కోడ్డు తీర్చి దిద్దటాల్లా దేనిలో వున్నాయో అవి నివసించేది వాటి అందాలు తిలకించి ఆనందించేది, ధనరాసులు. ఔను - కళ వీధివాడి వద్దవుంటే రాజింపు ఏదీ కళకు తగ్గట్లు మెరుగు లేకపోలే ఆ కళ ఏమాత్రం? వున్నటువంటి సంస్కారాన్ని - సాధాగ్యాన్ని ఆనుభవించటం చేతకాని వారికి వాటివల్ల లభించేదేమిటి? ముఖం నాన్తి! సగంపద నిర్వీర్యం.

సుధ, ఓసారి తన జీవితపు కారు మబ్బుల్లోకి తొంగి చూసింది. లోకానికి వెలుగిచ్చి సకలజాతులకూ ఇంత పెట్టి పోషకారకుడైన, మూర్ఖునికూడా, వెలుగును మధ్యపరుస్తూ, కారు మబ్బులు బంధిస్తూనే వుంటాయో. కాని లోకసందారకుని క్షణమాత్రమే ఆపరించగలవు. ఎల్లకాలమూ అడ్డు పెట్టలేవు. ఆయన, మరి అజేయుడు. ఆయనకు వచ్చే ఆటంకాలన్నీ జ్వాలలతో హరింపేయగలడు. కాని వ్యక్తిత్వంలో వచ్చే ఆటంకాలు జయించటానికి కావల్సిందేమిటి? అది ఒక్కటే ఒక్కటి-దానిపేరుచెప్పితే శుష్కించిన అస్తి పంజరాలు గూడు ఒట్టుకొని పోయిన ఆవయవాలు లేచి నిల్చుంటాయో; బలప్రధానంతో నిండిన శరీరాలు ప్రస్ఫుటంగా సవ్యతాయి. నీతి నిజాయితీలు తెక్క చేయక ఆత్మతతో హస్తాలు ముకులిస్తాయో.

అది రహస్యప్రధానం. మానవలక్ష్య సాధ్యం. కష్టాలకు భూతిదండమ్. ఆపరమ వస్తువు! ఆనంద్రాయధం!! ఒక్కమాటలో చెప్పితే-ధనం!!!...

ఆ ధనాన్ని ఆనుసరించే సామెతలు ఉద్భవించినయ్యే. ధనంలేని సాహిత్యం, కళ, నిర్జీవమై పోయాయ్. రెండూ, సజీవమైనవే, కాని వాటి నివాసస్థలాలకు బట్టి విలువలు మారటం సమంజసమై పోయింది.

సుధకు, జీవితంలో నా అనే వారంటూలేదు. ప్రపంచంలో తనకు ఆపులేవ్వరూ అంటే తనూ. తన శరీరం. పొట్టుపోసుకోవటానికి తన పడుతున్న బాధలు చూస్తూ వుంటే ఒక్కోసారి జీవితం మీద విరక్తి పుడుతూ యుండేది.

కష్టాల పరంపరలో సుధకు వ్యక్తిత్వం దవలసిన ఓర్పంతా వారింది పోయింది.

వికాల ప్రపంచం. లక్షలాది ప్రజల నివాసం. గ్రామాలలోవేలు, పట్టణాలలో లక్షలు; నివాస యోగ్యం. ఆ లక్షల్లో - ముప్పుగా భోంచేసి శరీరాన్ని దాచుకోవటానికింత గుడ్డముక్క గలవారు తెక్క కొస్తే తక్కువే. అటువంటి సమాజంలో బ్రతకేం? ఆ బ్రతుకువల్ల లాభమేమిటి?? అసలీ మానవ జన్మ రహస్యమేమిటి?

న్యాయానికొస్తే స్పష్టికర్త; దయా స్వరూపుడనీ ఆపద్బాంధవుడనీ, ఆశ్రయ రక్షకుడనీ, నిష్కుపాత స్వభావుడనీ, వేదాలు, శ్రోతలూ, భక్తులు వర్ణించి వర్ణిస్తారు. ఈ పేదరికం, నికృష్టతీవుల ఆకలిబాధలు సర్వేశ్వరుడు ఎలా చూస్తూవున్నాడు? ఔను; ధనికుడు పుట్టేనీ రెండు కాళ్ళు రెండు చేతులు, రెండు కళ్ళతోనే పుడ్తాడు. పేదవాడు పుట్టే విధానం

చూసినా అంతే. మరి కష్టసుఖాల తారతమ్యాలు ఏమిడిందో? ?

స్వామిని కౌస్తుభప్రకారం శ్రీ పురుషులకు అన్నిరంగాలలో సమాస్వతంత్రం వుంది. అయితే, శ్రీ తన బ్రతుకు తెరువుచూసికోటానికి బయలుదేరి నపుడు ఆమెకు ఆశ్రయమిచ్చే వారు లేనేలేరు. అడవి అంటే ఓ పీచమైన వస్తువా? సమాజం దృష్టిలో విలువలేనివా? ధనిక కుటుంబాలలో పుట్టిన ఆబల సబలే. ఎందుచేతంటే ఆమెకు తన స్వయంపోషణకై పడిగావునా పడే అవసరంలేదు. మనోవైపు ఆర్థిక స్తోమతులేని కుటుంబంలో పుట్టిన ఆబల ఆబలే. ఆ - ఆబల, సబల కావాలంటే సంఘాన్ని నడిపే తాంత్రికల చేతుల్లో లాంగిపో వాల్సిందే. అలా లాంగనేగి పరిస్థితుల్లో ఆమె జయాన్ని ఎంతమాత్రం, సాధించలేదు

సుధ, అటువంటి నూటి పోటు తెన్నోరుచి చూసింది. ప్రాధేయపడే చోట తన ఆభిమానాన్ని కాల దన్నింది. తలవంచేచోట తలవంచే చూట్టాడింది.

తలిదండ్రులు పోయాక ఉద్యోగం కోసం ఎక్కే మెట్లు ఎక్కింది; దిగే మెట్లు దిగింది. అయితే శ్రీ గౌరవంగా బ్రతకటానికి లభించే ఉద్యోగాలేవీ ఆమెకు లభించలేదు అది ఆమె అసమర్థతాకాదు. విద్యా విహీనతా కాదు. తప్పు మధుని, కానేకాదు; అదంతా సమాజం తీర్పు. ఆర్థిక స్తోమతు లేని గృహంలో జన్మించేవారికే ఇది. క్రిందవందే వాణ్ణి అధః పాతాళానికి అణగద్రోక్కటం సమాజం యొక్క ముఖ్యలక్ష్యం. అణగద్రోగ్ని ఎదుర్కొనే కాస్త్రవేత్తలు విజ్ఞాన స్వరూపులు లేనేలేరు. విజ్ఞానం ఎంత వణమా రూపొందిందంటే, అది బలహీనుల్ని బలహీనులుగా చేస్తుంటానీకే; మరణాయుధాలతో జనాన్ని మట్టుపెట్టడానికే.

సుధ, నిలుపుటద్దం ముందు మార్పుచి తన యావ నాన్ని ఓ సారి పరీక్షించుకుంది. సౌందర్యం వివరాలుకొస్తే సుధకు ప్రేమిత్రి మాపవసరంలేదు. తీర్చిదిద్దిన కనుబొమలు గుండ్రనినేత్రాలు, నవీన భావాలు వెదజల్లే ముఖారవిందం, భారీ విగ్రహం, ఎక్కువ తగ్గ శరీర సౌష్ఠ్యం. సమస్త

అర్హతలూ, నవీన భావాలు తనలోపున్నయ్. అవి పున్న శ్రీకి అనువైన ఉద్యోగం ఉదరభోషణకు "అహాయిత్వం" అనే తెర మాత్రమే. తెర చాటున ఉన్నంతసేపూ శ్రీకి పొగడ్తలు ముఖాలు, సంపదలు. ఆతెరవిడచి ఇవతలి ప్రపంచంలో అడుగు పెడితే ఎత్తిపాడుపులూ, సాధింపులూ.

ఉదర రక్షణకు అస్సేపించిన ఉద్యోగాలన్నిటికీ, మధ, అర్హురాలుగా నిర్ణయమై పోయింది. ఉద్యోగాశ్చేషణకు వెళ్లిన చోట్లూ, మధకు, సౌందర్యా రాధన - శీల సమర్పణ, అడకువకు అంగీకరించటమే ప్రధానార్హతగా నిర్ణయించింది సమాజం. అంతే అంగీకరిస్తే ఆమెకు జీవితంపై విరక్తిపుట్టింది ఆత్మ హత్య చేసుకుందామనుకుంది. కాని దైగ్యం చాల లేదు. తనలో నివసిస్తున్న ఉదర జ్వాలితే ఆమె లాంగ దీసి గెలచివయ్ అంతే; ఆక్షణ నుండే మధ జీవితం మారిపోయింది. ఆమె ఆశయాలు జీర్ణంచాయి. ఆమెలో అంకురించివున్న దైవచిత్త పూర్తిగా తొలగిపోయినది. సమాజ శృంఖలాలకు ప్రణమిల్లింది. క్షుద్భాగ ఉపశమించటానికి, వన్నెలు తెచ్చి తీర్చిదిద్దిన తన అవయవ సౌష్ఠవాన్ని - సమాజానికి బలిపెట్టింది. విశాల భావాలు వెద జలే ఆమె ఆభిమానం ఒక్క మృడిగా ఆమెకు, వారంగనగా మార్చేకాయి.

ఈ నాడు మధ అంటే ... సమాజం కన్ను మంటుంది. తోటి శ్రీలోకం ఆమెకు దుమ్మెత్తి పోస్తుంది. తమ సంసారాలు నాశనమయినందుకు కారణయోగ్యం ఫలాని ... మధ, అని చెప్పే కంఠాలు వేలకొద్దీ వున్నయ్. సమాజ వినాశనానికి కారణం తనేనని పత్రిక తెన్నో ప్రచారం చేశాయి,

మధ తప్పు దీనిలో ఎంతవరకువుంది? ఏ సంస్కర్త. ముందుకొచ్చి మధ చేసిన అపరాధాన్ని రుజువుపరచ గలడు? ? దానికి సమాధానం యిదే. అపరాధాన్ని చూపించే మునిశ్రేణు నీ అంతరాత్మకు ఎదురుగా తిప్పుకో. గద్దించేసేపు, భగవత్సాక్షికి చెప్పే జవా బేమిటి?

అందరి దారితేరు. మధ దారితేరు. పరిస్థితుల ప్రభావం ఆమెకు గలిచింది. గాని ఆమెకు ఆభి మానం లేకపోలేదు. అంతరాత్మ విమర్శలేకపోలేదు. జ్యేష్ఠ వృత్తినండి తన పంధామార్పుకోవాటిని అను

కంది. విడచి బ్రతికేదెలా? తన్ను చేరదీసేదెవరు? ఏవ్యక్తి తనను స్వీకరించి దానివల్ల సమాజం నురిపించే నిందలను సహించగలడు?

తనకు ఇష్టం వున్నా లేకపోయినా వచ్చే విటులకు దా సోహం అంటూ ముళ్ళమీది జీవితాన్ని కాగలించుకుంటూ; ఆ నికృష్టాన్ని ఘృభాధకు, ఆనందంగా ఇముడ్చుకుంది సుధ.

ఒక వైపు తను అనుసరించిన వృత్తిని తలుచుకున్నప్పుడు దాని అనుసరించే విమర్శలూ; సమాజం తన నే నిందలూ; జ్ఞప్తికివచ్చి సుధ దుఃఖించేది. తోటి స్త్రీలు పొందే ఆనందానికి అంతరాయం తనే నంటూ అందరూ వేలెత్తి చూపుతారు. వేశ్యా సాంగత్యం కోరే పెద్ద మనుషులూ, సమయం వస్తే ఆమెనే నిందిస్తారు.

ఆఖరుకు ఆ భగవంతుని దర్శించే మాక్కుకూడా తనకులేదు. పరిస్థితుల పాపపంకిలాన్ని శుద్ధి చేసికోవటానికి ప్రయత్నించినా సమాజం అందుకు అంగీకరించదు. తను కనబడితే వ్యక్తులు గుసగుసలాడుతారు. చీకపురుగుక్రింద జనుకడ్డారు. ఆ దీవెనల తోనే తను వెనక్కువచ్చేస్తుంది. పవిత్ర దైవాన్ని కనీసం ఒక్క నాడూ ఆలయంలో వీక్షించ లేక పోయింది.

మహాత్ముల చిత్రాలు తెచ్చి చూజించటానికి; తన నివాసం పాపానికి నిలయం. చిత్రాల్ని కొంటానికూడా ఉపయోగించే డబ్బు పాప ప్రమేయం. సుధ సామాసించతక పోయింది. అభిమానం కొద్దీ కనీ కనపడకుండా, బూజుపట్టిన ఆగోడ మీద "దైవం" అని మాత్రం పెన్సిలుతో వ్రాసింది. ఆ మూడక్షరాల మాటే ఆమె ఆరాధ్య మూలం.

ఆ మాటను చూచినప్పుడల్లా "అమ్మా! పరిస్థితుల ప్రభావం; ఈ స్థితిలోనిన్ను బంధించినా ఆచరించే మార్గం నలుగురికీ ఆటంకం..... దీ న్నుండి తొలగిపో తల్లీ" అంటూ ప్రభోధించేది అంతరాత్మ.

సుధకు ఆలోచించినంతవఱకూ సత్యం గోచరించక పోలేదు. అంతర్వాణి ప్రభోధం మూడు మార్గాలా, యదార్థం. ఈ నాడు తను ఆ వృత్తికి స్వస్తి చెప్పుకుందామనుకున్నా ఆకటి బాధను తీర్చుకునేదా? పరిస్థితుల ప్రభావం జయించలేక పోవటమే, గొప్ప బలహీనత. బలహీనతకు లొంగి పోవటమే - ప్రతిపాపానికి దారితీస్తుంది.

సుధ, వణకుతున్న హృదయంతో గోడ మీద దైవాన్ని స్మరించుకుంది. తన నిరాశ్రిత జీవితానికి కన్నీరు కార్చింది. పట్టణమంతా నిద్రా చేచి కాగిలితో నిద్రిస్తుంది. ఆమె కాగిలిరుచి చూసే బాగ్యం తనకులేదు. రాత్రి రెండుగంటలైంది. అవేళ తను ఉపవాసవ్రతం చేసింది. కళ్లు కాంతివిహీనంగా తయారయ్యాయి. వీధి అంతా బురదమయం, అదినం ఇక తనకు ఆహారమంటూలేదు.

అలాచలల్నుండి ఐదవలొచ్చింది సుధ. బళ్ళవుగా నిట్టూర్చింది. "స్వామీ! నా జీవితాన్ని మార్పు, నాకంటిన ఈ పాప పంకిలాన్ని నీ కరుణావూరిత కేత్రాలతో కడిగివేయ. నన్ను నీదానిగా స్వీకరించు" అంటూ మోకరించింది. తన గోడమీది దైవమందు. "అమ్మా! నా మాస్తాలు నిన్ను చేర్చుకోవటానికి ఎప్పుడూ సిద్ధమే. పాప మానవులకోసం తన శరీరాన్ని చిత్రవధకు అంకితం చేశాడు ఏనుక్రిస్తు; జేశరక్షణకు తుపాకి గుండ్లకు హృదయాన్ని అప్పించాడు గాంధీ. మోక్ష సాధనలో మఖాలు త్యజించాడు గౌతమడు. వీరంతానాబిడ్డలే. వెళ్లు తల్లీ; తోటి స్త్రీల జీవితాన్ని సరిదిద్దు, వారికి "మార్గదర్శి"గా జీవించు అంటూ అంతర్వాణి ప్రభోధించింది.

సుధ శరీరంలో నూతనశక్తి ఉద్భవించింది. స్వామి సన్నిధిలో చెడునుమాంచితేసింది. భారంగా లేచింది సుధ. సుధకు అదినం పర్యవసం. తనుండే వేశ్యానాడ గదికి గొల్లెంబెట్టి మార్గదర్శిగా వుంటానికి బయలు దేరింది వికాల ప్రపంచంలోని. పడుపు వృత్తిలో మగ్గిపోయే ఎందరు అభాగ్యులను మార్చి వేస్తుందో ఆమార్గదర్శి. అదంతా సర్వేశ్వరుని మహిమ!

## కటకరసాయనం

బాహ్య, అంతర్గత మూలవ్యాధి చికిత్సకు దివ్యోపధము. ఇందులో ప్రమాదకరమైనట్టియు, అలవాటుకలుగజేయు ఓషధులేవియు చేరియుండలేదు. రుచికరంగాను, మలభముగా నేవించుట కనువుగానున్నది. వివరములకు:

కేసరి కుటీరం వై) వేటు లిమిటెడ్

మద్రాసు - 14.

# నాట్య కళ

శ్రీ మతి పి. బాల



మానవునకు తిండి, బట్ట, వసతితో పాటు వినోదంకూడ కావాలి. నాట్యమనేది ఒక కళగా ఏర్పడకముందు మానవుడు వినోదం కొరకు తనకు తీరికగా ఉన్నప్పుడు గెంతులు వేయటో, ఆడుటో, పాడుటో, ఇతరులను అనుకరించడమో చేస్తూ తాను ఆనందించేవాడు. తాను ఆనందించడమే కాకుండా ఇతరులను కూడ ఆనందింపజేస్తూ ఉండేవాడు. కొన్నాళ్ళకు అది క్రమబద్ధమై నాట్యకళగా మారింది. నాట్యకళకు మూలభూతమైన గ్రంథం భరతుని నాట్యశాస్త్రం. ఆయన తన గ్రంథంలో మొదటి అధ్యాయంలో తాను నాట్యశాస్త్రం వ్రాయటానికి కారణం ఏమిటో, దానికి తగిన సామగ్రి ఆయనకు ఎచ్చట లభించిందో ఈ విషయాలన్నీ వ్రాసాడు. పితామహా విభిన్న క్షేత్రాలలో పనులు అలసిన ప్రజలకు వినోదం చేకూర్చడానికి ఏదైన ఉపాయం చేయుమని దేవతలంతా బ్రహ్మను వేడుకొన్నారట. అప్పుడు బ్రహ్మ దేవతల కోర్కెను తీర్చుటకై భరతమహామునిని తన గురుకురప్పించి ప్రజల వినోదానికని నాట్య శాస్త్రం వ్రాయమని ఆనతిచ్చాడట. బ్రహ్మ ఆజ్ఞకు తగుగుండా - వ్రాయవలసిందే. భరతమహాముని పాత్యభాగాన్ని ఋగ్వేదంనుండి, సంగీతాన్ని సామవేదంనుండి, అభినయాన్ని యజుర్వేదంనుండి, ముద్రలను అధర్వణవేదంనుండి తీసుకొని

నాట్యశాస్త్రం వ్రాసాడు. శివుడు తాండవాన్ని. పార్వతి లాస్యాన్ని ప్రదానంచేసి ఆయనకు తోడుపడ్డారు. కోమలమైన అభినయాలకు పురుషులు పనికిరారు గాబట్టి వందలగొలది అప్పరసలను బ్రహ్మ సృజించి భరతమహామునికి సహాయపడవలసిందని ఆజ్ఞాపించాడు. భరతమహాముని ఈవిధంగా దేవుళ్ళ సహాయవల్ల దేవతల కోర్కెను తీర్చాడు.

నాట్యమంటే ఏమిటి? ఈ రోజుల్లో నాట్యశబ్దాన్ని డాన్సుకు (dance) పర్యాయంగా వాడుతున్నారు. కాని అది సరికాదు. నాట్యశబ్దం వ్యాపకమైన అర్థం గలది. ప్రపంచంలోని మనుజుల ప్రవృత్తిని అనుకరించుట నాట్యమని (లోకవృత్తానుకరణం నాట్యమిత్యభిధీయతే) భరతముని అన్నాడు. డాన్సు అనేది నాట్యమికి అంగంగా వస్తుంది. డాన్సు అన్న పదానికి పర్యాయపదాలు నృత్యము లేక నృత్తిము అను పదాలు అవవచ్చును. భావప్రదర్శన చేస్తూ చేసిన అంగవిన్యాసం నృత్య (భావాశ్రయంతు నృత్యంస్యాత్) యని చెప్పబడుతుంది. భావాభినయం లేకుండా కేవలం తాళాన్ని. లయను ఆశ్రయించు చేసిన అంగవిన్యాసం నృత్త (నృత్తం తాళలయాశ్రితం) మని చెప్పబడుతుంది. ఈవిధంగా నృత్తము, నృత్యము డాన్సు అను శబ్దానికి పర్యాయాలు కావచ్చు. నాట్యం సంభాషణలతోను, వివిధ ఘట్టాలతోను కూడి



ఉంటుంది. (వాక్యాక్రీయం నాట్యంస్యాత్) అంటే, నాట్యమన్నా నాటకమన్నా ఒకటే అర్థం. నాట్యంలో ఆయా ఘట్టాలలో ఉపయోగించేవి సృతము సృత్యమున్నూ.

నాగరికత, విజ్ఞానం పెరుగటంవల్ల నాట్యకళే నేడు సినిమా కళగా మారింది. ఈనాడు సినిమాలు విభిన్న రంగాల్లో కూటికి గుడ్డకి పనిచేసి అలసి ఉన్న ప్రజానీకానికి వినోదాన్ని చేకూరుస్తూ ఉన్నాయి. నాటకాల్లో చూపించడానికి వీలులేని ఎన్నో సన్నివేశాలను ప్రజలు సినిమాలలో చూడగలుగుతున్నారు.

పూర్వకాలంలో నాటకాలైనా, నేటి కాలంలో సినిమాలైనా ప్రజలకు వినోదం చేకూర్చటమే వాటి ముఖ్య ఉద్దేశ్యం. వినోదంకొరకు ప్రారంభించిన ఈ సినిమాలు ఇతర విషయాలకు కూడ ఉపయోగింపబడతూ ఉన్నాయి. కొన్ని సినిమాలు సమాజంలో నూతన విప్లవాన్ని కూడ తీసుకువస్తున్నాయి. మనుష్యుల నడతలోను, మనుష్యుల వేషభూషణలోనే కాక మనుష్యుల జీవితాలలోనే మార్పులు తీసుకొని వస్తున్నాయి. మానవునకు వివిధ రంగాలలో విద్యను వివేకాన్ని చేకూర్చడానికి సమాజంలో ఆయా సంస్థలు పనిచేస్తున్నాయి. మనుష్యుని ఒక ఆదర్శ నాగరికునిగా తయారుచేయుటకు మనం సినిమాలవల్ల, నాటకాలవల్ల - విశేషంగా అపేక్షించడం వాటి ముఖ్యోద్దేశ్యానికి విరుద్ధమేమో అనిపిస్తుంది. అందుకనే

“దశరూపక” మనే గ్రంథాన్ని వ్రాసిన ధనంజయుడనే కవి ఇలా అన్నాడు.

“రామాయణం, మహాభారతం, ధర్మశాస్త్రాలు మున్నగు గ్రంథాలవల్ల విజ్ఞానం సంపాదించినట్లు ఆనందాన్ని స్రవించే రూపకాల (నాటకం, ప్రకరణం మున్నగు పది రకాల రూపకాలు) నుండి కూడ కేవలము విజ్ఞానాన్ని అపేక్షించే వ్యక్తి తెలివి తక్కువ పెద్దమ్మ. రుచి ఎరుగని అట్టివానికి ఇదే నా సమస్కారం.”

(ఆనందని:వ్యందిషు రూపకేషు,

వృత్పత్తి మాత్రం ఫలమల్ప బుద్ధిః |

యోవపేతిహాసాది వతత్రచాహ

తస్మైనమః స్వాదుపరాజ్ఞుభాయ)

ధనంజయుని పై శ్లోకంవల్ల నాట్యకళ యొక్క ముఖ్య ఉద్దేశ్యం ఉదయంనుండి సాయంకాలం వరకు ఆయా రంగాల్లో పనులుచేసి అలసి వినోదం కొరకు ఆనందం కొరకు ఎదురుచూచే ప్రజకు వినోదాన్ని ఆనందాన్ని చేకూర్చటమే. ఆనందంతో పాటు విజ్ఞానం, వివేకంకూడ చేకూరుతే ఎవరైన వద్దని అంటారా? అట్లే ఈ నాడు, నాటకాల స్థానే వచ్చిన సినిమాల ముఖ్య ఉద్దేశ్యం కూడ ప్రజలకు ఆనందాన్ని, వినోదాన్ని కలుగజేయుటయే అయి ఉండాలి. కొన్ని సినిమాలు ఆనందంతోపాటు విజ్ఞానాన్ని, వివేకాన్ని కూడ చేకూరుస్తూ ఉన్నందుకు వాటి నిర్దోశలకు, దిగ్గర్భకులకు, నటీనటులకు మన మంతా కృతజ్ఞులం కావాలి.

# వింధ్యాద్రి గర్వభంగము

శ్రీ వేరి సర్వేశ్వరశర్మ

—

(గత సంచిక తరువాత)

అని చెప్పిన తర్వాత గౌతమ మహర్షిని యుద్దేశించి, ఓ మహర్షీ, నీవు ఓంకారస్వరూపుడవు. ఈమె శృతి స్వరూపిణి. ఈమెకు నీవు స్వయంతపన్నువు. ఈమె సత్తయ. నీవు దాని ఫలమువు. ఈమె పాతివ్రత మైన లేజన్యు. నీ పరబ్రహ్మ లేజన్యువు. అది కాక తమ సంబంధమైన లేజన్యు నీవద్ద ఉన్నది. కావున నీకపాధ్యమైన వస్తువు ఈ ప్రపంచమలా లేదు. నీకు తెలియని విషయముకూడ ఈ ప్రపంచములా లేదు. అయినా ఇంద్రుని దేవతలంతా నీ వద్దకు వచ్చుటకు కారణం చెప్పవచ్చును వినుము. పిరంతా నిన్ను యాచించుటకు వచ్చారు. వింధ్యపర్వతం మేరుపర్వతంతో స్పర్శచేస్తూ సూర్యమార్గాన్ని అడ్డుపెట్టింది. అది గొప్పగా గర్వించి ఉన్నది. దాని గర్వాన్ని అణచి ఒక్కద్రక్క కేవలం అంధకారంతోను, వేగోక ప్రక్క తీక్షణతాపంతోను బాధపడుచున్న ప్రాణి కోటిని రక్షించవలసినదని నిన్ను ప్రార్థించుటకు వచ్చారు. ఈ మరాసురాదులంతా. బృహస్పతి చెప్పినమాటలు విని అగస్త్యమహర్షి క్షణకాలమాగి ఈవిధంగా పల్కాడు. మరాచారా! తప్పక దేవ కార్యం చేస్తాను. మరులతోసహా నీవు ముఖంగా స్వర్గానికి పోమ్మ అనిచెప్పి మరల ధ్యానపరుడయ్యాడు.

ఇంద్రుడు తమతమ చోటులకు పోయిన తర్వాత అగస్త్యమహర్షి తన అర్ధాంగి లోపా ముద్రతో ఈవిధంగా పల్కాడు. వీయేరాలా, విన్నావా, ఇది ఎక్కడ చోద్యము. ఘనమైన యా కార్యమెక్కడ? మునుల మార్గాన్ని అనుసరించి జీవించు నునమెక్కడ? ఇంద్రుడు మూడు లోకాలకు అధిపతి. పూర్వకాలంలో ఆయన తన వ్రత యుధంతో పర్వతాల రెక్కలను తెగవరికాడు. ఆతని ప్రాంతంలో కల్పవృక్షాదులన్నీ నిలచి ఉన్నాయి. అట్టి పరాక్రమవంశుడు ఈ చిన్న పనికి మనలను అభ్యర్థించడం చాల అశృంగంగా లేదా! అగ్ని తన రావాగ్ని చేత పర్వతాల నన్నింటిని వ్యాకుల పెట్టుచున్నాడే అట్టివాడు ఒక పర్వతయొక్క పెరుగుదలను అపకాలడా? యనుధర్మరాజు సమస్త

భూతాలకు నియంతగద. అట్టివాడు ఒక పర్వతాన్ని దారిలోకి తీసుకొని రావాలడా. ఇంకా, ఆదిత్యులు, వసువులు, రుద్రులు, మరుద్దణములు, విశ్వదేవులు, అశ్వినీదేవతలు మున్నగువారున్నారే, వారిలో ఏ ఒక్కరి దృష్టిపడినా ప్రపంచమంతా భస్మీకరణ మగునే అట్టివారు వింధ్యపర్వతయొక్క గర్వాన్ని అణచలేరా? ఈ సందర్భంలో “శ్రేయాంసి బహు విఘ్నాని” అను ముఖాపితం నాకు జ్ఞాపకం వస్తున్నది. కాకిలో నివాసంచేస్తూ తపస్సు చేసుకొనే వారికి ఏవో విఘ్నాలు వస్తూనే ఉంటాయి. ఓ కల్యాణీ! నేడు మనకికూడ అట్టి విఘ్నమే సంభవించింది. మనకు విశ్వేశ్వరుడు విముఖంగా ఉన్నాడు. ద్విజుల ఆశీర్వాదముచే పొందిన కాశిని మోక్షము గోరు నరుడెందుకు విడచిపోవును? హృద్యమైన చేతిలోని కబళాన్ని విడచి మట్టిమద్దను ఎవరైనా మింగుదురా? ముక్కుతైక రాశియైన కాశి జనులెందుకు విడచెదరు? వారు మూర్ఖులా ఏమి? జన్మాంతరకృత పుణ్యపరిపాక వశముచే పొందిన కాశినగరిని విడచి వెళ్లుటెవరైనా యిష్టపడుదురా? పాపరహితమై, దేవతలకు పొంద శక్యమకానిదై, స్వచ్ఛమైన గంగాజలముచే వవిత్రమై, సంసార పాశములకు కాపభూతమై సదాశివునిచే విభూషితమైన కాశినగరిని ముక్తులైన నరులు కూడ త్యజించుటకు ఒప్పుకోరు. గలగబా ప్రవహించు గంగా జలముచే మనోహరమై ప్రళయకాలమందు కూడ శివుని కూలాగ్రముచే సుద్ధింపబడియున్న వారణాసిని విడచి ఎవరైనా యితర స్థలములకు పోవుటకు ప్రయత్నించు నెడల యది వారి మూర్ఖత్వముకాక వేగోకటి కాదు. అని ముక్తక్షేత్రమువంటి క్షేత్రము ముల్లోకములలోను లేదని శృకులు, స్మృతులు, పురాణములు ఘోషిస్తున్నాయి. వరుణ, అస్సినదుల మధ్య నుండుటచేత దీనికి ‘వారణాసి’ అని పేరుగల్గింది. అది ముక్త మహాక్షేత్రాన్ని విడచి యితర స్థలాలకు పోవు నరుడు చేతియందలి ముక్తిని విడచి దానిని వెతుకుటకై వేగోక స్థలానికి పోవుచున్నాడన్నమాట. అని యీవిధముగా పలుసారులు అనుకొని ప్రభువైన

విశ్వనాథునితోను, కాలభైరవునితోను, ధంధీ  
విनाయకునితోను, దండపాణిలోను, ఈ విధముగా  
మొరదెట్టుకున్నాడు. “ఓ ప్రభూ, విశ్వనాథా, ఓ  
కాలభైరవా, ఓ దండపాణీ, ఓ ధంధీ వినాయకా,  
నేను చేసిన యపరాధమేమిటని నాకు కాశీలో  
వియోగమును గల్గించుచున్నారు. చివరకు శివుని  
యాజ్ఞ తప్పదురా అని నిశ్చయించుకొన్నవాడై  
ఆగస్త్య మహర్షి కాశీలో నివసించు మునీశ్వరులందరితోను తన ప్రయాణమును గూర్చి చెప్పి,  
ఆబాలగోపాలముచే బిడ్డల ఇవ్వబడినవాడై  
నగరి చుట్టూ మూడుసార్లు ప్రదక్షిణముచేసి యా  
విధంగా అనుకోన్నాడు. ఈ లోకంలో ఎన్ని  
విధాల విఘ్నాలు అడ్డువచ్చినా చంద్రమాళిని  
దర్శించి బయలుదేరువాని కార్యము తప్పుక నీధినుంది.  
కాశీలో ఉన్న లతావృక్షగుల్మదులే నయం. అవి  
ఎచ్చటకు కదలవు కనుక ఎవ్విధమైన పాపము చేయ  
జాలవు. మనమో జంగమములము. కావుననే ఈ  
పవిత్రక్షేత్రాన్ని విడచి వెళ్లిపోకున్నాము. మనకు  
ధిక్కారమగుక క, అవి గంగానదిని స్పృశించి నగరి  
లోని పౌధ పంక్తులను చూస్తూ తన శీత్రాలను  
సంబోధించి యీవిధంగా అన్నాడు. ఓ శీత్రము  
లారా, ఈ కాశీ మహాపత్తనాన్ని బాగా చూడండి.  
ఇటువైన మరల చాలనినాలవరకు ఈ నగరిని దర్శించే  
భౌగ్యం మీకు కలుగబోదు అని పల్కి వచ్చుట్లు  
కొట్టి బిగ్గలా నవ్వుతూ ఓ భూతగణములారా, నేను  
కాశీని విడచి పోవుచున్నాను, అని పలుసార్లు  
చింతించి యగస్త్య మహర్షి ముని క్రాంతపక్షుల  
హృద్వయమువలె కేవలము శ్రీ సహాయయై ఓ కాశీ,  
ఓ కాశీ, తిరిగి నాకు దర్శనమిస్తావు కదూ అనిచెప్పి  
మూర్ఛపోయాడు. కొంత తడవు అయిన పిదప  
మూర్ఛకుండి లేచి శివశివా యని మూడుసార్లు ఉచ్చ  
రించి లోపాముద్రతో ఓ ప్రియురాలా, ఇక వెళ్లే  
దము లే, జీవతంత్ర కఠినాత్ములూ తెలుసా-  
చూర్యము వారు మన్మథుని ఈశ్వరుని వద్దకు పంపి  
ఏమి చేసినా నీకు జ్ఞాపకమున్నది కదా? అనిచెప్పి  
నాలుగయిదు అడుగులు ముందుకు వెళ్లునరికి ఆయన  
నుదుటనుండి చెమట బిందువులు రాలాయి. ఆగస్త్య  
మహర్షి వచ్చుచుండగా లేచి నిలచి నమస్కరించ  
లేదను భయముచేపలి భూమి సంగోచాన్ని పొందింది.  
ఎందుకనగా ఎవరైనా పెద్దవారు వచ్చునప్పుడు చిన్న  
వారి ప్రాణములు పైకి లేచిపోవును. నిలచి అభి  
నాదనము చేయునపుడు వరల యివి తానికీ వచ్చును.

(శిర్ష్యంప్రతా హ్యుత్తామంతియూనః స్థవిర  
ఆజతిః | ప్రత్యుత్తావాభివాదాభ్యాం పునస్తాన్ ప్రతి  
పద్యతే||).

ఆగస్త్య మహర్షి తపస్సు చేయునముచే త్వరలోనే  
అకాశాన్ని అంతా ఆవంచి ఉన్న విద్యుత్తు  
తాన్ని చూడగల్గాడు. అప్పుడు వింధ్యాద్రి భార్యా  
సమేతుడైన ఆగస్త్య మహర్షి ఒక్క సాగా కంపిం  
చింది. ఎందుకంటే దానికి ఆగస్త్య మహర్షియొక్క  
పరాక్రమాన్ని గూర్చి బాగా తెలుసు. ఈ మహర్షి  
లోకభక్తకలన వాతాపి, యల్పబుధు అను రాక్షసు  
లను జీర్ణం చేసుకొన్నాడు.

తపస్సుకల్ల, క్రోధంవల్ల, కాశీ మహానగరిని విడ  
చుటవల్ల పుట్టిన మూడు అగ్నులచే మంచుచున్న  
ఆగస్త్య మహర్షిని చూచి వాని ధాటికాగలేక విద్యు  
త్పర్యతం వెంటకీ పొట్టిదై భూమిని ప్రశంకించువా  
యనునట్లు వంగినదై ఆగస్త్య మహర్షిని సంబోధించి  
మునిశ్రేష్ఠా, ఏమి ఆజ్ఞ అని పత్కను. అప్పుడు  
ఆగస్త్య మహర్షి, ఓ వింధ్యాద్రి, లెస్స, లెస్స,  
నీవు చాల ప్రాజ్ఞుడవయ్యా, నా సంగతి బాగా  
తెలిసినవాడవు. నేను మరల తిరిగి వచ్చువరకు  
ఇచ్చటకీ ప్రాస్వరూపుడవై యుండుము. అనిచెప్పి  
భార్యాసమేతుడై దక్షిణదిక్కుగా బయలుదేరెను.  
ఆగస్త్య మహర్షి వెళ్లిన తర్వాత వింధ్యపర్వతం  
తనలో తాను ఇట్లు అనుకోన్నది. అబ్బా, ప్రాణ  
ములు తిరిగి లేచి వచ్చాయి. నేనెంత ధన్యుడనో  
కదా. లేనియెడల యగస్త్య మహర్షి నన్ను శపించి  
యుండేడివాడుకద. ఆ సమయంలో నూర్యసారథి  
యైన యనూగడు గుఱ్ఱాలను తోలనారంభించాడు.  
నూర్యగమనానికి అడ్డు తొలగటంవల్ల ప్రపంచమంతా  
యెప్పుటియట్లు నడువసాగింది. నూర్యభగవానుడు  
ఎప్పటియట్లు ఉగయుంపసాగాడు. వింధ్యపర్వతము  
ఆగస్త్య మహర్షి యిప్పుడు వచ్చునో, అప్పుడు  
వచ్చునోయని ఆక్రమింపబడిన వానివలె చింతా  
భారముచే కృంగిపోయాడు. ఇంకా మునీశ్వరుడు  
తిరిగి రాలేదే, నేనిట్లే యుండవలయునా? నాకీక  
పెరుగుదలకు అవకాశము లేదా అని పలువిధాల  
చింతింపసాగాడు. మేరుపర్వతంలో స్ఫుర్తచేసి వృద్ధి  
పొందగోరిన వింధ్యపర్వతయొక్క స్థితి, పరులైన  
అనూయచేత వృద్ధిని పొందగోరిన ఖలుని స్థితివలె  
ఏర్పడ్డది. తెలుడేడికీ మోసము వచ్చినట్లు మొదట  
ఉన్న దోన్నత్యంకూడ అయినకు లేకపోయింది.

ఇక్కడ యీ విధంగా వింధ్యపర్వతం దుఃఖిస్తూ ఉండగా, గోదావరీ తీరాన్న విహరిస్తూ ఉన్న అగస్త్య మహర్షికి యింకా కాశీవియోగంవల్ల కల్గిన సంతాపం యింకా తగ్గలేదు. ఉత్తర దిక్కునుండి వచ్చిన వాయువునైనా ఆయన కాగలింతుకొని కాశీ నగరి కుశలంగా ఉన్నదా అని కుశలప్రశ్న చేయ ముండేదేనాడు. తరువాత, లోపాముద్రతో, ఓ వ్రీయూరాలా, ఈ ప్రపంచములో ఎచ్చలనుకూడ కాశీ నగరిలో ఉన్న ముద్ర కనపడదు. దానికి కారణం కాశీనగరి బ్రహ్మచే నిర్మింపబడకుండుటయే అనిచెప్పి ఒక్కొక్కచోట నిల్చుచూ, ఒక్కొక్క చోట పరుగులేత్తుచూ, ఒక్కొక్కచోట తోటలు వదుచూ, ఒక్కొక్కచోట కూర్చున్నచూ, ఈ విధంగా ఉన్నతునివలె తిరగటం ప్రారంభించాడు. ఇట్లు తిరుగుచున్న అగస్త్య మహర్షికి మారు చంద్రుల కాంతి గల్గిన శ్రీ మహాలక్ష్మి తన మనస్తాపాన్ని పోగొట్టునదివలె ప్రత్యక్షమయింది. మహర్షి ఆమెకు సాష్టాంగ ప్రణామం చేసి యీ విధంగా స్తోత్ర చేసాడు.

ఓ తల్లీ నీకు నమస్కారము. నీవు తామరపువ్వు గమ్మలవలె వికాలమైన శేత్రములు గలదానవు. విష్ణు మూర్తి హృదయపద్మము, నీ నివాసస్థానము. చరాచరమైన యీ జగత్తుకు నీవు తల్లివి. నీవు పాల సముద్రమునుండి పుట్టివావు. పద్మముయొక్క కోమల మైన మధ్యభాగమువలె తెల్లనైనదానవు. నిన్ను శరణు పొందినవారిని అనుగ్రహించు తల్లీ, ఉపేంద్రుని గృహములా నీవు లక్ష్మీవి, మన్మథుని తల్లివి. చంద్రునిలో నీవు వెన్నెలవు. చంద్రునివలె మనోహరమైన మొగము కలదానవు. సూర్యునిలాని కాంతివి నీవే. ముల్లగములతోను వెలిగే వెలుగు నీవే. అగ్ని లోని దహించే శక్తియు నీవే. వేదాలకు విదితమైన యీ ప్రపంచానికి నీవే కారణం. ఈ ప్రపంచాన్నంతా భరించే విష్ణుమూర్తి కూడ నీచే భరింపబడుతున్నాడు. ఈ ప్రపంచంయొక్క సృష్టి, స్థితి, లయాలకు నీవే కారణభూతురాలవు. నీవు విష్ణుమూర్తిని వరించుటవల్లనే ఆయన ఆందరిచే కొనియాడబడుచున్నాడు. ఓ మంగళప్రదురాలా, ఎవనివిద కరుణతోకూడిన శ్రీకంటిమాపు పడునో, అతడే ధన్యుడు. అతడే శూరుడు, అతడే గుణవంతుడు, అతడే పండితుడు, అతడే గౌరవింప తగినవాడు. అతడే కులీనుడు, అతడే కిలవంతుడు. ఈ లోకములో లెల్ల ఆయన పవిత్రాత్ముడు. ఓ లక్ష్మీ మహాతల్లీ, ఈ ప్రపంచంలో నీచే తాళబడిన వస్తువు తల్లిత్రయినది. శ్రీ దివ్యుడునది, అపవిత్ర

మైనది. నిన్ను సదా జపించువాళ్లకు ఈ ప్రపంచములో దుఃఖమన్నది కల్లునా? అని యీ విధముగా స్తోత్రముచేసి అగస్త్య మహర్షి సంతృప్తుడై యామెకు మరల సాష్టాంగ నమస్కారం చేసాడు. లక్ష్మీదేవి యీ విధంగా పల్కింది:-ఓ మైత్రావరుణా, లెమ్ము, నీకు కుధమగుగాక. లోపాముద్రా నీవుకూడ లెమ్ము. మహర్షి వర్యా, నీవు చేసిన స్తుతికి నేను మిక్కిలి సంతసించాను. నీకు కావలసినది కోరు కొనుము. ఓ లోపాముద్రా, నీవు రాజ పుత్రికీవు, మహాభాగ్యవతివి. ఇట్లా కూర్చున్నాము. నీ శరీరము పవిత్ర ప్రతీకచేతను దానసాస్త్రములచేతను తపింపబడినది. ఇదుగో నేను నీ శరీరమును చలబరుచు చున్నాను. అని చెప్పి లక్ష్మీదేవి లోపాముద్రను కాగలింతుకొని సౌభాగ్యప్రదములైన అనేక ఆభరణములను ఆమెకు ఇచ్చింది. తరువాత పద్మాలయ మునీశ్వరుని సంబోధించి యిట్లా అన్నది. నీ హృదయ తాపానికి కారణం నాకు బాగా తెలుసు. కాశీ వియోగమువలన గలుగు తాపము ప్రాణిమాత్రాన్ని తపింపజేస్తుంది. ఇందులో సందేహములేదు. పూర్వం విశ్వేశ్వరుడు కాశీని విడచి మందరపర్వతమునకు వెళ్లినపుడు కాశీనగరి దురవస్థ యంత అంత అని చెప్పినదివికాదు. అప్పుడు విశ్వేశ్వరుడు బ్రహ్మను, విష్ణువును, తన గణములను శశీనగరి పరిస్థితి యెట్లున్నదో తెలుసుకొనిరండని పంపాడు. అప్పుడు వారు కాశీకి వెళ్లి దాని గుణగణాలను పరిశీలించి దానిని విడిచి యెచ్చటకు వెళ్లక అచ్చటనే ఉండిపోయారు. అట్టి మాహాత్మ్యం గలది కాశీనగరం. కాశీనగరంవంటి నగరి యీ మూడులోకాలలోను లేదు. లక్ష్మి చెప్పిన మాటలు విని యగస్త్య మహర్షి ఆమెకు మరల నమస్కరించి యిట్లా చెప్పినాగాడు. ఓ తల్లీ, నీవు నిజముగ వరం నాకు ఇవ్వదలచుకున్న యెడల తిరిగి నాకు కాశీప్రాప్తి కలుగునట్లు చేయుము. అదియే నా కోరిక. మరియొక మాట, నేను శ్రీగురించి చేసిన స్తోత్రముకు పఠించు నరులకు దారిద్ర్యము లేకుండుగాక. అట్టివారలకు ఇష్టజన వియోగము, సంపత్తివాళము సంతాన వాళము లేకుండ అన్నిచోట విజయము చేకూరుగాక. అంతట లక్ష్మీదేవి ముని శ్యామ! నీవు కోరిన ప్రకారము వరమిస్తున్నాను. మరి యొక మాట, రాబోవు ద్వాపర యుగములో నీవు వ్యాసుడవై పుట్టి మరల వారణాసిని బొందగలవు. అప్పుడు నీవు వేదసంపదను నాలుగు వేదములగ విభజించి పురాణములను రచించి లోకములో ధర్మ ప్రచారము చేయగలవు.

(తేజోవతి)

# స్నేహితులు

శ్రీమతి పి. సుధద్రాకుమారి



రాధ జమీందారు కూతురు. లలిత ఆ యూల్లోనే రంగనాథంగారి కుమార్తె. అయితే రంగనాథంగారికి ఆరుగురు ఆడ పిల్లలగుటచేత, మగ సంతానం లేకపోవడం చేత లలితకు చిన్నప్పటినుండి పిల్లవాని దుస్తులతో ముస్తాబుచేసి అల్లారుముద్దుగా పెంచేవారు. లలిత, రాధ చిన్నప్పటినుండి ఒక స్కూలులోనే చదువుకుంటూ ఆప్త మిత్రులుగా మెలగేవారు. రంగనాథంగారి అమ్మాయికి లలిత యని నామకరణం చేసినా యింటిల్లిపాది సుందర్! అని పిలుస్తూ యుండేవారు. స్కూలులోకూడ సుందర్ అనే పిలచేవారు. ఇద్దరూ స్థూలు ఘోషాలు పరీక్ష పాసయినారు. రంగనాథంగారి అమ్మాయి మాత్రం పెద్ద చదువుల కని మద్రాసుకు వెళ్ళింది. జమీందారు రాధకు యీడుజోడు చూచి సుధాకర్ కు యిచ్చి వివాహం చేశారు. కొంతకాలానికి ఆమె అత్తగారింటికి వెళ్ళింది.

ఒకరోజున రాధ కాఫీ తయారుచేసి హాలులో కూర్చోనియున్న సుధాకర్ కు తెచ్చింది. సుధాకర్ ఏదో కాగితం చదువుతూ ఆమె వంకైనా చూడలేదు. రాధ అలాగే చాలసేపు నిలబడి “కాఫీ చల్లారి పోతున్నది - దాన్ని సావధానంగా చదువుకోకూడదూ!” అన్నది కాఫీ కప్పు యున్న బల్లను ముందుకు జరుపుతూ, సుధాకర్ ఏమీ మాట్లాడకుండా కాగిత

మును మడిచి జేబులో పెట్టుకొని లేచి వెళ్ళిపోయాడు. ఆనాటినుండి సుధాకర్ లో మార్పువచ్చింది. సరిగ్గా మాట్లాడడు - ఎదో తిన్నపూట నాలుగు మెతుకులు తిని పరాయివాడిలాగ పరగళ్ళ పరగళ్ళ తిరుగ సాగాడు. రాధకు యిదంతా అయోమయంగా నుండింది.

ఒక ఆదివారంనాడు పుస్తకాలు, గుడ్డలు విదిలించి నర్దుకుంటుంటే అందులో నుండి ఒక ఫోటో క్రిందపడింది. అది చూచే సరికి దానివెనుక ప్రేమతో ‘సుందర్’ అని యుంది. సుధాకర్ కండ్లు భ్రమించినవి. అనుమానం బలపడింది. శీలాన్ని శంకించాడు. రాధ అతని కండ్లకు సీచంగా కనుపించింది. ఏ విధంగానైనా ఆమెను పుట్టింటికి పంపివేయదలచాడు. తన కామెతో సాంగత్యము పనికిరాదనుకున్నాడు. రాధ మూడు మాసముల గర్భిణి యని తెలియగానే పుట్టింటివారు వచ్చి పిలుచుకొని పోకపోయినా తనే ఆమెను పంపేసి, కనీసం జాబైనా వ్రాయడం మానేశాడు. రాధ భర్తవైఖరికి కలవరపాటు చెందింది. తను ఎన్నో జాబులు వ్రాసింది. తండ్రిచేత, తమ్ములచేత వ్రాయించింది కాని సుధాకర్ మాత్రం జాబూ వ్రాయలేదు - ఒక్కసారైనా వచ్చి చూచిపోలేదు. నవ మాసాలు నిండి పండంటి మగబిడ్డను కన్నది రాధ. అందరూ చూచి ముచ్చట

పడ్డారు కాని సుధాకర్ మాత్రం వచ్చి చూడలేదు.

సుధాకర్ జీవితం పిచ్చివానిలాగైంది. హోటలులో తిని, అక్కడక్కడ తిరిగి ఎప్పుడో వచ్చేవాడు. ఆఫీసుకైనా తప్పని సరిగా వెళ్ళవలసి వచ్చిందే అన్నట్లు వెళుతుండేవాడు. స్నేహితులు, బంధువులు అతనిలోని మార్పును గుర్తించి కారణం అడిగినా బదులు చెప్పేవాడు కాదు. క్రమంగా మానసిక బాధతో ఆరోగ్యాన్ని సయితం కోల్పోయాడు.

బాగా జ్వరం తగిలియుంది. తనాక్కడే గది తలుపేసుకొని లోపల దుప్పటి కప్పుకొని పండుకొనియున్నాడు. ఇంతలో ఏవరో రాధా! రాధా! అని పిలుస్తూ తలుపు తట్టారు. ఏవరో - స్త్రీ కంఠంలాగున్నది. సుధాకర్ మెల్లగా లేచివెళ్ళి తలుపు తీశాడు.

“రాధ లేదండీ!”

“లేదు. పుట్టింట్లో యున్నది. మీరు ఆమెతో ఏదో పనియిండి వచ్చినట్లున్నది!” అన్నాడు కటువుగా సుధాకర్.

“పని అంటూ ఏమిలేదు కాని మే మిద్దరం బాల్యస్నేహితులం. చూచి పోదామని ..”

“ఓ హో! అలాగా! మీ పేరే మిటో....”

“నాపేరు సుందర్. మా నాన్నగారు మగసంతానం లేక నాకు సుందర్ అని పేరుపెట్టి పిలుస్తూ మగదుస్తులతోనే ముస్తాబుచేసి మోజుపడేశాడు.”

“అంటే.. సుందర్ మీరేనా! రాధకు రెండు మూడు జబులుకూడ ప్రాసినట్లున్నది...”

“అవునండీ! ఒక్క జబుకైనా ఆమె జబు ప్రాసింది కాదు” అన్నది కొద్దిగా కోపంతో.

సుధాకర్ తన పొరబాటుకు, అపోహలకు నాలిక కొడుక్కున్నాడు.

“హోటలునుండి కాఫీ, టిఫెను తెప్పించి పెడతాను ఉండండి” అంటూ కుర్చీ చూపించి కూర్చోమన్నాడు.

“ఏమీ వద్దండీ! - మీరూ ఏదో సుస్తీగా నున్నట్లున్నది” అన్నది లలిత.

సుధాకర్ మనిషిని పంపి కాఫీ, టిఫెను తెప్పించాడు. తనూ ఆమెతోబాటు కొద్దిగా కాఫీ త్రాగి ఆమెను సాగనంపాడు.

రాధ తన భర్త రాకపోయినందులకు పరిపరివిధాల ఆలోచనలతో దీగులుగా నుండేది. ఒకరోజున లలిత ఆమెను చూడడానికని వెళ్ళి పిల్లవాణ్ణి ఎత్తుకొని ముద్దాడింది. ఇంటిల్లిపాది సంతోషపడ్డారు కాని రాధ ముఖముమీది విషాద ఛాయలు లలితను కలవరపరిచినవి. కారణమడిగి తెలిసికోవాలని విశ్వప్రయత్నం చేసింది కాని ఏమి లాభం లేకపోయింది. లలిత రాధతోబాటుయిండి పదిరోజులు గడువదలచింది. ఉన్నట్లుండి ఒకరోజు సాయం కాలం సుధాకర్ వచ్చి టాక్సీ దిగాడు. అతనిని చూచి రాధ ముఖం వికసించింది. రాధ తల్లిదండ్రులు ఆనందపరవశులయ్యారు. బాధమరుదులు “బావగారు

దారితప్పి యింటికి వచ్చినట్లున్నది" అని దెప్పిపొడిచారు.

రాత్రి భోజనాలయ్యాక రాధ, లలితలను చూచి సుధాకర్ వంచినతల వైకెత్తలేక పోయాడు. రాధ తమలపాకులు చీల్చి సున్నం రాయుచూ "ప్రభువులకు యీ నాటికి దయ కలిగినట్లున్నది!" అన్నది.

"రాధమీద పగ పూనారట ఏమిటి సుధాకర్ గారూ!" అన్నది లలిత.

"అయినా, నా రాధ నన్ను ఊమిస్తుందిగా!" అన్నాడు మెల్లగా లలితవంక చూస్తూ సుధాకర్.

"ఊమించడమేమిటండీ! అసలేమిటి గొడవ?" అన్నది లలిత.

"మీరొకప్పుడు వ్రాసిన జాబు చూచి రాధకు ఏ వరో పరాయి పురుషునితో సంబంధమున్నదని ఆ పోహ పడ్డాను. దాంతో బాటు పురుష దుస్తులతోనున్న మీ ఫోటో - వెనుక ప్రేమతో 'సుందర్' వ్రాసియున్నది రాధ పుస్తకాలలో నుండి బయటపడింది. ఇవి రెండు రాధను అపారం చేసికొనేట్లు చేసినవి. దాంతో విరక్తి కలిగి రాధను పంపేసి యింత కాలం నుండి చూడజానికై నా రాలేదు. మీ మూలంగా అసలు విషయం తెలిసింది. పశ్చాత్తాపంతో పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చాను. మరి రాధ అనుగ్రహిస్తుందో లేదో..."

రాధ కండ్లలో నీళ్లు గిరున తిరిగాయి. వెక్కివెక్కి ఏడ్వసాగింది. లలిత "ఏమిటిది! పిచ్చిపిల్లా! చూడు పాపాయి నిన్ను చూచి బిక్కమొగం పెట్టాడు" అన్నది.

రాధ, సుధాకర్లతో కులాసాగా కొన్నిరోజులు గడిపి తమ యూరికి వెళ్ళి పోయింది లలిత.

కేశరి గారి

శ్రీ ఫలాది పానకం

గర్భమునందు, నోటియందు మేహజబ్బులవల్ల, యితర కారణములవల్ల వుండగుట, చీము నెత్తురుతో మలము వెలువడుట, నీళ్ల విరేచనములను నివారించును. గ్రహిణిజబ్బులు, అతి సారము, కడుపునొప్పితో కూడిన జిగుట విరేచనములను సమృద్ధిగా కుదుర్చును.

వెల రు. 1.60

కేశరి కుటీరం ట్రైఫోర్స్ లిమిటెడ్

మద్రాసు - 14.



అన్ని  
నొప్పులకు

అమృతాంజనము

# శాస్త్ర దృష్ట్యా మనిషి అమరుడే

కాని “పెన్సను” మాత్రం ప్రాణాంతకమైన వ్యాధి ...

పశ్చిమ జర్మనీలో ఈ సంవత్సరం ఆరవయి దేబ్బయి (60 - 70) ఏళ్ల మధ్య వయస్సుగల వారందరూ అసంఖ్యాకంగా మరణించారు. వైద్య శాస్త్ర పరిశోధనా పరితంగా మానవుని వయోపరి మితి దినదిన ప్రవర్ధమానమవుతోందనీ మత గ్రంథాలలో నూదించిన “శతాయుస్సు” మానవుడు సాధించడమే కాక, అనతికాలంలో రెండువందల సంవత్సరాలవరకూ జీవించే పరిస్థితులు ఏర్పడు తున్నాయనీ, నేడు ప్రపంచంలో ప్రచారంలోవున్న సిద్ధాంతాలకి, పశ్చిమ జర్మనీలో జరిగిన యీ సంఘటన విరుద్ధంగా కనపడుతోంది.

అనేక మంది శాస్త్రజ్ఞులు, మనిషీ ముసలివాడు కావడం ఒక వ్యాధి అనీ, దానిని నిర్మూలించడానికి గాని, లేదా ఇతరవ్యాధులవలె కుదర్చడానికి గాని వీలయే ముదనం వస్తుందనీ ఆశిస్తున్నారు. దేహం లోని ఏ ఆంతరంగిక స్రావాలు లేక పదార్థాలు వ్యర్థ్యం అవడంవల్ల వృద్ధాప్యం కలుగతోందో కనిపెట్టకల్గినవాడు, వృద్ధాప్యం పూర్తిగా నిర్మూలించడానికి, మానవుని ఆమరత్వానికి వీలవుతుందనీ శాస్త్రజ్ఞులు, వైద్యులు ఇంకా ఆశిస్తున్నారు. ఈ సిద్ధాంతం గనుక నిజమైతే, దేహం అవయవాలు వయస్సు వచ్చిన కొద్దీ కృశిస్తాయని జనబాహుళ్యంలోగల విశ్వాసానికి స్థానం ఉండదు. శాస్త్రజ్ఞులు యీ విశ్వాసాన్ని ఖండించడం కోసం, కండరాలు పరిశ్రమవల్ల బలపడతాయేగాని క్షీణించవనీ జీవమున్న ఏపదార్థం క్షీణించి కుల్లిపోదనీ శాస్త్రజ్ఞులు వాదిస్తారు.

పశ్చిమ జర్మనీలోని హేంబర్గ్ విశ్వవిద్యాలయంలో పని చేస్తున్న సుప్రసిద్ధ శాస్త్రజ్ఞుల ప్రొఫెసర్ జోసెఫ్ కూడా వైసిద్ధాంతాలని కొంతవరకూ బలపరచి, మనిషీ నూరుసంవత్సరాల కన్న జీవించదన్నమాటలో సత్యంలేదనీ వాదిస్తున్న వారిలో ఒకడు. మానవుడు తన జీవశక్తి లేక అంతఃక్రియ స్వీనియోగం చేసుకున్నాడు, అతడు రెండువందల సంవత్సరాలవరకూ జీవించడానికి వీలుంటుందనీ అతని

వాదం. సంపూర్ణ ఆయుర్దాయం దేహదార్శ్యమిద అంతశ్చక్రి మీద మాత్రమే ఆధారపడి ఉండదనీ, ఒక నిర్దితమైన మార్గంలో పరిపూర్ణంగా పనిచేసే ఒక వ్యక్తి జీవితంలో, మాత్రాత్మగా కలిగే సాంఘిక మనస్తత్వ పరిణామాలవల్లకూడా ఆయుర్దాయ పరిమితి ఆధారపడి ఉంటుందనీ ప్రొఫెసర్ జోసెఫ్ (Jores) సిద్ధాంతం.

ఈ సందర్భంలోనే చాలాకాలం పనిచేసిన తర్వాత, “పెన్సను పుచ్చుకోవడం వల్ల, అకాలమరణాలకి దారి తీస్తోందన్న ఒక వాదం ఉత్పన్నమయింది. ఈ సిద్ధాంతంలోగల సత్యం పరిశీలించడం కోసం ప్రొఫెసర్ జోసెఫ్ పశ్చిమ జర్మనీలో చాలామందికి ఒక ప్రక్నావలిపంపాడు. ఈ ప్రశ్నలకి అందిన సమాధానాల నమసరించి తయారుచేసిన సంఖ్యావివరాల ప్రకారం, 18-65 ఏళ్లవయస్సుల మధ్య, పశ్చిమ జర్మనీలో చాలా మంది మరణిస్తున్నారనీ, వీరంతా సగటున, పెన్సను పుచ్చుకొన్న ఆయిదారు సంవత్సరాలలోగా మరణించారనీ తేలింది. అందులోనూ పౌరశాఖలలో పనిచేసేవారితో మరణించిన వారి సంఖ్య, ఇతర వృత్తులలోనూ వర్తక వాణిజ్యాలలోనూ పనిచేసేవారితో పోల్చి చూస్తే పెన్సను పుచ్చుకున్న తర్వాత అంతమంది త్వరలో మరణించడానికి గల కారణం ఏమిటి? అన్న సమస్య శాస్త్రజ్ఞులకి ఆశ్చర్యం కల్గిస్తోంది.

వైద్య శాస్త్రదృష్ట్యా, జీవశాస్త్ర దృష్ట్యా మనిషి జీవించడానికి ఒక పరిమితిలేదని తెలుస్తోంది. మనిషి పెరిగి పెద్దవాడవడం పుట్టినవాడినుంచీ జరిగే ఒక పరిణామమే కాని, 50 వ సంవత్సరంలోనే ఆరంభించి వృద్ధుడవడం జరిగేదికాదని వారి వాదం. కాగా అంతవరకూ వారు చేస్తున్న ఉద్యోగాలనుంచి వారు 50, 60 ఏళ్లవయస్సు మధ్య విరమించి పెన్సను పుచ్చుకోవడం, తప్పనిసరిగా జరిగే సంఘటన. ఇది వారు కోరుకోవడం చేతగాని, వుద్యోగపరిమితి ఆఖరవడం చేతగాని జరుగవచ్చు. దీనివల్ల వారి మామూలు జీవితపద్ధతులలో మార్పుకలిగి, మనస్త



త్యంలా మార్పుకలగడంవల్ల, వారు కీర్తనగతిలో మరణించడానికి కారణభూతమవుతోందని శాస్త్రజ్ఞులు భావిస్తున్నారు. దీని నివారణలు తెల్పుకోవడం కోసం ప్రొఫెసర్ జోరెన్ హేంబర్గ్ నగరంలో పనిచేసి మరణించిన ఆయన వేలమంది పౌర ఉద్యోగుల జీవితచరిత్రలు పరిశీలించాడు. అతని పరిశోధనలవల్ల, ఈ ఉద్యోగులందరూ, జీవించాలన్న కృతనిశ్చయం పొగొట్టుకోవడంవల్ల మౌనంగా కలిగే వ్యాధులఫలితంగా మరణించారని ఆయన అభిప్రాయపడ్డాడు.

నేటి సంఘంలో పౌరశాఖలలోనూ, ఇతర పెన్ను ఉద్యోగాలలోనూ పనిచేసేవారు చాల కాలంవరకు కష్టపడి పనిచేసి కొన్ని పద్ధతులకి అలవాటయినతర్వాత, మాత్రాగా ఒక కోణాన అతని శక్తి సామర్థ్యాలు, అవృత్తితో సంబంధం లేకుండా పనినండి విరమించి పెన్ను పుచ్చుకుంటాడు. సంఘంవిధించిన యానిబంధనవల్ల, అతడు ఆశా నుంచీ తన శక్తి సామర్థ్యాలు నిష్ప్రయోజన మయ్యాయని జీవితంలో ఉత్సాహంపోగొట్టుకుంటాడు. జీవిత రంగంలో అభిరుక్తుల ప్రవేశించామనీ, తనవల్ల సంఘానికి ఏ ప్రయోజనంలేదనీ, మానసికంగా భావిం

చడంవల్ల తనకి తెలియకుండానే ఆరోగ్యం క్షీణించే పద్ధతులు, పరిస్థితులు ఏర్పడతాయి. చేయగలిగినంతవరకే మాన్యతాభావం ఆవరించి మనిషిని మరింత నిష్పృహునిగాచేస్తుంది. చిరకాలంగా తనకి అలవాటయిన పరిసరాలనుంచీ పద్ధతులనుంచీ దూరమైతాను ఎందుకూ పనికిరానివాడిననే భావిస్తాడు. దీనివల్ల అతను వ్యక్తిత్వం కోల్పోయి మానసికమైన వ్యాధులకి గురి అవుతాడని ప్రొఫెసర్ జోరెన్ తన పరిశోధనల ఫలితంగా తెలియచేశాడు.

ఇతడు చేసిన గూఢనలు వైద్యులుగమనించవల్సిన గూఢనలు, పెన్ను పుచ్చుకున్నవారు ఆరోగ్యంగా ఉండేలాచూడాలంటే, వారికి ఆ మానసిక భావాలు తొలగించి, ఏదో ఒక వృత్తి, లేదా ఉద్యోగం, లేదా వారికి అభిలాషగల పని కల్పచేయాలని నూచించాడు. అతడు పశ్చిమజర్మనీలోని పారిశ్రామిక వేత్తలకీ, కంపెనీలకీ, ఒక హెచ్చరికచేస్తూ, “అత్యవసరమైతే తప్ప, లేదాతప్పనిసరి అయితే తప్ప, ఇతరత్రా, పనిలో ఉన్నవారికి వయోపరిమితి ననుసరించి పెన్ను ఇచ్చి పంపిణీయడం, వారికి ఉరికిక్తి విధించినట్లువుతుందని ఉద్యోగించాడు.

(“ఇంట్రా”)

ఒక చెట్టుక్రింది జ్యోతిష్కుడు తనదగ్గరకు వచ్చిన ఒక స్త్రీని ఆమె అడిగేరెండు ప్రశ్నలకు పదిరూపాయలియ్యాలియిందన్నాడు.

ఆమె విస్తుబోతూ “చూడండి! రెండు ప్రశ్నలకీ పదిరూపాయ లడుగడం జాస్తి కదండీ!” అన్నది.

“అవునమ్మా! అవును - ఇక మీ రెండవప్రశ్న ఏదో అడుగండి” అన్నాడు జ్యోతిష్కుడు.

‘సిసి’

పాత్రుడు గారి

బాలనంజీవిని (Regd)

పిల్లల లివర్ అండ్ స్లీప్ వ్యాధులను నివారించును

డాక్టరు పిల్లా పాపయ్య పాత్రుడు అండ్ బ్రదర్స్,

19, దక్షిణ మాడవీధి, మైలాపూరు, మదరాసు-4, Phone 71354

కుంభకోణము బ్రాంచి : 7, సారంగపాడి కోవిల తూర్పువీధి.

అన్ని మందుల షాపులలోను దొరుకును.

(260 వ పేజీ తరువాయి)

లను పుచ్చుకోటమే మంచిదో అనుకున్నాడు. ఒక గ్లాసుకోసం అర్థరిచ్చాడు. గ్లాసు బుడ్డిగా మారి పోయింది. ఒకటా చెండా బుడ్డు?... అక్కడ వున్న వాళ్లు ఈ దృశ్యాన్నంతా చూస్తూ విస్తుపోతూ వున్నారు. ఎంతసేపని అక్కడ వుండటం?... చీకటి పడేలోపల ఇంటికి చేరుకోవాలే ప్రమాదం... ఇంటికి చేరుకున్నాక, అతని వాలకాన్నంతా చూశాక ముగ్ధా పూరకుంటుందా?...

తలనొప్పని సాకుతో తిన్నగా పడకగదిలోకి చేరుకున్నాడు ఎర్విన్. వికారం! బ్రహ్మాండమైన వికారం! అందరూ గాఢనిద్రలో నున్న పడుయం. అదరాబాదరాగా స్నానాల గదిలోకి వెళ్లి వాంతులు చేసుకున్నాడు... మరసటికోణాన తిరిగి ఆ హోటల్ లోకి బయలుదేరాడు. ఇంట్లో ఆఫీసుకు వెళుతున్నానని చెబుతూ... అర్ధరాత్రివరకు బసకూడా అక్కడే! శకువజానుకు వీదోవిధంగా ఇంటికి చేరుకున్నాడు. ఆరోజున్నీ బ్యాంకుకు వెళ్లాలని పనివుండి ముగ్ధా ఆ పని మానుకున్నదో లేదో అక్కడినుంచి తిన్నగా వాళ్ళ ఆఫీసుకు వచ్చింది. అక్కడ భర్తలేడు. పని వాళ్లు జరిగిన సంగతంతా అవిదకు చెప్పారు...

ఎర్విన్ ఇంటికి చేరుకోటంతో, తలుపు బార్లగా తెరిచింది ముగ్ధా! అతని ఆకారాన్ని చూడటం తోనే మండిపోయింది...

తను ఇక ఏం చేస్తే ఈ కష్టాలనుంచి బయటపడవచ్చునో ముగ్ధా ఆలోచించింది. ఎంతోసేపు ఆలోచించింది. భర్త పెడదోషల్లో పడిపోయాడు. దాంతో కంపెనీ శేరు ప్రతిష్టలు పోతాయి. ఇక తను జాగ్రత్త తీసుకోకుండా వుంటే...

మొదట ఎర్విన్ వాళ్ళ డాక్టర్ని చూడాలి. డాక్టర్ ఇచ్చే సలహా ప్రకారం తూచా తప్పకుండా నడుచుకోవాలి అని పట్టుపట్టింది ముగ్ధా. దీనికి ఒప్పుకోనని అన్నాడు మొదట. అవిడ కంట తడిబెట్టుటంతో “సరే! నేనే ఆయన దగ్గరకు వెళ్తాను. కానీ నువ్వు మాత్రం నావెంట రాకుడను” అని ఒక మరత్తు పెట్టాడు. దానికి అవిడ అంగీకరిస్తూ, తను ఆరోజున మానుకున్న పనినంతా చెబుతూ, దానికి సంబంధించిన కాగితాలమీద సంతకం చేయమని భర్తని కోరింది. దానికి అతను ఒప్పుకునే సీతిలో వుంటేగా! ముగ్ధా ను చెడకుడ తట్టాడు. తను పూల్లో లేనప్పుడు కంపెనీ వ్యవహారాలు చూసుకో

దానికి హక్కు లేదని చేయాలనిన రాద్ధాంతానంతా చేశాడు.

దాంతో ముగ్ధా రెచ్చిపోయింది. “చాలు, చాలు, నీ సంగనాచిత్రం. నీ మూలాన కంపెనీ దివాలా తీస్తుంది... నువ్వు పడిపోయావు. ఎంత లోతులో పడిపోయావో ఇప్పుడు నీకు అర్థమవుతున్నదిగా!... నువ్వు పడిపోవటంతో తృప్తిపడక, నన్ను లాగ తలచావు. నువ్వు ఇలా ముట్లాడితే నా శేనేం చెయ్యతో నాకు బాగా తెలుసు...” అని చెయ్యి చేసుకుంది.

“అంత కత్తి నీకే వుంటే నువ్వు చెయ్యదలచిందంతా తప్పుక చెయ్యి. దానికి భయపడుతా ననుకుంటున్నావా?... కానీ ఏం చేయదలచావో కొంచెం చెప్పరాదూ మరి?...” అని అదమాయిం చాడు ఎర్విన్.

ఆ మాటకు ముగ్ధా ఒళ్లు మండిపోయింది. “సరే! నేనేం చేయదలచింది ఇక చెప్పి వేస్తానుగా... ముందు మనం విడిపోవాలి...” అని వుండేకంగా అశీసింది ముగ్ధా.

ఆ మాటతో ఎర్విన్ పకపక నవ్వుతూ “అంతే కదూ? అది అంత నులభమైన పని అనుకుంటున్నావా?... ఎంతో కర్మకాండ వుంది. అదంతా అంత చకచక నడుస్తుందా?... కానీ ఇంతకూ అసలు కారణమేమిటో కొంచెం తెప్పి వేయ రాదూ వింటాను?” అని ఎర్విన్ అన్నాడు.

అవిడకు ఆ కథనంతా చెప్పటానికి యిష్టంలేదు. దానికి సంబంధించిన పత్రాలను ఎప్పుడో సీదం చేసుకుని వుంది. వాటిని అతనిముందు వుంచేసి వెళ్లి పోయింది.

ఎర్విన్ ఎగాదిగా వాటికేసి చూశాడు. వాటిని చూశాక ఎర్విన్ ఒకత్తులుమైనా అక్కడ వుండిపోయే సీతిలో వుంటేనా?...

అవిడ ఇచ్చిన కాగితాలను అమాంతంగా క్రిందికి విసిరేశాడు. చేమాం కంపించిపోతున్నది. ఏదో జబాబు ఇయ్యాలని! పెదములు కదిలితేగా!...

ఈ దృశ్యాన్నంతా ముగ్ధా దూరాన్నుంచి చూస్తూ గజగజ అటుకేసి వచ్చింది. క్రింద పడి పోయిన కాగితాలను అదరాబాదరాగా ఎత్తుకుంటూ “ఇలా నీ టకమాడాలని ఇష్టమంటే అలాగే అడు!...

కాని ఒక్క సంగతి చెప్పాలి! అది నీకు అంత ఇష్టం లేకపోయినా!... ఆ కారణాల వల్ల ప్రదర్శించిన కారణాలవల్ల చట్టం నాకు అనుకూలంగానే వుంది. నువ్వు ఒక్కొక్కప్పుడూ ఇందులో పెట్టలేదు, ఇల్లు నాది. ఇంటి సామాన్లన్నీ నావి. కంపెనీ స్థాపించిన దానికి మూలధనం పెట్టింది నేను...." అని వుండే కంటో, ఆవేశంతో ఏమేమో చెప్పబోతున్నది మాద్దా, దీనికి ఏం జవాబు చెప్పాలి ఎర్విన్! నవ్వాడు. పెరివాడికి మల్లె నవ్వాడు. అలా చేయక మరేం చేయగలుగుతాడు?

అలా నవ్వుతూ నవ్వుతూ వున్నప్పుడు అప్పుడు బుర్రలో ఏం తేటిందో చపప్తన "సరేలే! నీ వీళ్ళి చూడు. ఈ కారణాలు పనికిరావు. వీటికన్నా బలవత్తరమైన హేతువులు వుంటేనే కాని ఈ నాటకం సాగదు. అంచేత వాటిని అలాగే వదిలి వేసి నీకు చెప్పివెయ్యి... ఇక నేనెందుకు ఇక్కడ వుండటం..." అని కోహ్లాన్డ్రేకంతో ఒక గాపురేకని వేస్తూ అక్కడినుంచి బైటికి వెళ్ళబోయాడు ఎర్విన్. ఈ చేతల్ని మాద్దా చూడలేక పోయింది. ఒక్క మండిపోతున్నది. బల్లనిద వున్న నీరాబుడి తీసి భర్తయిన గజాబున విసిరి వేసింది.... ఇంకా అక్కడ వుండిపోలే మరేమవుతుందో అతనికి తెలుసు?...

మరకలను తుడుచుకుంటూ, మాద్దావంక వుండి చూస్తూ, ఆ అసీను గదిలోనుంచి గబగబ బయటకు వెళ్ళి పోయాడు....

అనువాదకుని విజ్ఞాపన :

["త్రాగుబోతు" కథలూని మొదటి భాగం ఇలా ముగిసిపోతుంది. ఇక్కడినుంచి త్రాగుబోతు అసలు కథ ప్రారంభమవుతుంది. రచయిత ఈ కథ

సంతా ప్రథమ పురుషంలోనే చెప్పకపోతాడు. "త్రాగుబోతు" అని ఈ కథకు పేరున్నా ఇది మనం సాధారణంగా అనుకుంటే త్రాగుబోతు తనానికి సంబంధించిన కథ కాదు. మానవుణ్ణి అస్తమానమూ ఎదుర్కుంటూ వుక్కిరిబిక్కిరి చెప్తువుండే సమస్యలు తండోపతండాలుగా ఇందులో వస్తూ వుంటాయి. వాటిలో మరే సమస్యలు వున్నాయి. సాంఘిక సమస్యలు వున్నాయి. ఆర్థిక సమస్యలు వున్నాయి. రాజకీయ సమస్యలు వున్నాయి. అంతేందుకు? ఒకవ్యక్తి తన చుట్టూ ప్రకృతి వాళ్ళతో కలసి పుణ్యాలతనంతో వుండటానికి అవసరమైన వాతావరణం ఇందులో వున్నది. అంతే కాదు? ఒక సమస్యతో మరో సమస్య లంక వేసుకుని వుంటుంది. జీవిత పరిణామమంతా వీటిని తేల్చుకుంటూ ఒక దరీదాపుని చేరుకోవడంతోనే వుంటుంది.

మనం కొంచెం దూరదృష్టితో చూస్తే రచయిత జీవితం, ఆయన తన జీవితంలో తేల్చుకోలేక తిక్మక పడిపోయిన సమస్యలు ఈ "త్రాగుబోతు" కథలో ప్రతిబింబిస్తూ వుంటాయనే అనవచ్చు.

ఇలాటి సాహిత్యరత్నాన్ని మనవారికి పరిచయం చేయటానికి అవకాశభాగ్యాన్ని ప్రప్రథమంలో ప్రసాదించిన "తెలుగు స్వతంత్ర" సంపాదకులకు ధన్యవాదాలు. ఆ పత్రికలో "త్రాగుబోతు" మొదటి భాగాన్ని ప్రచురించాను. పత్రిక నిలిచి పోవటం మూలాన తరువాత భాగం అభాగనాసం వుండిపోవలసివచ్చింది "గృహలక్ష్మి" సంపాదకాల ప్రోత్సాహం మూలాన ఇప్పుడు ఈ భాగాలను మన వాళ్ళి అందచేయటానికి అవకాశం కలిగింది. ఇంతకు ముందు ప్రచురించిన జన్మను కథానికలకు మల్లె ఈ కథపట్లకూడా "గృహలక్ష్మి" వాళ్ళి తగిన ఆదరం మాపుతున్నారే అట్లనూ వున్నాను.

—అనువాదకుడు]

డాక్టరు కే. యస్. కేసరిగారి

'నా చిన్న నాటి ముచ్చట్లు'

కల రూ. 2.00 లే — పోస్టేజి ఉచితం

హిగిన్ బాడక్స్ ప్రైంట్స్ ద్వారా పంపిణీ



విజయలక్ష్మి ఫిలిమ్స్ వారు 'పార్వతీజయము' అనే చిత్రాన్ని విడుదల చేయబోతున్నారు. ఇందులో శంకరుడుగా త్రిలోకేశ్వర్, మాయానుందరిగా చిమల్ కుమారి, శాంకరిగా ములోచన నటిస్తున్నారు. ఈ పౌరాణిక చిత్రానికి సంగీతం శ్రీ ఎ. గోపాలం, మాటలు, పాటలు శ్రీ మద్దిపట్ల నూరి నిర్వహిస్తున్నారు. నిర్మాత శ్రీ వి. నరసయ్య చౌదరి. పబ్లిసిటీ నిర్వహణ శ్రీ పి. తిరుపతిరావు. పెట్రోలియం నెలలూ విడుదలగుతుందని వార్త.

మహేంద్రా పిక్చర్స్ వారి 'కృష్ణప్రేమ' చిత్ర నిర్మాణం త్వరత్వరగా సాగుతున్నది. శ్రీ ఆదురి నువ్వా రావు దర్శకత్వము యీ చిత్రమును మనోజ్ఞంగా తయారుచేస్తున్నదని వార్తలు. పెండ్యాల వారు సంగీత దర్శకత్వమును నిర్వహిస్తున్నారు. ఇందులో బాలయ్య, రేలంగి, జమున, గిరిజ మున్నగు వారు నటిస్తున్నారు. శ్రీకృష్ణుని చరిత్రానికి సంబంధించిన రాసక్రీడలు మున్నగునవి ప్రేక్షకులను విశేషంగా ఆకర్షించవచ్చు.

డి. వి. యన్. ప్రొడక్షన్స్ వారి 'పెండ్లిపిలుపు' చిత్రనిర్మాణం సాగుతున్నది. శ్రీ ఎ. శేషగిరిరావు దర్శకులు. యన్. టి. రామారావు, రేలంగి, సి. యస్. ఆర్., దేవిక, కన్నాంబ మున్నగువారు నటిస్తున్నారు.

శ్రీ చేతనావారు నిర్మిస్తున్న 'గుల్లోపెల్లి' చిత్రం కూడ త్వరలో విడుదల కావడానికి ఆయత్తమగుచున్నది. బాలయ్య, రమణారెడ్డి, కృష్ణకుమారి మున్నగువారు నటిస్తున్నారు. శ్రీ కె. ప్రకాశరావు గారి దర్శకత్వము.

హిస్సలూరి బ్రదర్స్ వారి సాంఘిక చిత్రం 'కాడెట్లు ఎకరాశేల' తయారగుతున్నది. ఇందులో బానకి, యన్. టి. రామారావు, జగ్గురావు, రమణారెడ్డి మున్నగువారు నటిస్తున్నాటి. శ్రీ ఇంజనీర్ దర్శకత్వము.

కత్వస్ మేలైని చిత్రంగా రూపొందుతున్నదనుకుంటున్నారు.

హైదరాబాద్ మూవీస్ వారు "జల్సా రాయణి" త్వరలో విడుదలచేయ సంకల్పించుకొని కృషి చేస్తున్నారు. శ్రీ చాణక్య దర్శకత్వం నిర్వహిస్తున్నారు. జమున, కన్నాంబ, జగ్గయ్య నటిస్తున్నారు.

శ్రీ రామిరేడు దర్శకత్వం మంజీరా ఫిలిమ్స్ వారి సాంఘిక చిత్రనిర్మాణం అభ్యుదయమార్గంలో నడుస్తున్నది. సావిత్రి, బాలయ్య, శాంతారావు, రమణారెడ్డి, శోభ, డా॥ ప్రభాకర్ రెడ్డి మున్నగువారు నటిస్తున్నారు.

విశ్వరూప ఫిలిమ్స్ వారు శ్రీ వి. మధూనూదన రావు దర్శకత్వం చిత్రనిర్మాణం తలకెట్టారు. ఇందులో జమున, జగ్గయ్య, దేవిక, శాంతారావు, మార్కాంజం, రమణారెడ్డి మొదలగువారు నటిస్తున్నారు. ఈ చిత్రానికి శ్రీ నేల సంగీత దర్శకులు.

'భక్తజయదేవ' చిత్రాన్ని లలితకళా నికేతన్ వారు శ్రీ యస్. రాజేశ్వరరావు సంగీతంతోటి, సముద్రాలవారి రచనతోటి నిర్మిస్తున్నారు. ఇందులో జయదేవుడుగా ఎ. నాగేశ్వరరావు, పద్మావతిగా అంజలీదేవి నటిస్తున్నారు.

పుట్టిరాజ్, దిలీప్ కుమార్, మధుబాల మున్నగువారు నటిస్తున్న 'మొగల్-ఇ-అజామ్' చిత్రం విడుదలైంది. ఇది కోటిరూపాయల ఖర్చుతో, పది సంవత్సరాల కాలం బహుబాగ్రత్తతోటి, అసక్తితోటి తయారుచేసిన చిత్రం. విశేషంగా ప్రజల నాకర్షించగల చిత్రమని వార్తలు.

శ్రీ అక్కినేని నాగేశ్వరరావుగారి 'నాగార్జున' గృహప్రవేశ సందర్భమున అతిథి సత్కారం, విందు, సాంకేతిక కార్యక్రమాలతోగా నిండింది. శ్రీ నాగేశ్వర

రావుగారి కళాపిపాసకు, ఆరాధనకు నూతన భవనం, యీ యుక్తవయస్విని నిదర్శనమని చెప్పాలి.

చిత్ర సమీక్ష

భక్త శబరి

సుఖీభవ ప్రాడక్షన్స్ గారి 'భక్త శబరి' చిత్రము విడుదలయింది. ఇందులో పండరీబాయి, కీ|| శీ|| ఆర్. నాగేశ్వరరావు, నాగయ్య, మరనాథ్, రాజశ్రీ, రామకృష్ణ, మీనాకుమారి మున్నగువారు నటించారు. దర్శకులు చిత్రపు నారాయణమూర్తి.

'శబరి'ని గురించి రామాయణంలోని శ్రీరామ చంద్రాదులకు వనవాస సందర్భమున వృద్ధురాలుగా అతిధ్యమిచ్చి తరించిన ఘట్టం చాలామందికి తెలియును. ఇందులో కొన్ని భావపద కథల ఆల్టిమేట్ శబరి పడుతుందనపు జీవితాన్ని చిత్రించాలని ప్రయత్నం జరిగింది. పురాణాధార సయితమున కథ కాక పోయినా కథ పొందిక, గమనము సహజంగాను, భక్తశబరి వ్యక్తిత్వాన్ని అనుసరించి అంతమువరకు పోషిస్తూనే ఉండింది. రచయిత, దర్శకుడు కూడ యీ సందర్భమున ప్రత్యేక శ్రద్ధ వహించారని చెప్పాలి.

పండరీబాయి శబరి పాత్రను ప్రశంసనీయంగా నిర్వహించింది. ఇతర నటీనటులు సయితము బాగానే నటించారు. పరిమితమయిన హాస్యం, ఉత్తమస్థాయి నడిచిన మాటలు, పాటలు చిత్రాన్ని మరింత రక్తి కట్టించాయి. ముఖ్యంగా కొన్ని పాటలు భావ యుక్తంగాను, హృదయరంజకంగాను నున్నవి. సంగీతము బాగున్నది.

అనేకవిధాల ఉత్తమస్థాయిలో నిర్మాణమయిన 'భక్తశబరి' చిత్రము యీ మధ్యన వెలువడిన పౌరాణిక చిత్రాలలో మేల్పడని చెప్పవచ్చును. ప్రజల నాకర్షించి విజయయాత్ర సాగించుచున్నదని విశేషంగా నార్తలు పడుచున్నది.

—పున్నయ్య

విప్లవ మాయ

సంఘం సమైక్యంగా ఆచార్య దర్శకత్వం వంకట్రామా ఫిలిముల వారు నిర్మిస్తున్న 'పై పౌరాణిక చిత్రం' జాబితాలోకిగా సాగుతున్నది. ఇంకా...

కాంతాగావు, కృష్ణమూరి, కమలకుమారి, సంద్య, మిక్కిలివేసి, సత్యనారాయణ, శివరావు, పులిపాటి ప్రభులు నటిస్తున్న యీ చిత్రకథను గట్టిట వెంకట్రావు వ్రాశారు. మల్లేశ్వరరావు సంగీతం నిర్వహిస్తున్నారు. చంద్రశేఖర్ నిర్మాణం చూస్తున్నారు.

(మధురవాణి బులిటిన్)

S. V. M. పిక్చర్స్ వారు తమ మొదటి సాంఘిక చిత్రానికి జూలై 28 తారీఖున గోల్డెన్ స్టూడియోలలో ప్రారంభోత్సవం జరిపారు. మేకేల, పి. వి. శ్రీనివాస్, రామచంద్రరావుగారు పాడిన పాటలకు మ్యూజిక్ డైరెక్టరు శ్రీ నిత్యకాండంగారు చక్కని సంగీతాన్ని సమకూర్చారు.

ఈ చిత్రానికి నవయువకుడైన శ్రీ నందనరావు డైరెక్టర్, అసోసియేటెడ్ డైరెక్టరు యస్. వి. దొర. మేకే - శ్రీ పీత్రాజు, మానవయ్యగారు. నిర్వహించే ఈ చిత్రానికి నిర్మాతలు యం. నారాయణ రెడ్డి, కె. యస్. కృష్ణయ్యగారు. పబ్లిసిటీ పి. తిరుపతిరావు.

Grams : 'LODHRA'

Phone : 86637

Grihalakshmi

Illustrated Telugu Monthly

Published on every 15th

Advt. Rates

Ordinary page	... Rs. 60/-
2nd Wrapper single colour	... Rs. 80/-
3rd	... Rs. 80/-
4th	... Rs. 100/-

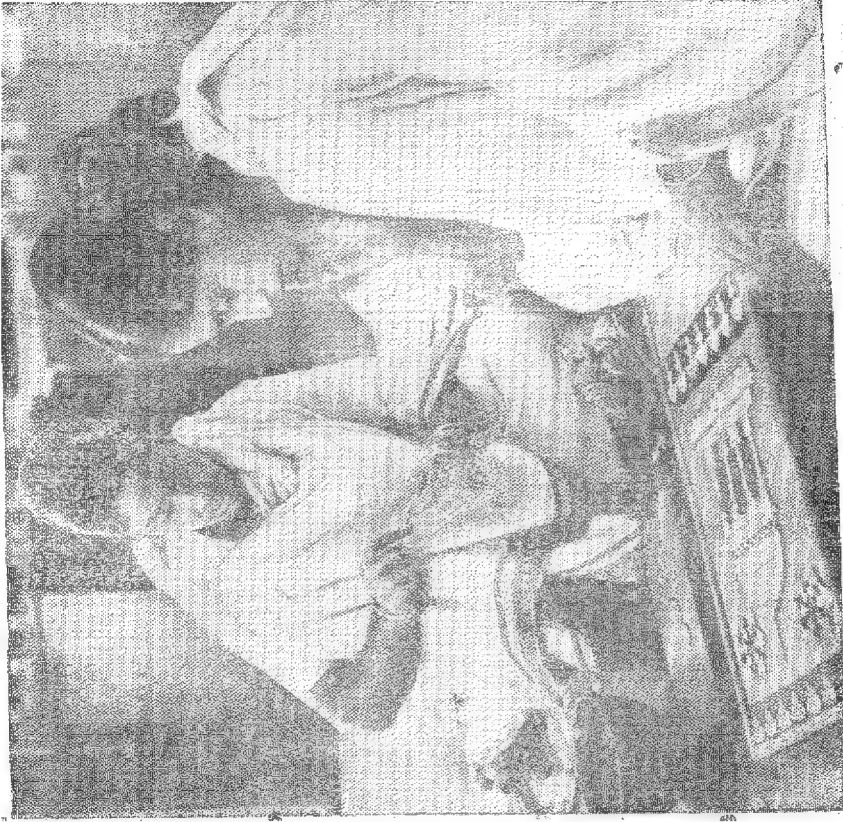
Only mounted blocks are accepted.  
Halftones not finer than 75 screens.

Last date for receiving advt. lay-outs and blocks—15 days in advance of the date of publication.

All communications and materials may be addressed to :

THE ADVT. MANAGER,  
"Grihalakshmi"

Royapettah, Madras-14.



పల్లెటూరులోని నిర్వాహకుల వృత్తి విద్యార్థుల శిక్షణా కేంద్రంలో యిద్దరు స్త్రీలు  
చాఫలి అందించే సమయంలో వేయశేక్సర్లకు సహకారం



S. P. S. శ్రీ స్వామి శ్రీనివాసానంద సరస్వతి మహారాజ్ ఆత్మకథ మాకార్యాలయమునకు చేరినది. శ్రీ స్వామిగారు శ్రీ స్వామి శివానంద సరస్వతి మహారాజ్ (బుషి కేశం) ప్రియసిన్యలు శ్రీ శివానందభగవానుల సంక్షేపవ్యాప్తికి నిరంతరము కృషిచేయుచున్నవారు. ఇందులో స్వామిజీ జననం మొదలు యీ నాటివరకు వారితీరితివివరాలు, చేసిన యాత్రిల వివరాలుగలవు.

మహాసారమంత్ర పాఠము ఆంధ్ర పద్యానువక్త శ్రీ శ్రీయానందనాధుడు ఈశ్వర సత్యనారాయణ శర్మ, ప్రకాశకులు - సాధనగ్రంథమండిలి, తెనాలి. వెల 75 నయ్యపై సాలు.

మూలమంత్రముతో బాటు, ఆంధ్ర పద్య, ఆంగ్లగద్య అనువాదసహిత మీ గ్రంథము. నూర్యోపాసన ప్రత్యక్ష ఫలప్రదము. ఇందుకు తోడ్పడునది మహాసారమంత్రము. అయితే మూలమంత్రమును ముస్సరముగా నందరు సుచ్చరించుట ముఖ్యము కాదు. ఈ మంత్ర ప్రతిపాదితార్థమును ములభముగా నొనర్చుచు సరళంగా తెలుగులో పద్యములరూపమున, దానివెంబడి శ్రీ యం. పి. రామరావుగారి ఆంగ్లగద్యానువాదము కలవు. నూర్యోపాసకులు ఏ ఏ కోర్కెలకు ఏ ఏ మంత్రముల శతించవలెనో నూచించబడియున్నది.

శ్రీవరసిద్ధి వినాయకస్తవము : శ్రీ కప్పగల్లు సంజీవమూర్తిరావు, తియోసాఫి కల్ లాడ్జి, బల్లారి

మనయిండ్లలో ప్రతియొక్క కార్యమును విఘ్నేశ్వరుని తలచుకొనిచే చేయుటలేదు. వరసిద్ధివినాయకుడు మనం ప్రతిపనిని నిర్వహించు సాగేలాగ అనుగ్రహించి మనకోర్కెలను తీర్చునని ప్రతీతి. శ్రీ విఘ్నేశ్వరుని కరుణాకటాక్షములు మనమనుకుటకును గ్రంథకర్త కీర్తించి, స్తోత్రముచేయుటకని ఉద్దేశించి యీగ్రంథమును రచించారు. సరళమైన శైలిలో, భావసహజములైన యిందలి పద్యాలు బాగున్నవి.

కోపము - దానిని తగ్గించుకొనుట : అనువాదకులు శ్రీ నండూరి వెంకటసుబ్బారావు, దక్షిణపువీధి, ఏలూరు. వెల 50 నయ్యపై సాలు.

ఇది శ్రీ స్వామి శివానంద సరస్వతివారి ఆంగ్లమూలమున కనువాదము. కోపము మానవుని సహజ స్వభావములలో నొకటి. కాని దానిని తన స్వాధీనమునందుంచుకొనవలెను. స్వాధీనము తప్పినచో పరిణామాలు విషమమయినా కావచ్చును. ఇందులో కోపము, దానియొక్కరూపములు, కోపముయొక్క తత్వము మున్నగు విషయ వివరణతో దాని జయించుట, వశముచేసికొనుటకు మార్గములు నూచించబడినవి. ఆధ్యాత్మిక, సామాజిక చింతలకు కోపం ఒక అటంకము. దానిని జయించుటకు యీపుస్తకంతోడ్పడవచ్చును.



# సంపాదకీయములు

ఆగష్టు 15

ఆగష్టు నెల జాతీయ చరిత్రకు మైలురాయిలాంటిది. మన జాతీయ సమరాన్ని గురించికాని, మన నాయకులను గురించికాని, స్వాతంత్ర్యసిద్ధిని గురించికాని మాట్లాడేముందు ఆగష్టు 15 ప్రముఖంగా కను పిడుంది. ప్రతిసంవత్సరం జాతీయ పర్యటనంగా స్వాతంత్ర్యదినాన్ని యీనెల 15 తేదినాడు ఉత్సవాల తోటి, పూరేగింపులతోటి, బహిరంగ సమావేశములతోటి జరుపుకుంటున్నాము.

మనకు స్వాతంత్ర్యము సిద్ధించడానికి మన జాతీయ నాయకత్వము నిర్వహించిన పాత్ర మరుసరానిది. వీరోచితంగా పోరాడి జాతీయ శ్రేయస్సును, సాభాగ్యమును ఆశయ లక్ష్యాలగా దీక్షాకంఠబద్ధులై స్వాతంత్ర్య సమరంలో ఆశ్రయమైన నాయకత్వము వహించినవారిని, వీరోచితంగా పోరాడి అనుండ త్యాగాలు చేసిన వీరులను మనం సంపూరించడమే కాక ఆరాధించడం కృతజ్ఞతా చిహ్నము. దాంతోబాటు వారి చిత్తశుద్ధిని, ధైర్యసాహసాలను, సేవాత్మాగాలను ఆదర్శంగా నుంచుకొని జాతీయ పురోభివృద్ధిని రూపొందించడం దేశభక్తుని లక్షణం.

జాతీయ, అంతర్జాతీయ రంగాలలో మనం గడిస్తున్న కీర్తి ప్రతిష్టలు ముమ్మాటికి పెంపొందగలిగినవి. మన జాతీయ నాయకత్వము అభివృద్ధి అభ్యుదయాల నుద్దేశించి చేయుచున్న కృషి ప్రశంసాపాత్రము. మనం సాధించిన విజయాలను, మనకు సిద్ధించిన స్వాతంత్ర్యానికి కారకులైన నాయకులను, వీరులను, త్యాగులను యీ సందర్భమున స్మరించి, పుష్పాంజలి ఘటించవలసియున్నది. వారి నాయకత్వము, బోధనలు, స్వాధీనహితమైన సేవాత్మాగాలు మనకు మార్గదర్శకములై మన జాతీయ సాభాగ్యమును పెంపొందించుగాక! తండ్రి ఆస్తిలో ఆడపిల్లలకు వాటా

కొన్ని రాష్ట్రాలలో వివాహితులగు ఆడపిల్లలకు తండ్రి ఆస్తిలో మగపిల్లలతో సమానంగా వాటా లేకుండా చేయాలని ప్రయత్నము జరుగుచున్నట్లు వింటున్నాము. ఇట్టి ఆలోచనలు సమంజసము కానేరదు. ఆడపిల్లలకు, మగపిల్లలకు వివాహవికాసములు కలిగించి, వివాహములు చేయువరకు తల్లిదండ్రులు సమీప బాధ్యత కలిగియున్నారు. వివాహానంతరమయినా ఆస్తిపాస్తుల పంపకంలో హెచ్చుతగ్గు లేందుకుండవలెనో అర్థముకాదు. తల్లిదండ్రులు సమానంగా ఆడపిల్లల, మగపిల్లలకాయల అభివృద్ధి, సాభాగ్యాలను ప్రోత్సహించి ఆనందించవలసినవారే. ఇందులో ఎవరికి లోటు కలిగినా తల్లిదండ్రులకు బాధాకరమే. వృద్ధాప్యంలో తల్లిదండ్రుల పోషణ వగైరాలు సయితము ఆడపిల్లలు చేయలేనిదానిని మగపిల్లలకాయలు చేయుదురనిగాని, చేయగలరనికాని చెప్పబాలము. ఆడపిల్లలు, మగపిల్లలు సమానంగా ప్రేమాభిమానాలతోటి తల్లిదండ్రులను పోషించడానికి సయితము ఆస్తిపాస్తుల వాటాలు మగపిల్లలకాయలతో సమానంగానే యుండాలి. ఇందువలన తల్లిదండ్రులకు, బిడ్డలకు మధ్య సన్నిహిత ప్రేమానురాగాలు ఏర్పడి వృద్ధాప్యంలో చీక, చింత లేక తల్లిదండ్రులు జీవయాత్ర గడుపగలరు.

మానసిక, శారీరక దార్ధ్యము

రాష్ట్రపతి డా॥ రాజేంద్రప్రసాద్ ప్రస్తుత జీవితములో ప్రత్యేకముగ శారీరక, మానసిక దార్ధ్యము అవసరమనియు, అవియే అభివృద్ధి, అభ్యుదయ చిహ్నమనియు వివరించారు. ఇందలి యవార్థము జాతీయ శ్రేయస్సు దృష్ట్యా ప్రత్యేకముగ గుర్తించాలి.

వివాహవిజ్ఞానములు మానవుని జీవితమును తీర్చిదిద్దవలె. కాని అవి మానసికంగా అవి చిత్తశుద్ధిని, ఆత్మ విశ్వాసాన్ని, నుంచిచెడ్డల వివక్షణాజ్ఞానాన్ని, ధైర్యసాహసాలను సమకూర్చునవిగా నుండాలి. అజీ మానసిక దార్ధ్యమునకు చిహ్నము. అయితే మానసిక దార్ధ్యముండియు శారీరకంగా ఆరోగ్య బలసంపదలు లేనిచో మానవి జీవయాత్ర ముఖ్యపదం కాలేదు. ప్రతిక్షణం తన జీవయాత్రకు తన శక్తిసామర్థ్యాలు తోడునీడై యుండునవి. అవియున్ననే మానవుడు ఏదిచేసినా, ఎంతటి ఘనదనిపించుకున్నాను, మానసికంగాను, శారీరకంగాను సమానంగా ధృఢముగా నున్నవారే ఆయురారోగ్య సాభాగ్యాలతోటి సమర్థులనిపించు కుంటారు. కాబట్టి శ్రీలు, పురుషులు, బాలలు కూడ శారీరక, మానసిక దార్ధ్యము న కవసరమయిన అల వాటకు, క్షణకు పూనుకోవలసియున్నది.





**వస్తూందీ!**

**అబ్బూరి బ్రదర్స్ సమర్పించు**

**విజయలక్ష్మీ ఫిలిమ్స్ వారి**

**పార్వతీవిజయం**

**నిర్మాత: A నరసింయ్య చౌదరి + నిర్వహణ: M.S.N.మూర్తి**

**కెటుగు**

SRIPATHI C. D. RAO

60 సంవత్సరాలకు పైగా ప్రసిద్ధిగాంచిన

**తొ ధ్ర**

శ్రీలకు ఆరోగ్య ప్రవాహిని

తొ ధ్ర వయోధనం లేకుండా శ్రీలంకకు నుంచి ఆరోగ్యవర్తి ప్రసాదిస్తుంది. నిరసాయకరమైనది. తీవ్రత అనందాలోగ్యాల నిలయం కావాలంటే అసమాన బలవర్తిక జ్వరం 'తొ ధ్ర' సేవించండి.

అందరు తెమిళ్ల వద్ద నామకును:

**కేసరి కుటీరం ప్రైవేట్ లిమిటెడ్**

రాయ పేట : : మదరాసు - 14.

తొ ధ్ర ప్రదేశానికి ఏజెంట్ :

సీతారామ జనరల్ స్టోర్స్ ఏజెంట్ : విజయవాడ - సికిందరాబాద్